

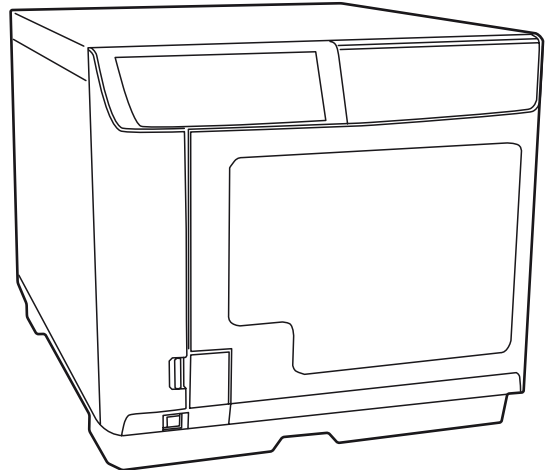
**EPSON**

**PP-100III  
PP-50II  
PP-100AP**

# دليل المستخدم

خاص في Mac

**Disc** producer™



جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة طباعة هذه النشرة أو تخزينها في نظام يتيح استرداد المعلومات منه أو إرسالها إليه بأي شكلٍ كان أو أية وسيلة سواءً أكانت إلكترونية أو ميكانيكية أو تصويرية أو تسجيلية أو غير ذلك دون الحصول على إذن خطي مسبق من شركة Seiko Epson Corporation. لن تتحمل الشركة مسؤولية براءة الاختراع فيما يخص استخدام المعلومات الواردة هنا. حيث أنه قد تم اتخاذ كافة الاحتياطات أثناء إعداد هذا الدليل، لن تتحمل شركة Seiko Epson Corporation المسؤولية الناتجة عن الأخطاء أو حذف المعلومات. ولن تتحمل الشركة أي مسؤولية بسبب الأضرار الناجمة عن استخدام المعلومات الواردة هنا.

لن تتحمل شركة Seiko Epson Corporation أو الشركات التابعة لها أية مسؤولية تجاه مشتري هذا المنتج أو الأطراف الثالثة بسبب أضرار أو خسائر أو تكاليف أو نفقات يتحملها المشتري أو الأطراف الثالثة نتيجة: الحوادث أو سوء استخدام هذا المنتج أو سوء استغلاله أو إجراء تعديلات أو تصليحات أو تغييرات غير مرخصة على هذا المنتج، أو (باستثناء الولايات المتحدة) الإخفاق في الالتزام التام بتعليمات التشغيل والصيانة الخاصة بشركة Seiko Epson Corporation.

لن تكون شركة Seiko Epson Corporation مسؤولة عن أية أضرار أو مشاكل ناجمة عن استخدام منتجات اختيارية أو استهلاكية أخرى غير تلك المخصصة على أنها منتجات الأصلية أو منتجات Epson التي تمت الموافقة عليها من قبل شركة Seiko Epson Corporation.

ملحوظة: محتويات هذا الدليل خاضعة للتغيير دون إشعار مسبق.

© 2019 - 2023 Seiko Epson Corporation .

## العلامات التجارية

Apple و Mac و Mac OS هي علامات تجارية مسجلة لشركة Apple Inc. في الولايات المتحدة و/أو الدول الأخرى.

Intel هي علامة تجارية مسجلة لشركة Intel Corporation .

Adobe و Illustrator علامتان تجاريتان لشركة Adobe Systems Incorporated .

EPSON هي علامة تجارية مسجلة لشركة Seiko Epson Corporation .

Exceed Your Vision هي علامة تجارية مسجلة أو علامة تجارية لشركة Seiko Epson Corporation .

QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries .

إن جميع العلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها المعنيين وتستخدم لغرض تحديد الهوية فقط.

## العلامات المستخدمة في هذا الدليل

تشير العلامات التالية المستخدمة في هذا الدليل إلى المعلومات الهامة.

تشير إلى المعلومات التي يجب عليك الالتزام بها عند استخدام هذا المنتج. قد يتسبب تجاهل المعلومات و سوء التعامل مع المنتج في حدوث فشل أو عطل.



## ملحوظات

تشير إلى شرح إضافي أو معلومات نود منك أن تعرفها.

## الشاشات والرسوم التوضيحية في هذا الدليل

حسب الطراز والبيئة، قد تختلف لقطات الشاشة المستخدمة في هذا الدليل عن الشاشات الحقيقية المعروضة. لكن، لا يزال بإمكانك استخدام الإجراءات نفسها الموضحة في هذا الدليل. الرسوم التوضيحية المستخدمة في هذا الدليل تخص الطراز PP-100III، ما لم يُشار إلى خلاف ذلك.

## تنظيم هذا الدليل

أدلة التعليمات التالية مرفقة مع هذا المنتج.

### خاص في نظام التشغيل Windows

دليل الإعداد	يصف بشكلٍ مختصر كيفية تهيئة هذا المنتج مع الرسوم التوضيحية. انظر دليل المستخدم للحصول على المزيد من المعلومات.
دليل المستخدم (PDF)	يقدم معلومات مفصلة يحتاج المستخدمون إلى معرفتها مثل وظائف المنتج/البرنامج وعمليات التشغيل وكيفية تحري الخلل وإصلاحه للمشكلات المختلفة، بالإضافة إلى معلومات الصيانة. يتم إرفاقه في <i>Discproducer Utility</i> و <i>Documents Disc</i> . يمكنك عرضه أيضاً من قائمة إبدأ بعد تثبيت البرنامج.

### خاص في نظام التشغيل Mac

دليل الإعداد الخاص في Mac	يصف بشكلٍ مختصر كيفية تهيئة هذا المنتج مع الرسوم التوضيحية. انظر دليل المستخدم الخاص في Mac للحصول على المزيد من المعلومات.
دليل المستخدم الخاص في Mac (هذا الدليل)	يقدم معلومات مفصلة يحتاج المستخدمون إلى معرفتها مثل وظائف المنتج/البرنامج وعمليات التشغيل وكيفية تحري الخلل وإصلاحه للمشكلات المختلفة، بالإضافة إلى معلومات الصيانة. قم بتنزيل البرنامج من الموقع الإلكتروني. انقر نقراً مزدوجاً فوق الملف الذي تم تنزيله. يمكنك الوصول إليه من خلال النقر على <i>Launchpad</i> و <i>EPSON Software</i> ، ثم <i>EPSON Total Disc Maker</i> بعد تثبيت البرنامج.

## جدول المحتويات

27	تهئية الخصائص
29	التهئيات العامة الخاصة في النشر
29	تهئية مجلد العمل
30	تهئيات الإشعار (خاص في PP-100AP فقط)
31	تهئيات الكتابة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)
32	إلغاء تثبيت البرنامج

### 34..... استخدام البرنامج

34	EPSON Total Disc Maker
34	ما هو EPSON Total Disc Maker؟
34	بدء برنامج EPSON Total Disc Maker
34	المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker
35	تهئية الشاشة الخاصة في EPSON Total Disc Maker
38	EPSON Total Disc Utility
38	ما هو EPSON Total Disc Utility؟
38	بدء برنامج EPSON Total Disc Utility
38	المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility
39	تهئية الشاشة الخاصة في EPSON Total Disc Utility
44	برنامج تشغيل الطابعة
44	ما المقصود ببرنامج تشغيل الطابعة؟
44	عرض شاشة برنامج تشغيل الطابعة
45	تهئية الشاشة الخاصة في برنامج تشغيل الطابعة

### 48..... نشر الاسطوانات

48	أنواع الاسطوانات المتوافقة
48	أنواع الاسطوانات القابلة للطباعة
49	أنواع الاسطوانات القابلة للكتابة
50	التعامل مع الاسطوانات
50	ملحوظات حول الاستخدام
51	ملحوظات حول التخزين
52	المنطقة القابلة للطباعة
53	تهئية منطقة الطباعة
54	التدقق الخاص في نشر الاسطوانات
56	تحديد وضع النشر
60	تحميل الاسطوانات
62	تسجيل بيانات الكتابة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)
64	انشاء الملصقات
65	نشر الاسطوانات
67	تهئية برنامج تشغيل الطابعة ونشر الاسطوانات

2	العلامات التجارية
2	العلامات المستخدمة في هذا الدليل
2	الشاشات والرسوم التوضيحية في هذا الدليل
3	تنظيم هذا الدليل
4	جدول المحتويات

### 6..... قبل استخدام هذا المنتج

6	للاستخدام الآمن
8	تنبيهات خاصة في مصدر التيار
9	تنبيهات حول الاستخدام
11	تنبيهات للاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)
11	استخدامات هذا المنتج
11	الخسائر العرضية الناشئة عن استخدام هذا المنتج
11	قيود الاستخدام
11	ترخيص البرمجيات مفتوحة المصدر

### 12..... عمليات التشغيل الأساسية

12	أسماء القطع
17	الأضواء الخاصة في حالة المنتج
19	تشغيل/إيقاف تشغيل التيار
19	تشغيل التيار
19	إيقاف تشغيل التيار
20	فتح/إغلاق غطاء الاسطوانة
20	فتح غطاء الاسطوانة
21	إغلاق غطاء الاسطوانة
22	التعامل مع المكدرات
22	المكدر 1/المكدر 2
23	المكدر 3
24	المكدر 4 (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)

### 25..... تهئيات البرنامج

25	تثبيت البرنامج
26	متطلبات النظام

105 ■ تبيهاات احتياطية حول نقل المنتج لديك.....

## 107..... تحري الخلل وإصلاحه

107 ■ المشكلات والحلول الخاصة بها .....

107 ■ مشكلات التيار/الوحة التحكم.....

108 ■ مشكلات نقل الاسطوانة (مدخلات/مخرجات) .....

109 ■ مشكلات كتابة الاسطوانة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط).....

110 ■ مشكلات طباعة الملصق .....

112 ■ مشكلات أخرى .....

113 ■ فحص الأضواء بحثاً عن الأخطاء .....

113 ■ الخلل المتعلق في الأغطية.....

114 ■ الخلل المتعلق بنقل الاسطوانة .....

116 ■ الخلل المتعلق في المكسد .....

117 ■ الخلل المتعلق بالحبر .....

118 ■ الخلل المتعلق بالطابعة.....

119 ■ الخلل المتعلق في المحركات (خاص في PP-100III/PP-50II فقط).....

120 ■ خلل آخر .....

121 ■ الفحص باستخدام EPSON Total Disc Utility .....

123 ■ عند تعذر نشر الاسطوانات.....

127 ■ الاسطوانة لا تخرج.....

127 ■ درج المحرك لا يخرج (خاص في PP-100III/PP-50II فقط).....

128 ■ درج الطابعة لا يخرج .....

135 ■ تلطخ سطح تسجيل الاسطوانة بالحبر .....

## 142..... الملحق

142 ■ أين يمكن الحصول على المساعدة .....

142 ■ قبل الاتصال في Epson .....

142 ■ مساعدة للمستخدمين في أوروبا (أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا).....

143 ■ مواصفات المنتج.....

143 ■ المواصفات الأساسية.....

150 ■ الوحدات القابلة للاستهلاك والخيارات.....

150 ■ كارتدجات الحبر وصندوق الصيانة.....

150 ■ الاسطوانات .....

150 ■ المحرك (خاص في PP-100III فقط) .....

70 ■ إخراج الاسطوانات .....

72 ■ عمليات تشغيل المهام .....

72 ■ إيقاف مؤقت/إلغاء المهمات.....

73 ■ أولوية النشر.....

## 74..... مزايا مريحة

74 ■ الطباعة على اسطوانات بحجم ملصق تعريف المستخدم.....

75 ■ إنشاء نسخ الاسطوانة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط).....

75 ■ إنشاء نسخ مباشرةً من الاسطوانات .....

77 ■ إنشاء نسخ من ملفات صورة الاسطوانة .....

78 ■ ضبط ألوان الطباعة .....

## 80..... الصيانة

80 ■ استبدال كارتدج الحبر .....

80 ■ فحص مستويات الحبر .....

81 ■ كيفية استبدال كارتدجات الحبر.....

84 ■ فحص فوهات رأس الطباعة.....

84 ■ كيفية إجراء فحص الفوهة.....

86 ■ تنظيف رأس الطباعة .....

87 ■ كيفية تنظيف رأس الطباعة .....

89 ■ محاذاة رأس الطباعة.....

92 ■ تصحيح موضع الطباعة.....

95 ■ تنظيف المنتج الخاص بك .....

95 ■ تنظيف الجزء الخارجي.....

95 ■ تنظيف الجزء الداخلي .....

96 ■ تنظيف فتحات الهواء (خاص في PP-100III/PP-50II فقط) .....

99 ■ فحص معلومات الصيانة .....

101 ■ استبدال لوح الحبر (خاص في PP-50II فقط) .....

101 ■ كيفية التحقق عندما يحين وقت استبدال لوح الحبر .....

101 ■ كيفية استبدال لوح الحبر .....

■ استبدال صندوق الصيانة (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)

102 ■ .....

102 ■ كيفية التحقق عندما يحين وقت استبدال صندوق الصيانة.....

102 ■ كيفية استبدال صندوق الصيانة.....

104 ■ استبدال المحرك (خاص في PP-100III فقط) .....



104 ■ كيفية التحقق عندما يحين وقت استبدال المحرك .....

104 ■ كيفية استبدال المحرك .....


## قبل استخدام هذا المنتج

### للاستخدام الآمن

- لاستخدام هذا المنتج بشكل آمن، تأكد من قراءة هذا الدليل بالإضافة إلى أدلة التعليمات الأخرى المرفقة بهذا المنتج قبل استخدامه.
  - احتفظ بهذا الدليل في متناول اليد بحيث يمكنك حل أي مشاكل بشأن هذا المنتج.
- لمنع إلحاق الضرر بالعملاء وغيرهم من الأشخاص أو تلف الممتلكات، يحتوي هذا الدليل على الرموز التالية ويتم عرض تحذير لعمليات التشغيل والتي يعد استخدامها يشكل خطرًا. يرجى قراءة الدليل بعد فهم هذه المعلومات جيدًا.

قد يؤدي تجاهل المعلومات المعروضة في هذه الشاشة وإساءة التعامل مع المنتج إلى حدوث وفاة أو إصابة خطيرة.		تحذير	
قد يؤدي تجاهل المعلومات المعروضة في هذه الشاشة وإساءة التعامل مع المنتج إلى حدوث ضرر بدني أو مادي.		تنبيه	
يشير إلى بنود (تعليمات أو إجراءات) يجب تنفيذها.		يشير إلى إجراء ينبغي عدم تنفيذه (محظور).	
يشير إلى ضرورة فصل قابس التيار من مأخذ التيار.		يشير إلى أن التفكيك محظور.	
يشير إلى وجوب استخدام المنتج عبر سلك التيار المؤرض.		يشير إلى حظر لمس المنتج بيديين مبتلتين.	
		يشير إلى وجوب عدم تلامس المنتج مع ماء.	

قم بتركيب هذا المنتج في الأنواع التالية من الأماكن.

مكان ذات نطاق درجات الحرارة والرطوبة التالية	مكان مستوي وثابت
	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• عند استخدام هذا المنتج في مكان يعمل على توليد كهرباء ساكنة بسهولة، قم باستخدام حصيرة مضادة للكهرباء الساكنة أو غيرها من المنتجات لمنع الكهرباء الساكنة.</li> <li>• لا تعتمد إلى التركيب على سطح أصغر من قاعدة المنتج.</li> </ul> <p>إذا امتدت القواعد المطاطية الموجودة أسفل المنتج وتجاوزت هذا السطح، فإنها تضع ضغطاً على الآليات الداخلية، مما يؤثر سلباً على كتابة الاسطوانات وطباعتها ونقلها. تأكد من التركيب على سطح مستوي أعرض من المنتج بحيث تكون المساند الموجودة على قاعدة المنتج مستقرة بإحكام عليه</p>	
 <p>لا تعتمد إلى سد فتحات التهوية الموجودة على هذا المنتج.</p> <p>قد يؤدي سد فتحات التهوية إلى ارتفاع الحرارة الداخلية ونشوب حريق.</p> <p>تجنب التركيب في الأماكن التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المساحات الضيقة حيث التهوية سيئة، كما هو الحال في خزانة أو على رف الكتب.</li> <li>• على سجادة أو سرير</li> </ul> <p>إذا وضعت المنتج بالقرب من جدار، فاترك مسافة أكبر من 10 سم بين الجانب الخلفي للمنتج والجدار. من الضروري أيضاً ترك مسافة كافية أمام المنتج لفتح غطاء الاسطوانات وإغلاقه.</p>	 <p>تحذير</p>
 <p>لا تعتمد إلى تركيبه في مكان تتواجد فيه المواد المتطايرة، مثل الكحول أو ثمر الطلاء، أو في مكان يتواجد فيه نار.</p> <p>قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p>	
 <p>تجنب التركيب أو التخزين في مكان غير مستقر (مثل سطح متذبذب أو مائل) أو في متناول أطفال أو في مكان عرضه لاهتزاز من أجهزة أخرى.</p> <p>قد يتعرض الجهاز لخطر السقوط أو الانقلاب، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة</p>	 <p>تنبيه</p>
 <p>تجنب التركيب في أماكن عالية الرطوبة أو الأتربة أو يزداد بها خطر التعرض للبلل أو أشعة الشمس المباشرة أو التغيرات الشديدة في درجات الحرارة والرطوبة أو القرب من أجهزة تدفئة وتبريد.</p> <p>هناك خطر حدوث صدمة كهربائية ونشوب حريق وخلل وظيفي وعطل لهذا المنتج.</p>	






## تنبيهات خاصة في مصدر التيار

	<p>لا تعتمد إلى توصيل أو فصل قابس التيار بيدين مبللتين. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.</p>	<p>تحذير</p>
	<p>استخدم نوع مصدر التيار الموضح على ملصق المنتج فقط. قد يؤدي استخدام نوع مصدر تيار غير صحيح إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p>	
	<p>لا تعتمد إلى توصيل سلك التيار في مأخذ تيار ذات أسلاك متعددة أخرى متصلة به. قد ينتج عن هذا ارتفاع الحرارة أو نشوب حريق.</p>	
	<p>لا تعتمد إلى استخدام سلك تيار تالف. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق. إذا تلف سلك التيار، قم باستشارة الوكيل لديك لإجراء التصليحات. قم بمراعاة ما يلي عند التعامل مع سلك التيار.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تعتمد إلى تعديل سلك التيار</li> <li>• لا تعتمد إلى وضع أجسام ثقيلة على سلك التيار</li> <li>• لا تعتمد إلى ثني سلك التيار أو لفه أو سحبه بالقوة.</li> <li>• لا تعتمد إلى توصيل السلك بالقرب من أجهزة التدفئة</li> </ul>	
	<p>كن حذرًا عند التعامل مع قابس التيار. قد تؤدي إساءة التعامل إلى نشوب حريق.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تعتمد إلى تركه متصلًا في مصدر التيار مع وجود مواد غريبة مثل الأتربة عليه</li> <li>• قم بإدخال شفرات قابس التيار كامل المسافة بإحكام</li> </ul>	
	<p>عندما تفصل قابس التيار من مأخذ التيار، تأكد من إيقاف تشغيل التيار والإمساك بالقابص أثناء سحبه. إذا شددت سلك التيار، فقد يتلف؛ مما قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p>	
	<p>تأكد من توافق سلك التيار المتردد الذي تستخدمه مع معايير السلامة المحلية ذات الصلة. أيضًا، لا تعتمد إلى استخدام سلك التيار المرفق مع هذا المنتج مع أي أجهزة أخرى. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p>	
	<p>للأسباب المتعلقة بالسلامة، تأكد من تأريض سلك التيار. كبل التيار المرفق بالمنتج هو كبل ثلاثي السنون مزود بطرف توصيل تأرضي لنظام التيار (PE)؛ لذلك وصله بمأخذ تيار باستخدام قطب تأريض واحرص على تأريضه بأمان.</p>	
	<p>افصل قابس التيار من مأخذ التيار بشكلٍ منتظم، ونظف قاعدة الشفرات و بين الشفرات. إذا تركت قابس التيار موصولاً بمأخذ تيار لفترة زمنية طويلة، فقد تصبح قاعدة شفرات قابس التيار مغبرة؛ مما قد يؤدي إلى حدوث دائرة قصر ونشوب حريق.</p>	
	<p>حرصًا على السلامة، تأكد من فصل قابس التيار من مأخذ التيار عندما تنوي عدم استخدام المنتج لفترة زمنية طويلة.</p>	<p>تنبيه</p>



## تنبيهات حول الاستخدام

	<p>لا تواصل الاستخدام تحت ظروف غير طبيعية مثل انبعاث الدخان أو الروائح غير العادية أو الأصوات. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p> <p>أوقف تشغيل التيار على الفور، وافصل قابس التيار من مأخذ التيار، واتصل بالوكيل أو مركز تصليح Epson لإجراء التصليحات. القيام بصيانة المنتج بنفسك يعد أمرًا خطيرًا، لذا لا تعتمد أبدًا إلى محاولة القيام بها.</p>	 <p>تحذير</p>
	<p>إذا دخل جسم غريب أو ماء أو سوائل أخرى داخل المنتج، لا تواصل استخدامه. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p> <p>أوقف تشغيل التيار على الفور، وافصل قابس التيار من مأخذ التيار، واتصل بالوكيل أو مركز تصليح Epson لإجراء التصليحات.</p>	
	<p>لا تحاول صيانة المنتج بنفسك. قد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو خلل وظيفي.</p>	
	<p>لا تعتمد إلى استخدام بخاخات الغاز القابلة للاشتعال داخل هذا المنتج أو حوله. هناك خطر حدوث تراكم الغاز وقد يتسبب الشرار في نشوب حريق.</p>	
	<p>لا توصّل الكبلات (الأسلاك) بالمنتج بطريقة غير تلك المحددة في دليل التعليمات. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق. أيضًا، قد تتلف الأجهزة الموصولة.</p>	
	<p>لا تعتمد إلى إدخال أو إسقاط مواد معدنية أو أجسام قابلة للاشتعال في فتحات الهواء أو الفتحات الأخرى. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p>	
	<p>لا تعتمد إلى الوقوف على المنتج أو وضع أجسام ثقيلة فوقه. كن حذرًا بشكل خاص في حال وجود أسرة لديها أطفال صغار. قد يكون هناك خطر قد يؤدي إلى الوقوع أو الكسر، مما ينتج عنه حدوث إصابة.</p>	 <p>تنبيه</p>
	<p>عند توصيل هذا المنتج بكمبيوتر (أو أجهزة أخرى) باستخدام كبل، كن حذرًا لتوجيه الموصل بالطريقة الصحيحة. توجد اتجاهات محددة لموصلات الكبلات. إذا قمت بتوصيل موصلات موجهة بشكل غير صحيح لكل من هذا المنتج والكمبيوتر (أو الأجهزة الأخرى)، قد ينتج عن هذا حدوث عطل لكل من الأجهزة الموصولة.</p>	
	<p>عند تخزين هذا المنتج أو نقله، لا تعتمد إلى إمالاته أو الوقوف على طرفه أو قلبه بشكل معكوس. عند نقل المنتج، تأكد من تغليفه في الصندوق الأصلي لحمايته من أي صدمة.</p>	
	<p>حرصًا على السلامة، إذا حركت هذا المنتج، تحقق أولاً من إيقاف تشغيل التيار، وفصل قابس التيار من مأخذ التيار، وفصل جميع الأسلاك.</p>	

	<p>عند استبدال كارتريجات الحبر، كن حذرًا بحيث لا يلمس الحبر عينيك أو جلدك. إذا دخل الحبر في عينيك، قم بغسلهما على الفور بالماء وإذا لامس الحبر جلدك، قم بغسل المنطقة على الفور بالماء والصابون. وإلا فإنك قد تصاب باحمرار العينين أو حدوث التهاب خفيف. في حالات نادرة حيث تكون هناك مشكلة، قم باستشارة الطبيب على الفور.</p>	 تنبيه
	<p>لا تعتمد إلى تفكيك كارتريجات الحبر للتجديد أو إعادة تعبئة الحبر.</p>	
	<p>لا تعتمد إلى هز كارتريج الحبر بشكلٍ مفرط. قد يتسرب كارتريج الحبر إذا قمت بهزه كثيرًا.</p>	
	<p>قم بتخزين كارتريجات الحبر بعيدًا عن متناول الأطفال. أيضًا، لا تعتمد إلى ابتلاع الحبر.</p>	

## تنبيهات للاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)

قبل استخدام هذا المنتج، قم بتشغيل عملية الفحص للتأكد من أنه يعمل بشكل طبيعي. أيضًا، قم بإجراء نسخة احتياطية للبيانات الموجودة على الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) على وسائط منفصلة حسب الضرورة. قد تلتف البيانات أو يتم فقدانها في الأوقات التالية:

- عند وجود الكهرباء الساكنة أو الضوضاء الكهربائية
  - أثناء الاستخدام غير الصحيح
  - أثناء حدوث عطل أو تصليح
  - عند وجود تلف ناجم عن كارثة طبيعية
- حتى إذا كان المنتج لا يزال في فترة الضمان، لا تقبل Epson أية مسؤولية عن البيانات المفقودة أو التالفة نتيجة لأسباب لا تقتصر على تلك المذكورة أعلاه.

## استخدامات هذا المنتج

هذا المنتج معد للاستخدام التجاري وليس للاستخدام المنزلي.

## الخسائر العرضية الناشئة عن استخدام هذا المنتج

عند عدم الحصول على النتائج المتوقعة من هذا المنتج، بما في ذلك البرامج التي تم تجميعها، لا يمكننا القيام بالتعويض عن الخسائر العرضية الناشئة عن تلك الحالة، مثل النفقات اللازمة لاستخدام هذا المنتج وفقدان الأرباح التي كان من الممكن اكتسابها من خلال استخدام هذا المنتج.

## قيود الاستخدام

عند استخدام هذا المنتج للتطبيقات التي تتطلب درجة موثوقية / سلامة عالية مثل أجهزة النقل التي تتعلق بالطيران والسكك الحديدية والبحرية والمركبات إلخ؛ وأجهزة الوقاية من الكوارث؛ وأجهزة السلامة المختلفة إلخ؛ أو الأجهزة الوظيفية / الدقيقة إلخ، ينبغي عليك استخدام هذا المنتج فقط بعد الأخذ بعين الاعتبار الإخفاقات والتكرار تجاه تصميمك للمحافظة على عنصر السلامة وموثوقية النظام ككل. نظرًا لأن القصد من هذا المنتج لم يكن للاستخدام في التطبيقات التي تتطلب موثوقية / سلامة عالية للغاية، مثل أجهزة الفضاء أو أجهزة الاتصال الرئيسية أو أجهزة التحكم في الطاقة النووية أو الأجهزة الطبية ذات الصلة بالرعاية الطبية المباشرة، وما إلى ذلك، يرجى القيام بالتقدير الخاص بك حول ملائمة هذا المنتج بعد إجراء تقييم كامل.

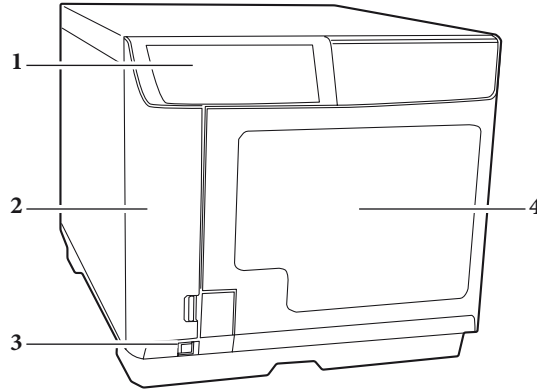
## ترخيص البرمجيات مفتوحة المصدر

إن هذا المنتج يستخدم برمجيات مفتوحة المصدر بالإضافة إلى البرنامج الخاص في Epson. للحصول على القائمة التي تحتوي على برمجيات مفتوحة المصدر والمستخدم في هذا الدليل بالإضافة إلى شروط الترخيص الخاصة بهذا البرنامج، انظر اتفاقية ترخيص البرمجيات مفتوحة المصدر والموجودة على Discproducer Utility & Documents Disc المرفقة مع هذا الدليل.

# عمليات التشغيل الأساسية

## أسماء القطع

من الأمام



1	لوحة التحكم	تستخدم للتحكم في المنتج. تعرض أيضاً حالة المنتج. انظر "لوحة التحكم" في الصفحة 16 للحصول على التفاصيل.
2	غطاء كارتريج الحبر	تُفتح لإدخال واستبدال كارتريجات الحبر.
3	زر التيار	يستخدم لتشغيل تيار المنتج أو إيقاف تشغيله.
4	غطاء الاسطوانة	يُفتح لتحميل الاسطوانات وإخراجها.

من الخلف

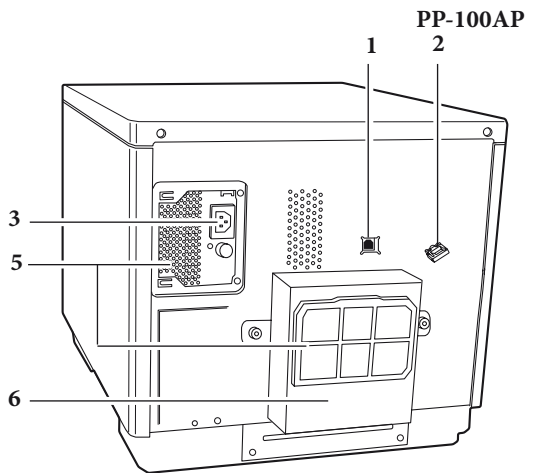
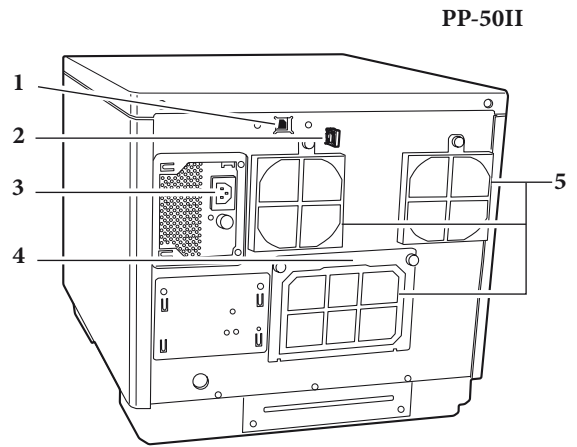
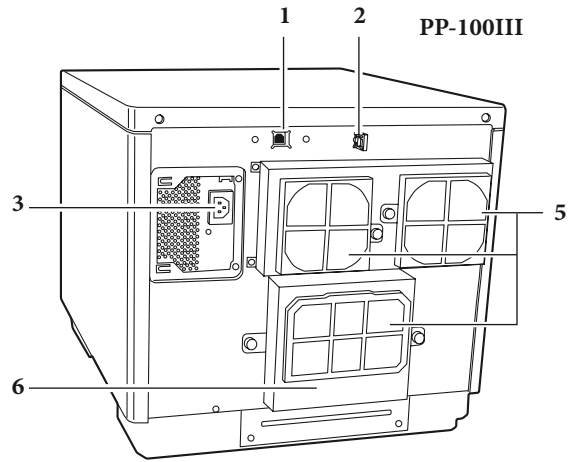
1	موصل واجهة USB
2	حامل كبل الواجهة
3	مأخذ التيار المتردد
4	غطاء الطابعة الخلفي
5	فتحات الهواء
6	غطاء صندوق الصيانة

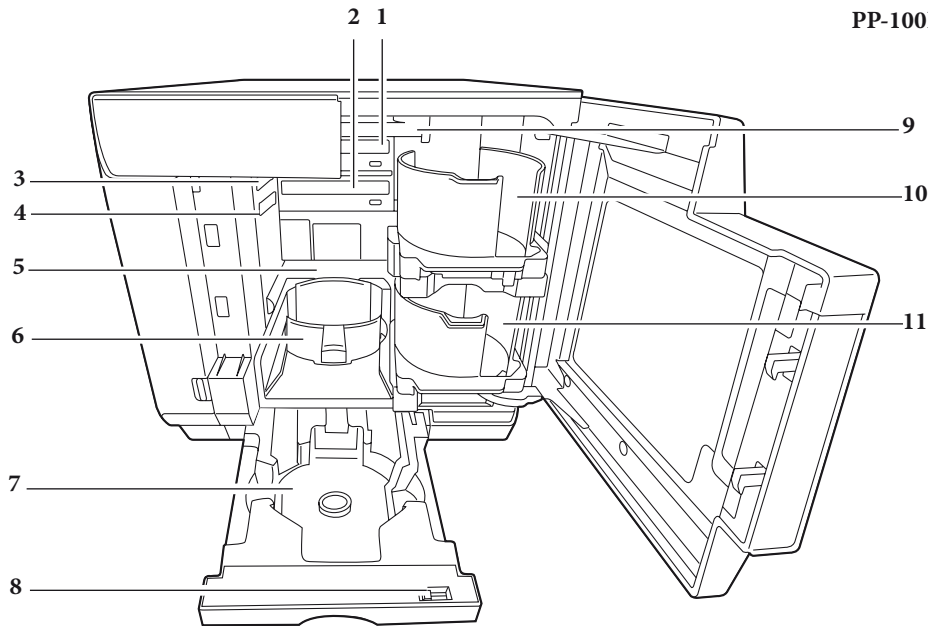
يُفُتَح هذا الغطاء لاستبدال صندوق الصيانة أو نزع الاسطوانات العالقة في درج الطابعة.

يُفُتَح هذا الغطاء عندما تعلق الاسطوانة في درج الطابعة فقط.

يُفُتَح هذا الغطاء عندما تعلق الاسطوانة في درج الطابعة فقط.

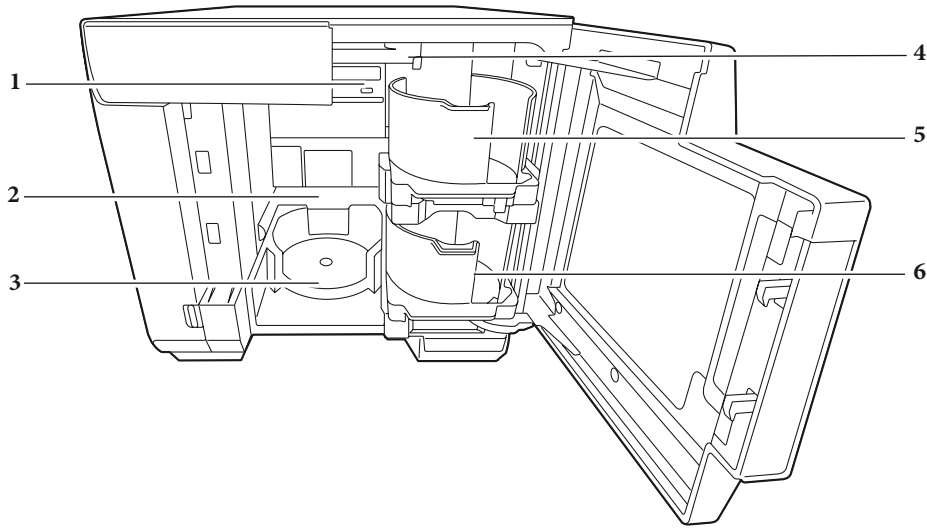
تعمل على طرد الحرارة المتولدة داخل هذا المنتج لمنع الحرارة من الارتفاع.  
قم بترك مسافة 10 سم على الأقل بين الجزء الخلفي للمنتج والجدار للتهوية.



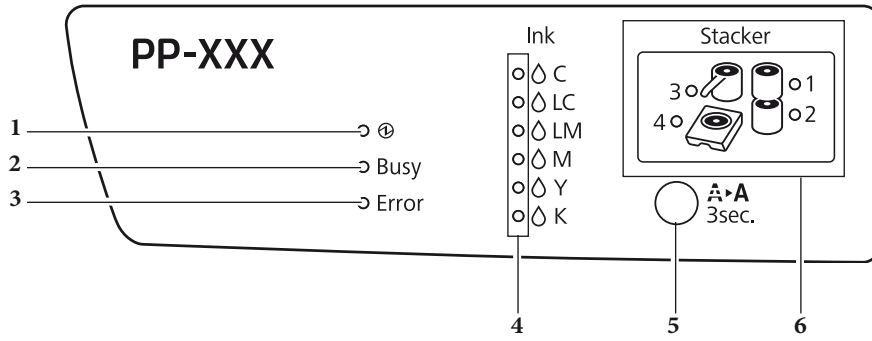


PP-100III/PP-100AP

1	المحرك 1 (خاص في PP-100III فقط) يقوم بكتابة البيانات الموجودة على سطح تسجيل الاسطوانات.
2	المحرك 2 (خاص في PP-100III فقط) يقوم بكتابة البيانات الموجودة على سطح تسجيل الاسطوانات.
3	ذراع تحرير المحرك 1 (خاص في PP-100III فقط) يقوم بتحرير المحرك 1 عندما تقوم باستبداله.
4	ذراع تحرير المحرك 2 (خاص في PP-100III فقط) يقوم بتحرير المحرك 2 عندما تقوم باستبداله.
5	الطابعة يقوم بالطباعة على سطح ملصق الاسطوانات.
6	المكدس 3 يستخدم كمكدس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.
7	المكدس 4 يستخدم كمكدس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 5 اسطوانة تقريبًا.
8	ذراع القفل يعمل على قفل وفك قفل المكدس 4. تأكد من قفله عند استخدام المكدس 3.
9	الذراع يقوم بنقل الاسطوانات.
10	المكدس 1 يستخدم المكدس 1 كمكدس مدخلات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.
11	المكدس 2 يستخدم المكدس 2 كمكدس مدخلات أو مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.



1	المحرك	يقوم بكتابة البيانات الموجودة على سطح تسجيل الاسطوانات.
2	الطابعة	يقوم بالطباعة على سطح ملصق الاسطوانات.
3	المكدس 3	يستخدم كمكدس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 20 اسطوانة تقريبًا.
4	الذراع	يقوم بنقل الاسطوانات.
5	المكدس 1	يستخدم المكدس 1 كمكدس مدخلات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.
6	المكدس 2	يستخدم المكدس 2 كمكدس مدخلات أو مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.



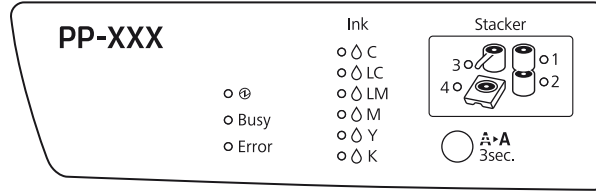
1	ضوء Power (التيار)
يومض أو يعمل عندما يكون التيار في وضع التشغيل.	
2	ضوء BUSY (مشغول)
يومض عندما تتم معالجة المهمة*.	
3	ضوء ERROR (الخلل)
يومض أو يعمل عند حدوث خلل.	
4	ضوء INK (الحبر)
يومض أو يعمل تبعاً لحالة صندوق الصيانة/الحبر. PP-100III/PP-100AP: يومض أو يعمل تبعاً لحالة صندوق الصيانة/الحبر. PP-50II: يومض أو يعمل تبعاً لحالة الحبر.	
5	زر التنظيف
يعمل على تنظيف رأس الطباعة.	
6	ضوء STACKER (المكدس)
يومض أو يعمل تبعاً لحالة المكدس.	

\*المهمة: يتم إجراء المعالجة من قبل هذا المنتج، مثل كتابة وطباعة البيانات





## الأضواء الخاصة في حالة المنتج

يصف هذا القسم حالة المنتج باستخدام الأضواء التي يتم عرضها على لوحة التحكم. يشار أيضًا إلى حالة المنتج من خلال مجموعة من الأضواء التي تومض/تعمل. انظر "فحص الأضواء بحثًا عن الأخطاء" في الصفحة 113 للحصول على التفاصيل.



الحالة	وميض/تشغيل	ضوء المؤشر	
يتم تشغيل التيار. عندما يتم تشغيل ضوء Power (التيار) فقط، يكون المنتج في وضع الاستعداد للبيانات.	تشغيل 	ضوء Power (التيار)	
يتم تجهيز المبدئي للمنتج. عندما يومض بسرعة، يتم إيقاف تشغيله.	وميض 		
يقوم المنتج بمعالجة مهمة ما. بالنسبة إلى الطراز PP-100III أو PP-100AP، عندما يومض ضوء BUSY بسرعة، يتم إخراج اسطوانة؛ لذلك، لا تسحب المكبس 4 للخارج. قد تتعرض الاسطوانات للتلف.	وميض 	ضوء BUSY	BUSY
يواجه الغطاء أو نظام نقل الاسطوانة أو المكبس أو المحرك أو الطابعة خلل ما.	تشغيل 	ضوء ERROR	ERROR
تواجه الوحدة مشكلة ما.	وميض 		
وصل كارتريج الحبر إلى وقت الاستبدال أو لم يتم تركيب كارتريج الحبر بشكل صحيح أو تم تركيب كارتريج حبر غير صحيح. للحصول على معلومات حول استبدال كارتريجات الحبر، انظر "استبدال كارتريج الحبر" في الصفحة 80.	تشغيل 	ضوء INK	INK
الحبر منخفض. قم باستبدال كارتريج الحبر. بالنسبة إلى الطراز PP-100III أو PP-100AP، عندما تومض كل أضواء INK بسرعة، فذلك يدل على أن صندوق الصيانة قد وصل إلى وقت استبداله أو قد تم إدخاله بشكل غير صحيح. للحصول على معلومات حول استبدال صندوق الصيانة، انظر "استبدال صندوق الصيانة (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)" في الصفحة 102.	وميض 		

الحالة	وميض/تشغيل	ضوء المؤشر	
المكدس محمل بشكلٍ زائد أو ممتلئ.	تشغيل 	ضوء STACKER	STACKER 1/2/3/4*
المكدس فارغ أو لم يتم إدخاله بشكلٍ صحيح.	وميض 		

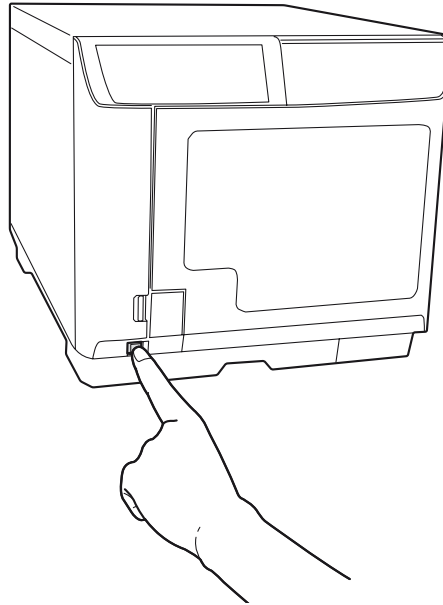
\* لا يحتوي PP-50II على ضوء 4 STACKER (المكدس 4).

يوميض ضوء STACKER (المكدس) عندما يكون مكدس المدخلات فارغاً؛ مع ذلك، قد لا يتطابق بداية وميض الضوء مع التوقيت الدقيق للمكدس عندما يصبح فارغاً.

**ملحوظات**

## تشغيل/إيقاف تشغيل التيار

يصف هذا القسم كيفية تشغيل التيار وإيقاف تشغيله.



### تشغيل التيار

- 1 قم بتوصيل سلك التيار.
- 2 اضغط على زر التيار.  
يومض ضوء التيار باللون الأخضر، ثم يبقى مضاءً.

### إيقاف تشغيل التيار

اضغط على زر التيار حتى يومض ضوء التيار.  
يومض ضوء التيار باللون الأخضر ثم ينطفئ؛ بعد ذلك يتم إيقاف تشغيل التيار.

- قد تستمر المروحة بالتشغيل بعد إيقاف تشغيل التيار، ولكنها ستتوقف تلقائيًا بعد 15 دقيقة.
- قد لا يتم التعرف على المنتج من الكمبيوتر الشخصي عند إعادة تشغيل التيار بينما يتم تشغيل المروحة. في هذه الحالة، قم بفصل كبل USB و قم بتوصيله مرة أخرى.
- إذا تم تشغيل المنتج، انتظر لمدة 10 ثوانٍ بعد إيقاف التشغيل؛ ثم قم بإيقاف تشغيل التيار.

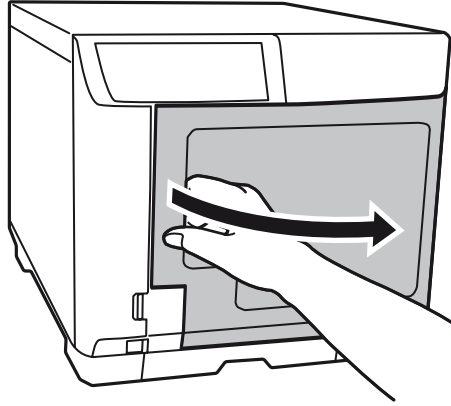


## فتح/إغلاق غطاء الاسطوانة

عندما تقوم بتحميل الاسطوانات في مكبس المدخلات أو تقوم بإخراجها من مكبس المخرجات، قم بفتح وإغلاق غطاء الاسطوانة كما هو موضح أدناه.

### فتح غطاء الاسطوانة

قم بإمساك المقبض، وفتح غطاء الاسطوانة في الاتجاه المشار إليه بالسهم الموجود في الرسم التوضيحي أدناه.

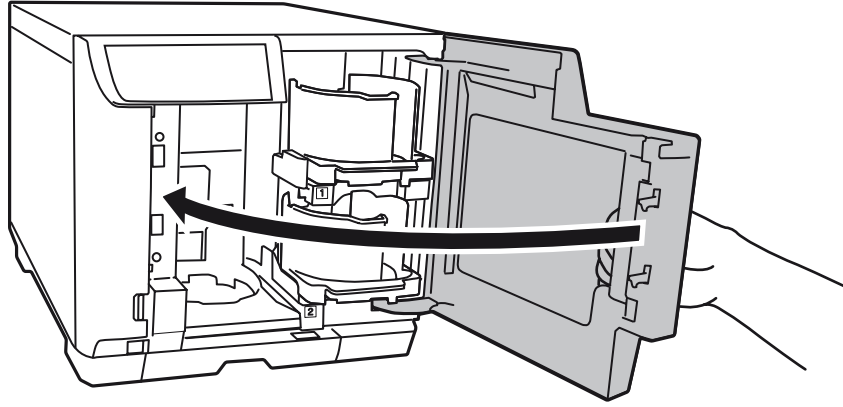


- لا تعتمد إلى فتح غطاء الاسطوانة بينما تتم معالجة المهمة (بينما يومض ضوء **BUSY** (مشغول)). قد يؤثر هذا سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.
- إذا كان يتم معالجة مهمة ما (بينما يومض ضوء **BUSY** (مشغول)) وتحتاج إلى فتح غطاء الاسطوانة لتحميل أو إخراج الاسطوانات، أولاً قم بإيقاف المهمة مؤقتًا وبعد ذلك قم بفتح غطاء الاسطوانة. انظر "إيقاف مؤقت/إلغاء المهمات" في الصفحة 72 للحصول على الإجراءات الخاصة في إيقاف المهمة مؤقتًا.
- إذا قمت بفتح غطاء الاسطوانة بينما تتم معالجة مهمة ما (بينما يومض ضوء **BUSY** (مشغول))، يصدر المنبه صوت صفير وتدخل المهمة الحالية حالة الاستعداد. يستأنف إغلاق غطاء الاسطوانة بشكل تلقائي المهمة.
- بينما يصدر المنبه صوت صفير، يتحرك الذراع. لضمان السلامة، لا تعتمد إلى وضع يديك داخل المنتج. أيضًا، لا تعتمد إلى تشغيل أي من المكبسات بينما يقوم المنبه بإصدار صوت صفير. قد يتسبب هذا في تلف الذراع.



## إغلاق غطاء الاسطوانة

قم بإمساك المقبض، وقم بإغلاق غطاء الاسطوانة في الاتجاه المشار إليه بالسهم الموجود في الرسم التوضيحي أدناه.



### خاص في PP-50II

قبل إغلاق غطاء الاسطوانة، تأكد من عدم ترك أي اسطوانات بالقرب من المكبس 3 ومن أن الاسطوانات الموجودة في المكبس 3 غير منحرفة. وإلا، قد يحدث خلل عندما تقوم بإغلاق غطاء الاسطوانة.

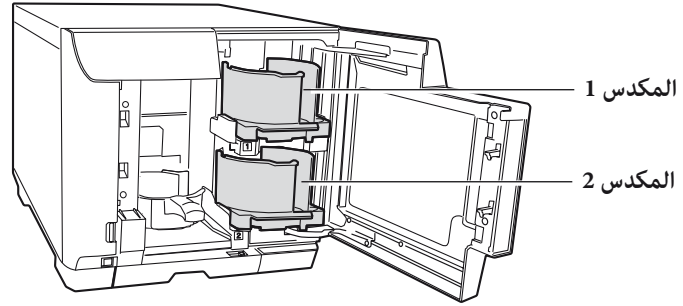


## التعامل مع المكذسات

قم بالتعامل مع المكذسات كما هو موضح أدناه.

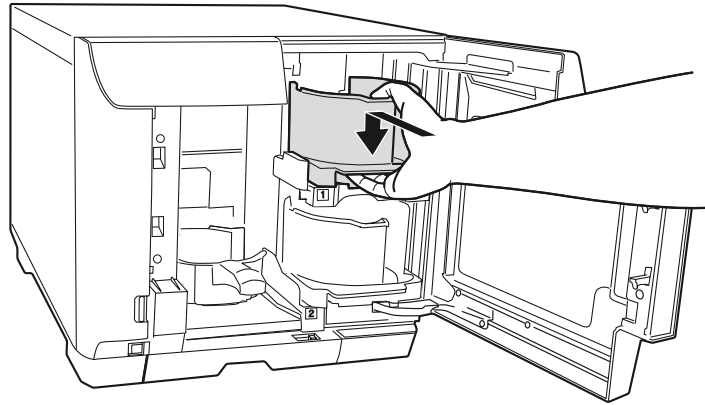
### المكذس 1/المكذس 2

المكذس 1 والمكذس 2 متشابهان. قم بالتعامل معهما بنفس الطريقة.



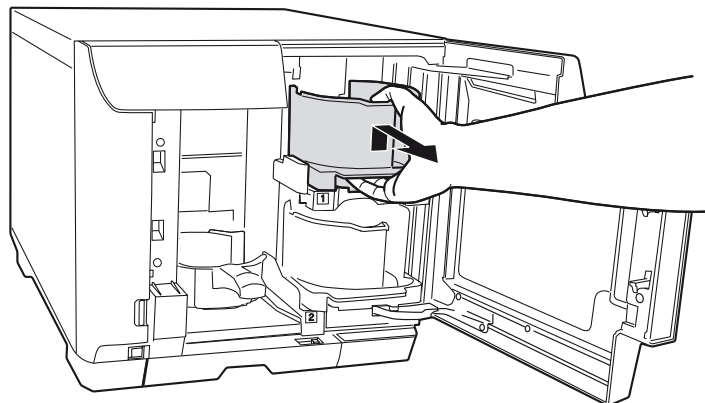
### التثبيت

قم بمحاذاة المسافات البادئة والتثبيت.



### النزع

قم برفعه وسحبه نحوك لإخراجه برفق.



### المكدس 3

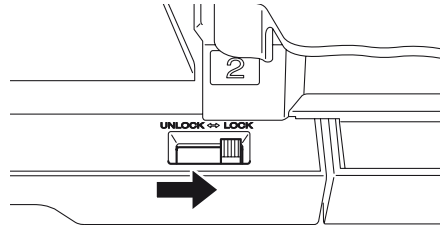
خاص في PP-50II

يختلف شكله عن شكل المكدس 3 للطرازين PP-100AP و PP-100III.

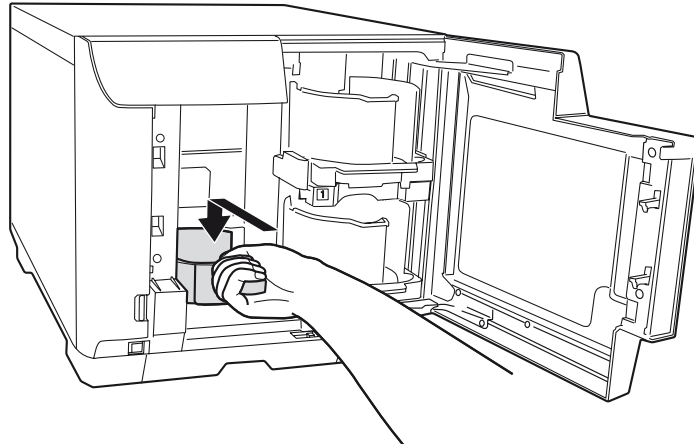


### التثبيت (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)

- عندما تقوم بإدخال المكدس 3، قم أولاً بالتحقق من عدم وجود اسطوانات في المكدس 4، بعد ذلك قم بتركيبه.
- عندما تقوم باستخدام المكدس 3، قم بتهيئة ذراع القفل على **LOCK** (قفل)، ولا تعتمد إلى سحب المكدس 4 إلى الخارج.

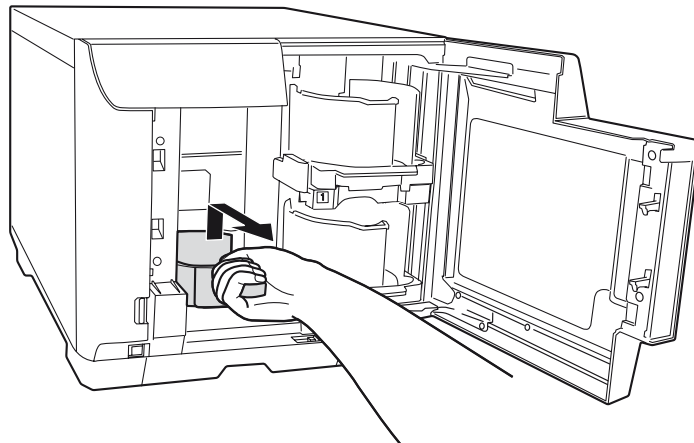


قم بامسك المقبض، ثم قم بمحاذاة المسافات البادئة و قم بتثبيتها.



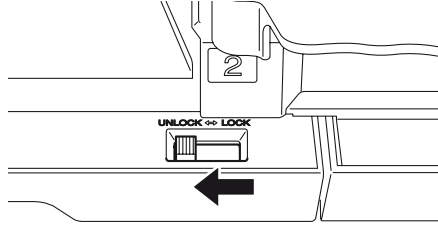
### الزنج (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)

قم بامسك المقبض و قم برفعه للأعلى بعد ذلك قم بسحبه نحوك لإخراجه.



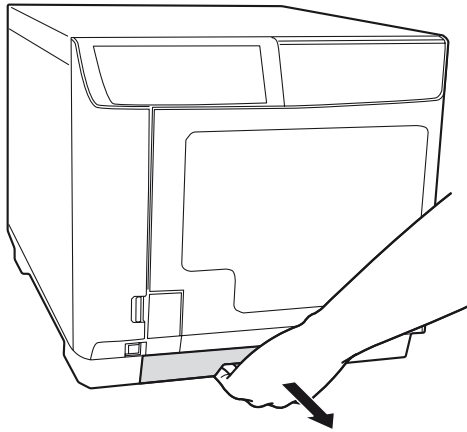
## المكدس 4 (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)

- لا تعتمد إلى تطبيق القوة المفرطة على المكدس 4 عند التعامل معه.
- عندما يومض ضوء **BUSY** (مشغول) وضوء **4 STACKER** (المكدس 4) بسرعة، يتم إخراج الاسطوانة، لذا لا تعتمد إلى سحب المكدس 4 إلى الخارج. قد تتعرض الاسطوانات للتلف.
- عندما تقوم باستخدام المكدس 4، قم بتهيئة ذراع القفل على **UNLOCK** (فك القفل).



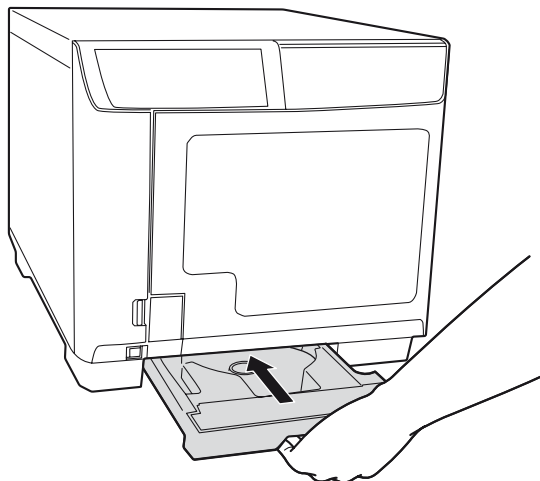
### السحب إلى الخارج

قم بإمساك مقبض المكدس 4 وقم بسحبه إلى خارج المكدس.



### الدفع إلى الداخل

قم بإمساك مقبض المكدس 4 وقم بدفعه إلى داخل المكدس.





## تهيئات البرنامج

يصف هذا القسم التهيئات الأساسية للبرنامج اللازمة لاستخدام المنتج (PP-100III/PP-50II/PP-100AP) بعد الإعداد. (لإجراء الإعداد، انظر دليل الإعداد الخاص في Mac).

### تثبيت البرنامج

يعمل إجراء التثبيت على تثبيت البرنامج التالي على جهاز الكمبيوتر الشخصي. (لإجراء التثبيت، انظر دليل الإعداد الخاص في Mac).

- EPSON Total Disc Utility  
يستخدم هذا البرنامج لإعداد المنتج وفحص حالة المنتج من الكمبيوتر الشخصي لديك.
- EPSON Total Disc Maker  
يستخدم هذا البرنامج لتعديل بيانات الكتابة\* وبيانات الطباعة الخاصة في سطح الملصق والنشر باستخدام هذا المنتج.
- محرك الطابعة  
\* تعديل بيانات الكتابة غير متوفرة مع PP-100AP.

#### ملحوظة هامة

يمكنك استخدام البرنامج لتشغيل منتجات EPSON. يمكنك استخدام منتجات EPSON لنسخ المواد على الوسائط، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاسطوانات المضغوطة (CD) واسطوانات الفيديو الرقمية (DVD). أن توافق على احترام حقوق أصحاب الطبع والنشر. EPSON غير مسؤولة و EPSON لا يمكنها الحد من أي ضرر ناتج عن التعدي على حق المؤلف من قبلك أو من قبل الموظفين لديك أو الممثلين أو الوكلاء.



- تأكد من تثبيت البرنامج باتباع الإجراء الموجود في دليل الإعداد الخاص في Mac.
- لا يمكن استخدام هذا المنتج كطابعة مشتركة باستخدام تهيئة مشاركة Mac.
- لا يمكن استخدام المنتج من قبل أكثر من مستخدم باستخدام التبديل السريع بين المستخدمين الخاص في Mac.
- تشغيل المنتج باستخدام برنامج Apple Remote Desktop غير مضمون.

## متطلبات النظام

الحد الأدنى لمتطلبات الجهاز والنظام لاستخدام البرنامج المرفق موضحة أدناه.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• macOS Ventura intel, Apple silicon</li> <li>• macOS Monterey intel, Apple silicon</li> <li>• macOS Big Sur intel, Apple silicon</li> <li>• macOS Catalina</li> <li>• macOS Mojave</li> <li>• macOS High Sierra</li> <li>• macOS Sierra</li> <li>• Mac OS X El Capitan</li> <li>• Mac OS X Yosemite</li> <li>• Mac OS X Mavericks</li> </ul>	OS (نظام التشغيل)
<p>Apple silicon Intel 64 بت لوحدة المعالجة المركزية</p>	وحدة المعالجة المركزية
يجب أن يلبي متطلبات نظام التشغيل.	الذاكرة
<p>بالإضافة إلى متطلبات نظام التشغيل، تأكد من توفر المساحة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لتثبيت البرنامج: 1 جيجا بايت</li> <li>• على محرك الأقراص الذي يحتوي على مجلد العمل: حوالي 1.5 مرة (الحد الأدنى: 1 جيجا بايت) من القرص المراد إنشاؤه</li> </ul>	مساحة التخزين المتوفرة
<p>XGA (768 x 1024 بكسيل) أو أعلى 65,536 لون أو أكثر</p>	شاشة العرض
<ul style="list-style-type: none"> <li>• بالنسبة إلى USB 3.0 أو PP-100III: USB 2.0</li> <li>* متوافقة مع USB 3.0 أو USB 2.0 القياسية</li> <li>* ضمان أداء USB ذات السرعة الفائقة أو USB ذات السرعة العالية</li> <li>* واجهات USB لمجموعة شرائح Intel الأقدم من Intel 5 Series غير مدعومة حتى الآن.</li> <li>• بالنسبة إلى PP-50II/PP-100AP: USB 2.0</li> <li>* متوافقة مع USB 2.0 القياسية</li> <li>* ضمان USB ذات السرعة العالية</li> </ul>	الواجهة

- قد لا يعمل المنتج بشكل سليم إذا تم تثبيت برنامج كتابة تابع لطرف ثالث أو تثبيت برنامج مكافحة فيروسات أو توصيل جهاز USB آخر.
- يتعين أن يستخدم محرك الاسطوانات المصدر أوامر وعمليات تشغيل تتوافق مع MMC4 أو أعلى، وأن يكون قادرًا على قراءة قنوات فرعية. (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)
- الكتابة إلى اسطوانات Blu-ray Discs غير مضمونة لأنظمة تشغيل Mac.



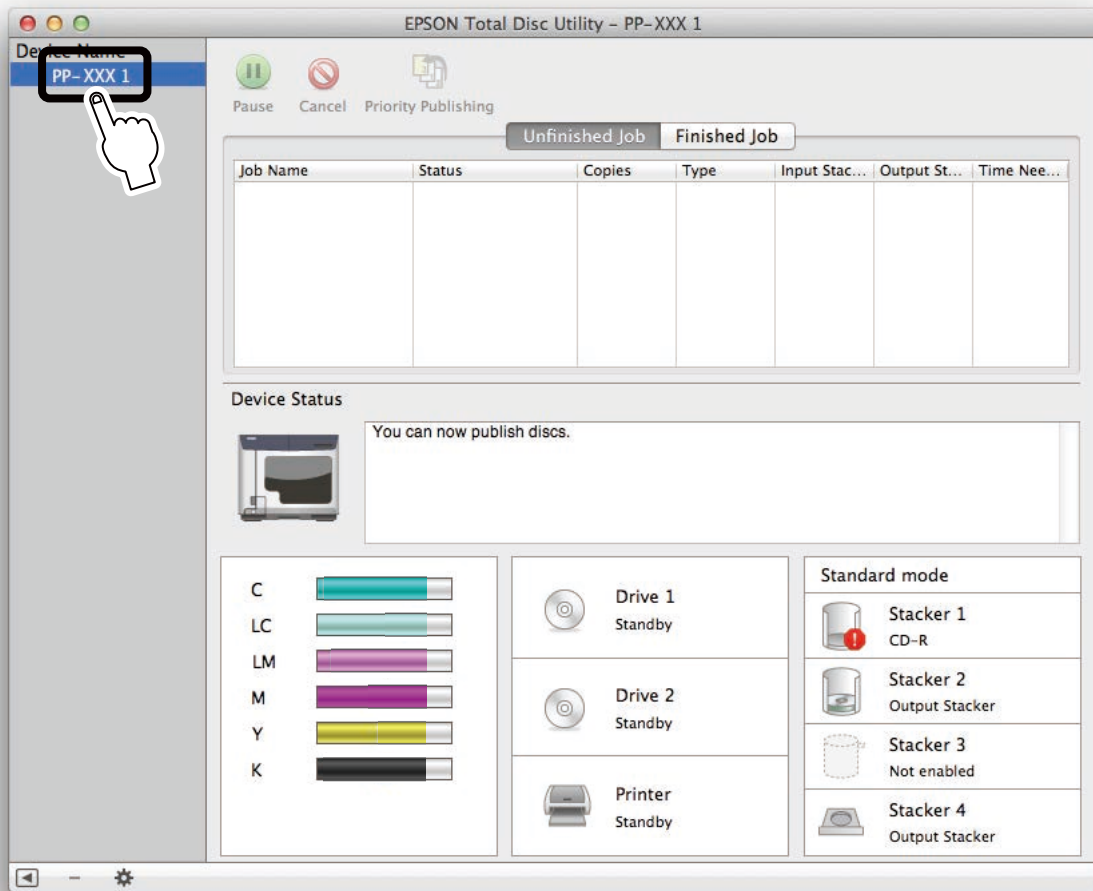
## تهيئة الخصائص

بعد تثبيت البرنامج وإضافة الطابعة (فيما يتعلق في هذه الإجراءات، انظر دليل الإعداد الخاص في Mac)، اتبع الخطوات أدناه لتهيئة Stacker Settings (تهيئات المكسدس) و Drive Settings (تهيئات المحرك) و Printer Settings (تهيئات الطابعة) مع EPSON Total Disc Utility.

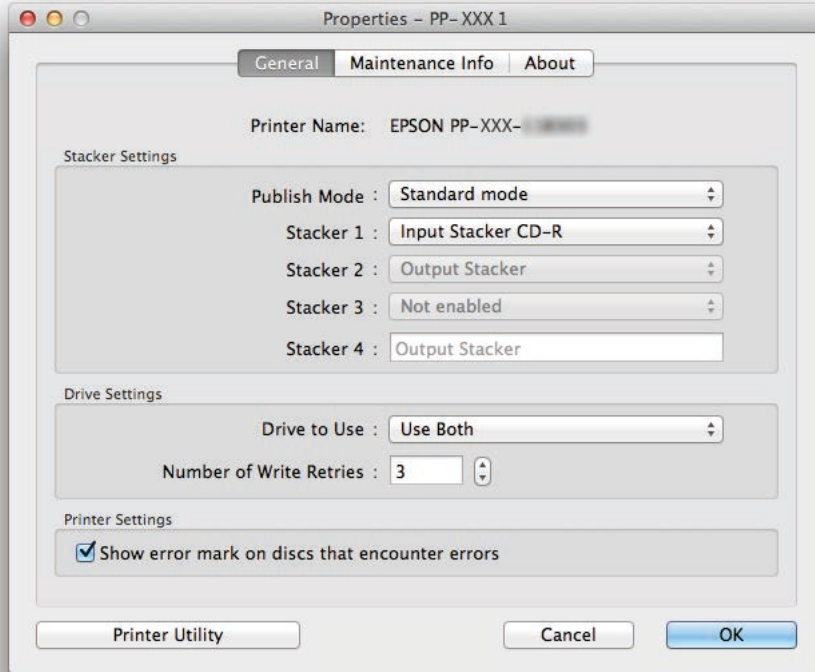
1 تأكد من توصيل المنتج إلى الكمبيوتر الشخصي عبر كبل USB ومن تشغيل المنتج.

2 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.

3 انقر نقرًا مزدوجًا على اسم المنتج.



تظهر شاشة Properties (خصائص).



4 قم بتهيئة Stacker Settings (تهيئات المكّس) و Drive Settings (تهيئات المحرك) (خاص في PP-100III/PP-50II فقط) و Printer Settings (تهيئات الطابعة) (خاص في PP-100III/PP-50II فقط). انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility للحصول على التفاصيل.

- تهيئة وضع النشر الأنسب للاستخدام أو عدد الاسطوانات التي سيتم نشرها تعمل على تمكين نشر الاسطوانات الفعّال. (انظر "تحديد وضع النشر" في الصفحة 56).
- تعمل تهيئة **Number of Write Retries** (عدد محاولات الكتابة) على تفعيل المهمة ليتم تنفيذها مرة أخرى دون الإيقاف المؤقت لمعالجة المهمة حتى إذا حدث خلل أثناء الكتابة. اسطوانة الخلل خارج مكّس المخرجات.
- لن يتم طباعة علامة الخلل في الحالات التالية.
  - \* تم إلغاء المهمة
  - \* تم العثور على نوع اسطوانة غير صحيح في مكّس المدخلات.
  - \* لم يتم ترك حبر كافي لطباعة علامة الخلل
  - \* خلل فادح
- خاص في PP-100III
  - يتم إخراج اسطوانات الخلل إلى:
    - \* المكّس 4 في Standard mode (الوضع القياسي)
    - \* المكّس 3 أو المكّس 4 في External Output mode (وضع الخرج الخارجي)
    - \* المكّس 2 أو المكّس 3 في Batch mode (وضع الحزمة)
- خاص في PP-50II
  - يتم إخراج اسطوانات الخلل إلى المكّس 3.
- للمساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility، انظر "المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.

### ملحوظات

5 انقر على OK (موافق).

## التهيئات العامة الخاصة في النشر

اتبع الخطوات أدناه لتهيئة Working Folder (مجلد العمل) و Notification Settings (تهيئات الإشعار) و Write Settings (تهيئات الكتابة).

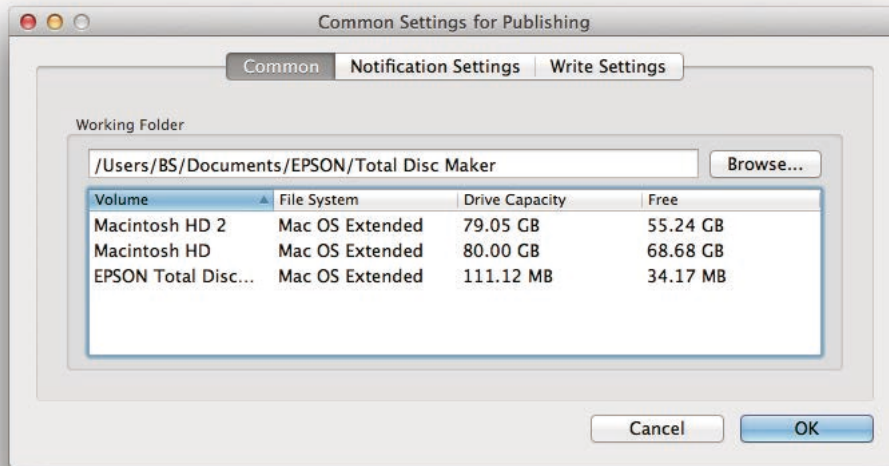
تتبعك هذه التهيئات لكافة الناشرين المسجلين (PP-100III/PP-50II/PP-100AP).



### تهيئة مجلد العمل

اتبع الخطوات أدناه لإنشاء Working Folder (مجلد العمل) الموجود على الاسطوانة الصلبة لتشغيل نشر الاسطوانات.

- 1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.
- 2 قم بتحديد Common Settings for Publishing (التهيئات العامة الخاصة في النشر) من قائمة Tools (أداة).  
تظهر شاشة Common (شائع).



- 3 انقر على Browse... (استعراض...) لتحديد المجلد وإنشاء Working Folder (مجلد العمل).

قم بتحديد المحرك بمساحة خالية كافية (25 جيجا بايت أو أكثر).

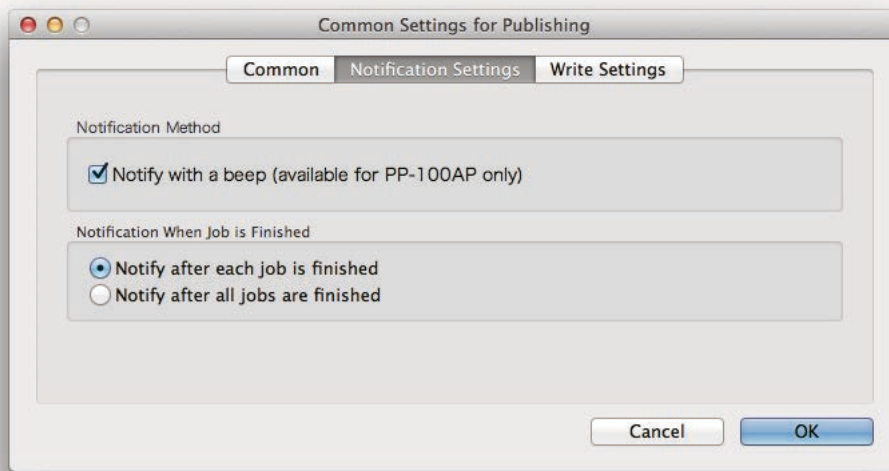


- 4 انقر على OK (موافق).

## تهيئات الإشعار (خاص في PP-100AP فقط)

اتبع الخطوات أدناه لتهيئة وظيفة الرنان التي تمكنك من معرفة وقت انتهاء المهمة مع PP-100AP.

- 1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.
- 2 قم بتحديد **Common Settings for Publishing** (التهيئات العامة الخاصة في النشر) من قائمة **Tools** (أداة).
- 3 انقر على **Notification Settings** (تهيئات الإشعار).  
تظهر شاشة **Notification Settings** (تهيئات الإشعار).



- 4 قم بتهيئة **Notification Method** (طريقة الإشعار) و **Notification When Job is Finished** (اشعار عندما تنتهي المهمة).  
انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility للحصول على التفاصيل.

ملحوظات  
خاص في EPSON Total Disc Utility Help (المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility)، انظر "المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.

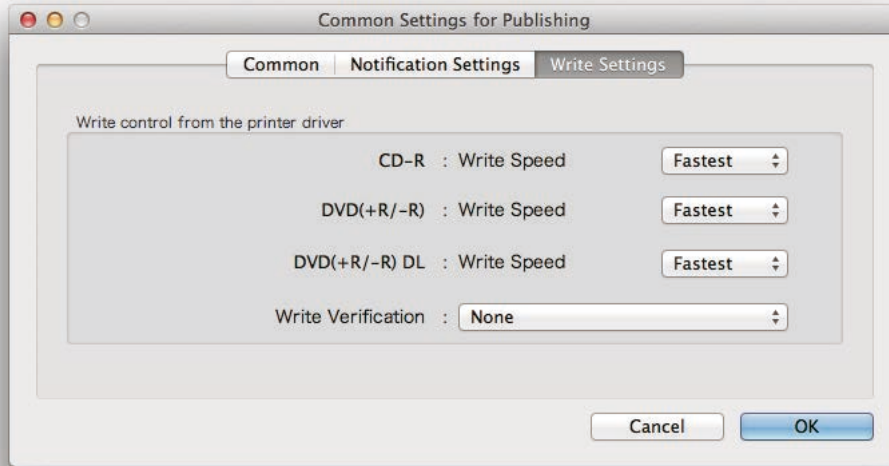
- 5 انقر على **OK** (موافق).

## تهيئات الكتابة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

اتبع الخطوات أدناه لتهيئة **Write Speed** (سرعة الكتابة) و **Write Verification** (توثيق الكتابة) مع PP-100III/PP-50II.

**ملحوظات** إذا قمت بالنشر باستخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، يكون تغيير التهيئات ممكنًا أيضًا في Publish view (عرض النشر).

- 1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.
- 2 قم بتحديد **Common Settings for Publishing** (التهيئات العامة الخاصة في النشر) من قائمة **Tools** (أداة).
- 3 انقر على **Write Settings** (تهيئات الكتابة).  
تظهر شاشة **Write Settings** (تهيئات الكتابة).



## 4 تهيئة **Write Speed** (سرعة الكتابة) و **Write Verification** (توثيق الكتابة).

- تبعًا للاسطوانات والكمبيوتر الشخصي المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.
- تبعًا للاسطوانات المستخدمة، قد لا تكون قادرًا على إجراء الكتابة بشكل صحيح بالسرعة الموصى بها للاسطوانة. إذا حدث هذا، قم بالكتابة بسرعة أبطأ. بشكل خاص، نوصي بالكتابة على DVD±R DL بسرعة بطيئة.



**ملحوظات** إذا تمت تهيئة **Write Verification** (توثيق الكتابة) على **Compare** (مقارنة)، يمكنك تأكيد ما إذا تمت كتابة البيانات على الاسطوانات بشكل صحيح.


## 5 انقر على **OK** (موافق).

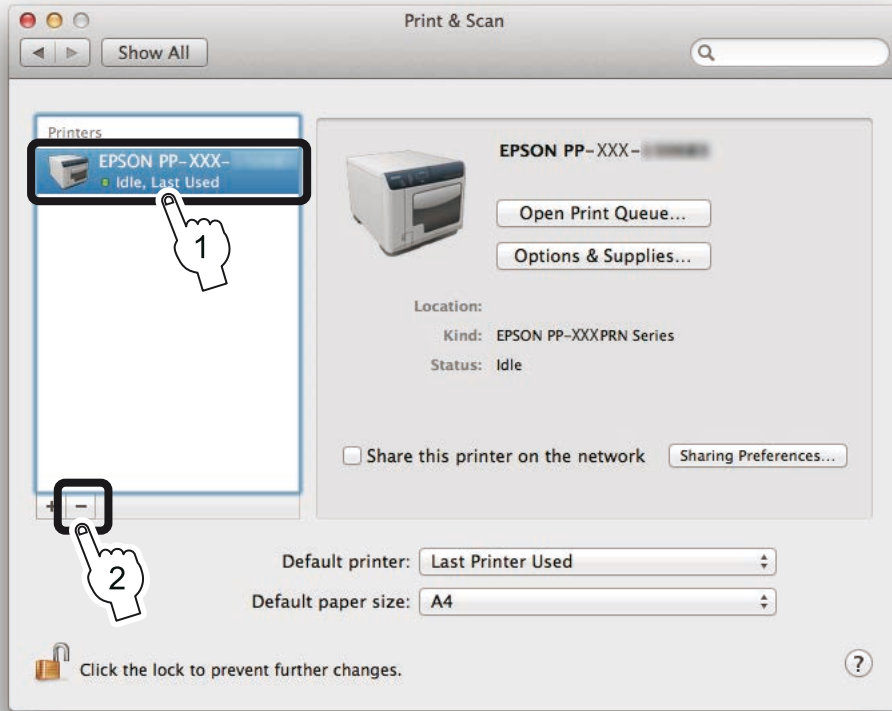
## إلغاء تثبيت البرنامج

إذا تعذر تثبيت البرنامج بشكل صحيح، قم بإلغاء تثبيت (حذف) البرنامج، بعد ذلك قم بإعادة تثبيته.

- قد يطلب منك كلمة مرور المسؤول عند إلغاء تثبيت البرنامج. عند طلب كلمة المرور، أدخل كلمة المرور لمتابعة العملية.
- يتسبب إلغاء تثبيت برنامج تشغيل طابعة Epson أيضًا بإلغاء تثبيت Total Disc Maker الخاص في Mac.

### ملحوظات

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 قم بالخروج من كافة التطبيقات التي تكون قيد التشغيل.
- 3 انقر على  [تفضيلات النظام] الموجودة في Dock.
- 4 انقر على  [الطابعات والمساحات الضوئية] في مكونات الكمبيوتر.
- 5 قم بتحديد الطابعة ليتم حذفها، وانقر على [-].





6 عندما تظهر رسالة التأكيد، انقر على Delete Printer (حذف الطابعة).

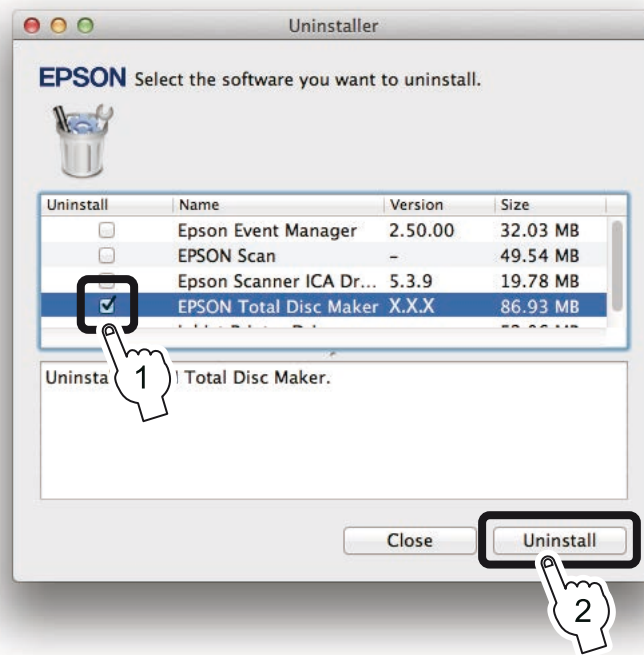
7 انقر على [Finder] .

8 انقر على [Applications].

9 انقر على EPSON Software (برنامج EPSON).

10 انقر على [Uninstaller] .

11 قم بتحديد محرك الطابعة، ثم انقر على Uninstall.



12 عند انتهاء إلغاء التثبيت تظهر الشاشة، انقر على Quit.

# استخدام البرنامج

## EPSON Total Disc Maker

### ما هو EPSON Total Disc Maker؟

البرنامج EPSON Total Disc Maker هو برنامج لتسجيل بيانات الكتابة \* وبيانات الطباعة الخاصة في سطح الملصق، والنشر على هذا المنتج (PP-100III/PP-50II/PP-100AP).

في برنامج EPSON Total Disc Maker، يشار إلى تنفيذ كتابة البيانات \* وطباعة الملصقات باسم "النشر". يعمل النشر على تفعيل هذا المنتج لكتابة البيانات على الاسطوانة المضغوطة (CD) أو اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) وطباعة الملصق لإنشاء اسطوانة نهائية.  
\*: كتابة البيانات غير متوفرة مع PP-100AP.

### بدء برنامج EPSON Total Disc Maker

- 1 انقر على  [Launchpad] الموجودة في Dock.
- 2 انقر على EPSON Software (برنامج EPSON).
- 3 انقر على  [EPSON Total Disc Maker].  
يبدأ برنامج EPSON Total Disc Maker.

**ملحوظات** إذا قمت بسحب وإسقاط أيقونة [EPSON Total Disc Maker] إلى Dock، سيتم إضافة أيقونة [EPSON Total Disc Maker] في Dock. بعد ذلك، انقر على أيقونة بدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

### المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker

تحتوي المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker على إجراءات الاستخدام والمواصفات الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

اتباع الخطوات أدناه لعرض المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

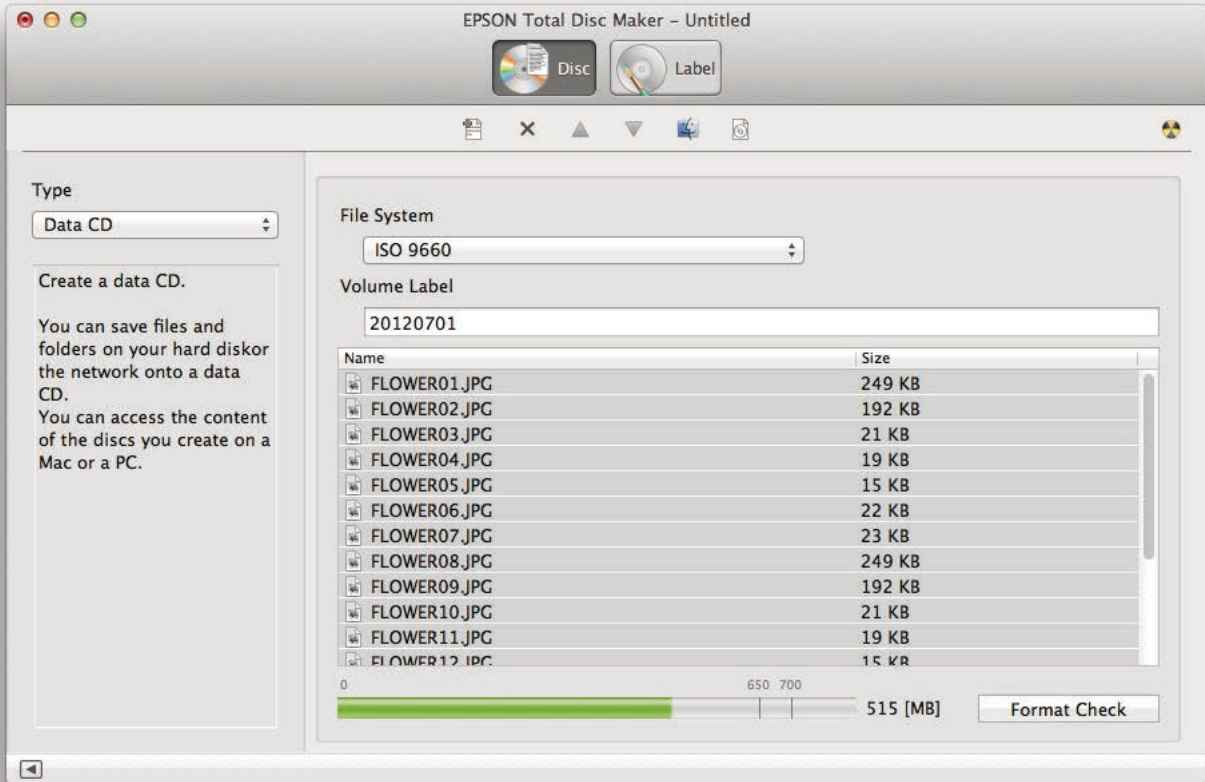
- 1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Maker.
- 2 قم بتحديد EPSON Total Disc Maker Help (المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker) من القائمة Help (مساعدة).  
تظهر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker Help.

## تهيئة الشاشة الخاصة في EPSON Total Disc Maker

يصف هذا القسم تهيئة الشاشة الخاصة في EPSON Total Disc Maker. انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل حول الاستخدام.

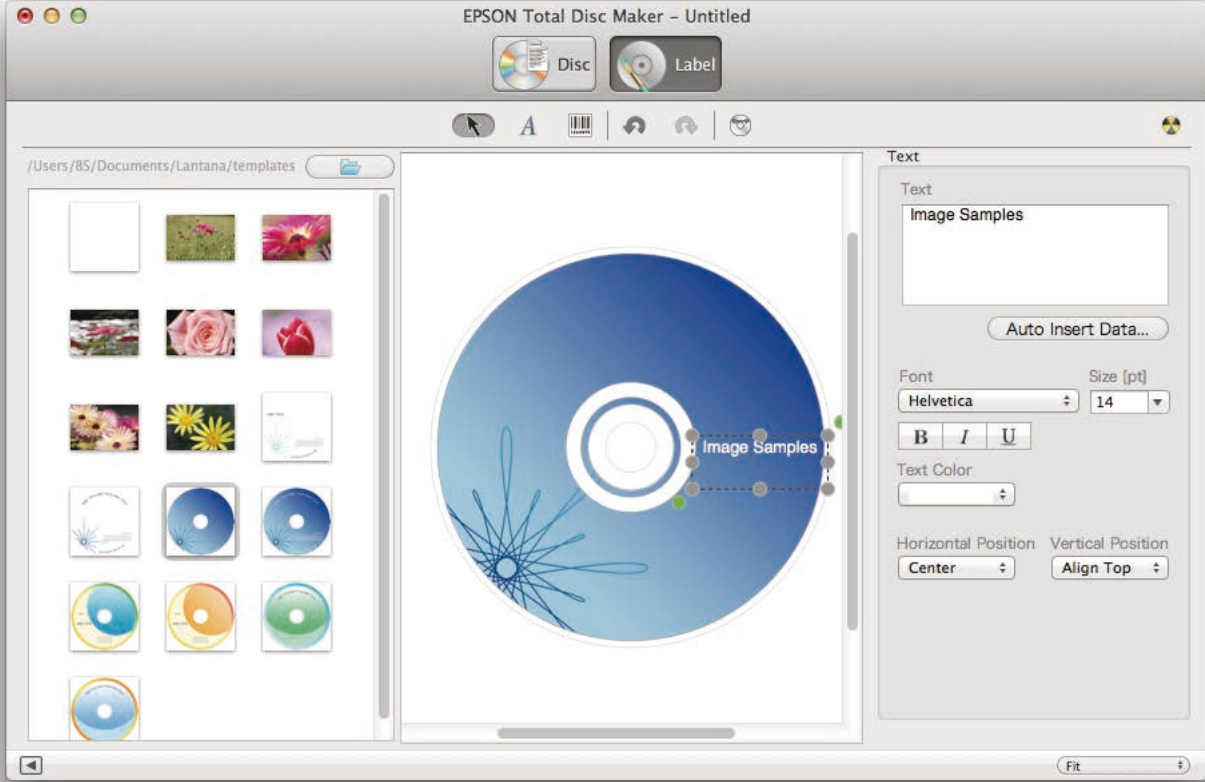
### نافذة العرض Disc (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

بدء البرنامج EPSON Total Disc Maker أو النقر على Disc (اسطوانة) في Label view (عرض الملصق) يعمل على عرض Disc view (عرض الاسطوانة). في Disc view (عرض الاسطوانة)، يمكنك تسجيل البيانات للكتابة إلى الاسطوانة. لا يتم استخدام Disc view (عرض الاسطوانة) مع PP-100AP.




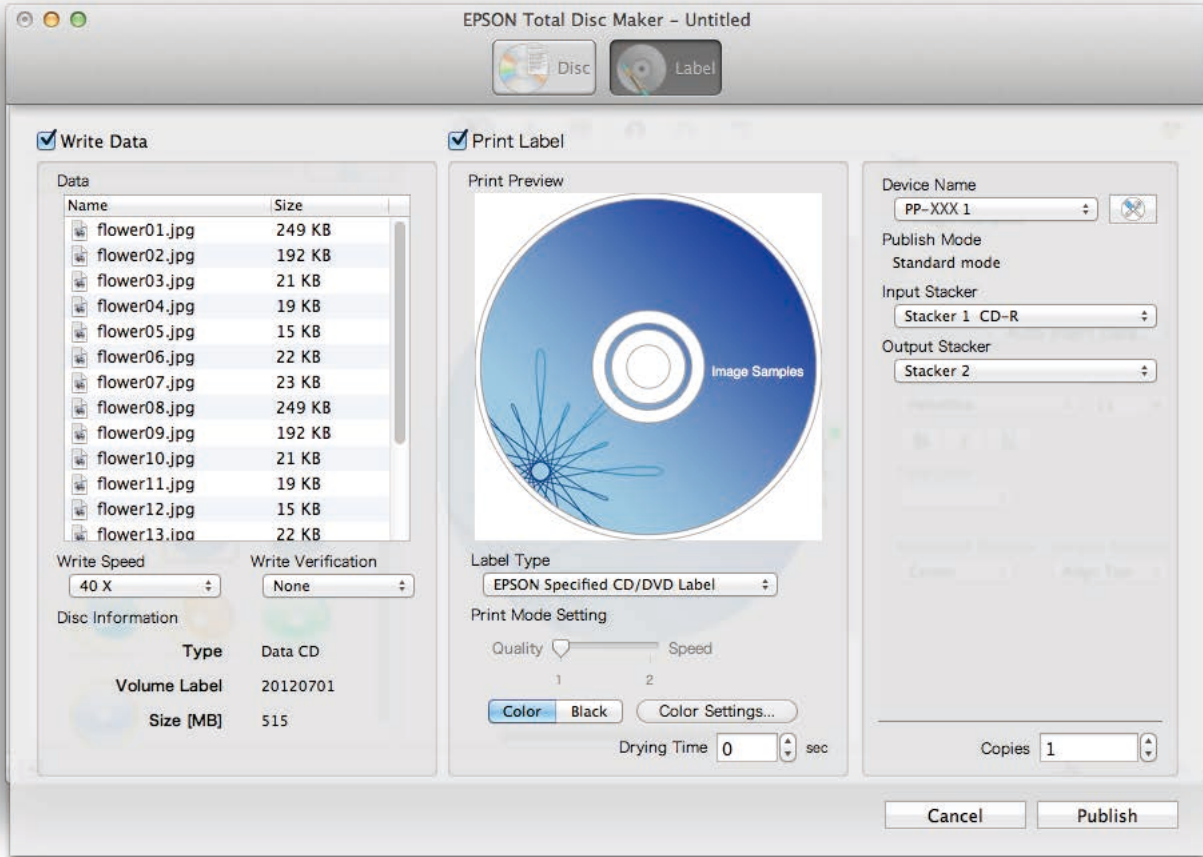
## عرض الملصق

النقر على Label (الملصق) في Disc view (عرض الاسطوانة) يعمل على عرض Label view (عرض الملصق).  
في Label view (عرض الملصق)، يمكنك تعديل البيانات للطباعة على سطح الملصق الخاص في الاسطوانة.



## عرض النشر

النقر على  [Publish] (النشر) في Disc view (عرض الاسطوانة) أو Label view (عرض الملصق) يعمل على عرض Publish view (عرض النشر). في Publish view (عرض النشر)، يمكنك نشر بيانات الكتابة والملصق إلى هذا المنتج.



## EPSON Total Disc Utility

### ما هو EPSON Total Disc Utility؟

البرنامج EPSON Total Disc Utility هو برنامج لعرض حالة المنتج الحالية والحبر المتبقي ومعلومات المهمة والمعلومات الأخرى، بالإضافة إلى التهيئات الأساسية لنشر الاسطوانات مع المنتج، مثل التهيئات الخاصة في وضع النشر والمكدسات والمحركات. يمكنك أيضاً الإيقاف المؤقت/إلغاء المهام والقيام بالصيانة، مثل تشغيل فحص الفوهات وتنظيف رأس الطباعة.

### بدء برنامج EPSON Total Disc Utility

1 انقر على  [Launchpad] الموجودة في Dock.

2 انقر على EPSON Software (برنامج EPSON).

3 انقر على  [EPSON Total Disc Utility].  
يبدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.

- إذا قمت بسحب وإسقاط أيقونة EPSON Total Disc Utility إلى Dock، سيتم إضافة أيقونة EPSON Total Disc Utility في Dock. بعد ذلك، القيام بالنقر على الأيقونة يعمل على بدء برنامج EPSON Total Disc Utility.
- يمكنك أيضاً البدء في برنامج EPSON Total Disc Utility عن طريق النقر على **Publish** (نشر) في برنامج EPSON Total Disc Utility Maker.

#### ملحوظات

### المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility

تحتوي المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility على إجراءات الاستخدام والمواصفات الخاصة في EPSON Total Disc Utility. اتبع الخطوات أدناه لعرض المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility.

1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.

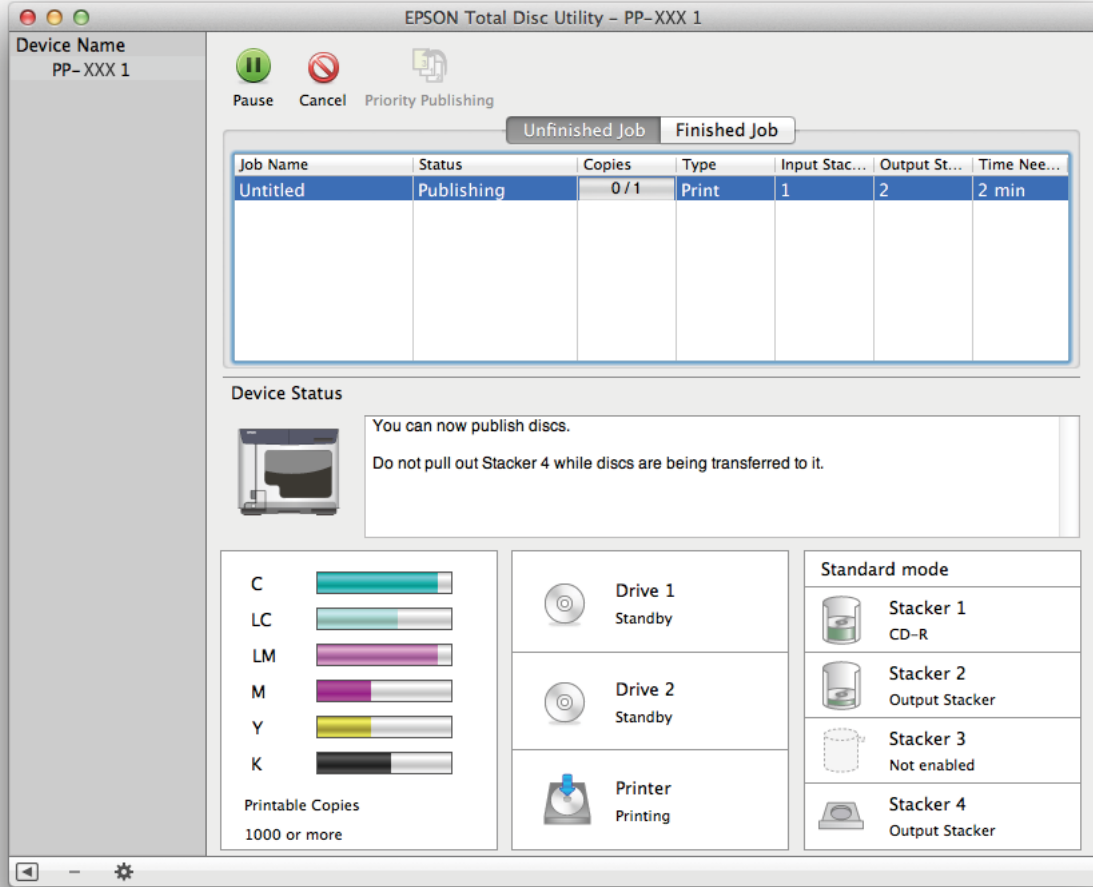
2 قم بتحديد EPSON Total Disc Utility Help (المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility) من القائمة **Help** (مساعدة).

تظهر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility.

## تهيئة الشاشة الخاصة في EPSON Total Disc Utility

يصف هذا القسم تهيئة الشاشة الخاصة في EPSON Total Disc Utility. انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility للحصول على التفاصيل حول الاستخدام.

### الشاشة الرئيسية



انقر على شريط **Unfinished Job** (مهمة غير منتهية) وشريط **Finished Job** (مهمة منتهية) لعرض كل شاشة.

### شاشة **Unfinished Job** (مهمة غير منتهية)

تعرض شاشة **Unfinished Job** (مهمة غير منتهية) معلومات حول حالة المهمة.


القيام بتحديد مهمة يمكنك من النقر على **Pause** (إيقاف مؤقت) أو **Resume** (استئناف) أو **Cancel** (إلغاء) أو **Priority Publishing** (أولوية النشر).

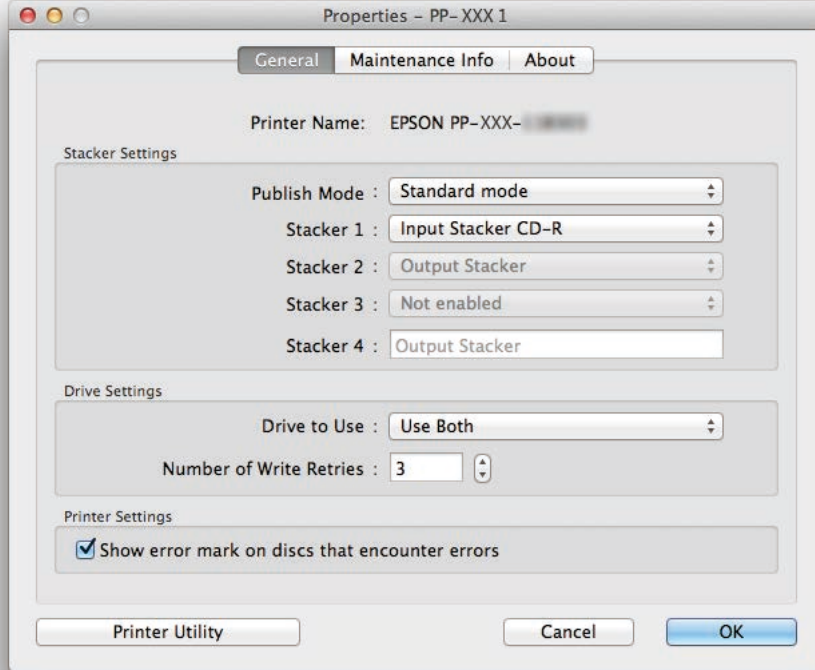
### شاشة **Finished Job** (مهمة منتهية)


تعرض شاشة **Finished Job** (مهمة منتهية) معلومات حول المهمات التي تم الانتهاء من نشرها.

يعرض النقر المزدوج على مهمة ما معلومات مفصلة عن المهمة.

## شاشة *Properties* (الخصائص) (شاشة *General* (عام))

في الشاشة الرئيسية، انقر نقرًا مزدوجًا على اسم الموديل الخاص في *Device Name* (اسم الجهاز) أو انقر على  *Properties* (خصائص) لعرض شاشة *Properties* (خصائص) الخاصة بالجهاز.



يمكنك أيضًا عرض شاشة *Properties* (خصائص) من خلال النقر على  الموجودة في *Publish view* (عرض النشر) الخاص في *EPSON Total Disc Maker*.

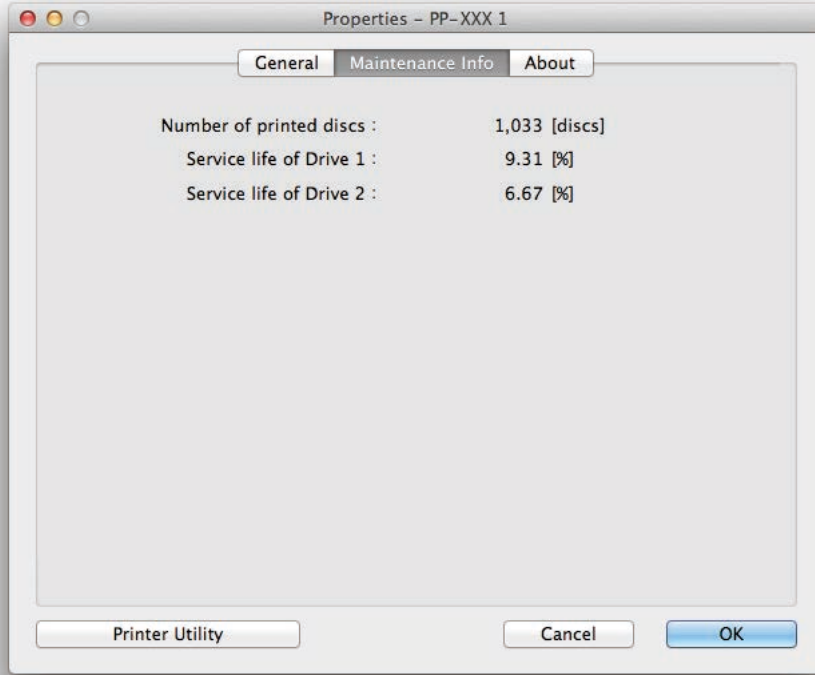
### ملحوظات

انقر على شريط *General* (عام)، وشريط *Maintenance Info* (معلومات الصيانة) وشريط *About* (حول) لعرض كل شاشة.  
انقر على *Printer Utility* (مرافق معلومات الطابعة) في كل شاشة لعرض شاشة *Printer Utility* (مرافق معلومات الطابعة).



### شاشة Maintenance Info (معلومات الصيانة)

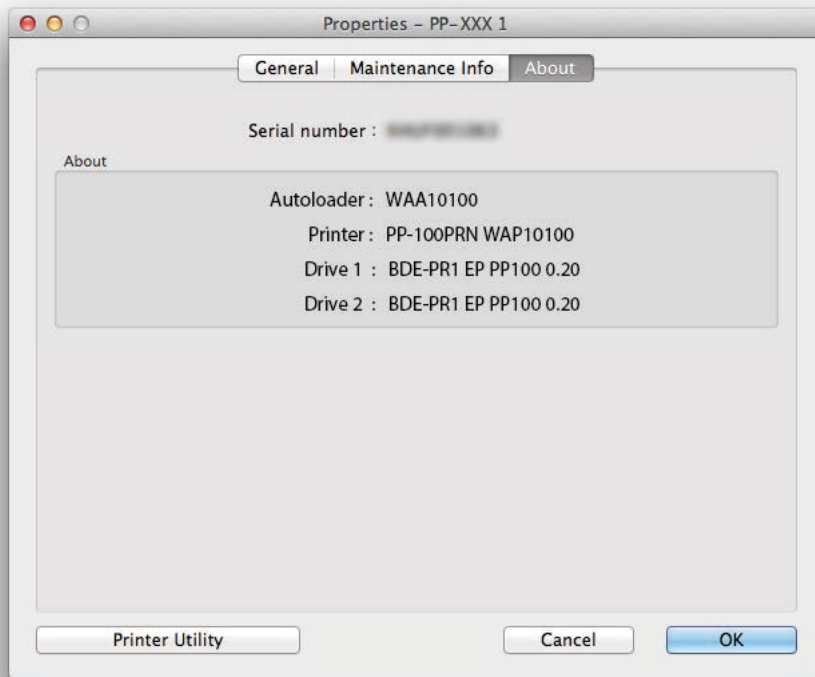
في شاشة Maintenance Info (معلومات الصيانة)، يمكنك فحص معلومات الصيانة الخاصة في المنتج لديك.



**ملحوظات** انظر "فحص معلومات الصيانة" في الصفحة 99 للحصول على التفاصيل.

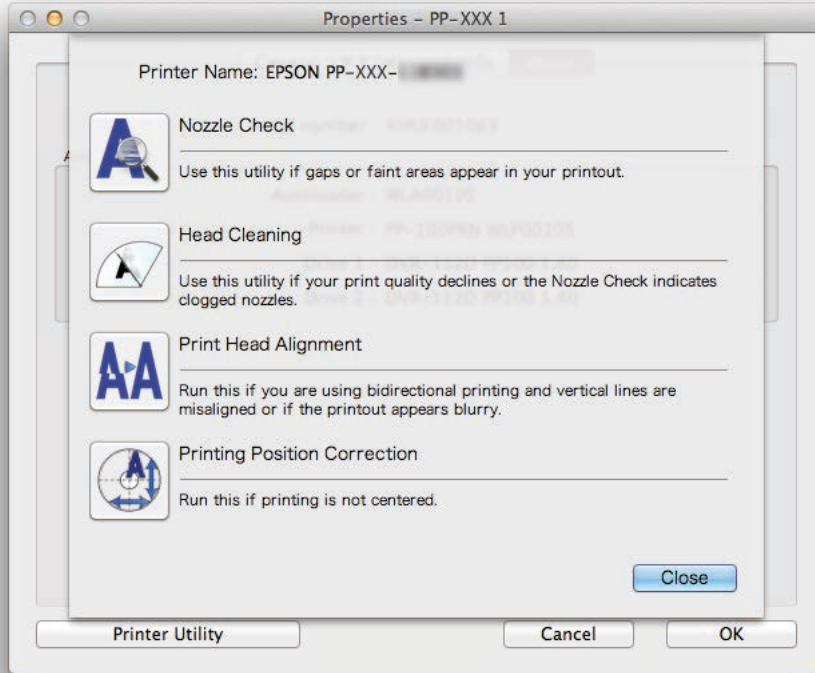
### شاشة *About* (حول)

في شاشة *About* (حول)، يمكنك فحص الرقم التسلسلي والإصدارات الخاصة في المنتج لديك.



شاشة *Printer Utility* (مراقب معلومات الطباعة)

في شاشة *Utility* (مراقب المعلومات)، يمكنك تشغيل وظائف الصيانة المتنوعة لصيانة جودة الطباعة.



- للحصول على التفاصيل حول **Nozzle Check** (فحص الفوهة)، انظر "فحص فوهات رأس الطباعة" في الصفحة 84.
- للحصول على التفاصيل حول **Head Cleaning** (تنظيف الرأس)، انظر "تنظيف رأس الطباعة" في الصفحة 86.
- للحصول على التفاصيل حول **Print Head Alignment** (محاذاة رأس الطباعة)، انظر "محاذاة رأس الطباعة" في الصفحة 89.
- للحصول على التفاصيل حول **Printing Position Correction** (تصحيح موضع الطباعة)، انظر "تصحيح موضع الطباعة" في الصفحة 92.

## ملحوظات

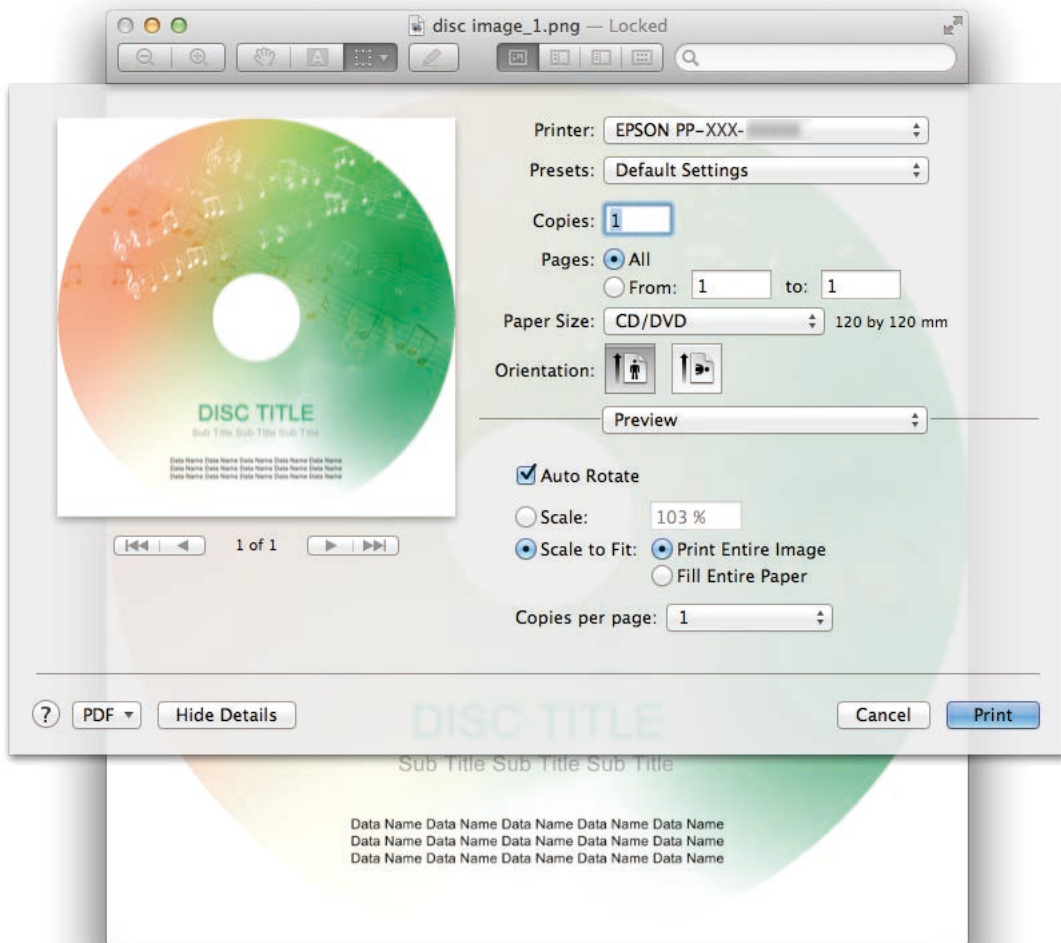
## برنامج تشغيل الطابعة

### ما المقصود ببرنامج تشغيل الطابعة؟

برنامج تشغيل الطابعة هو برنامج يتيح لك ضبط الإعدادات الضرورية لنشر اسطوانات باستخدام تطبيقات متوفرة تجاريًا غير EPSON Total Disc Maker، مثل Illustrator.

### عرض شاشة برنامج تشغيل الطابعة

قم بتحديد **Print...** (طباعة...) من القائمة **File** (ملف) الخاصة في التطبيق لديك لعرض شاشة التهيئة الخاصة في برنامج تشغيل الطابعة.



## تهيئة الشاشة الخاصة في برنامج تشغيل الطابعة

يصف هذا القسم تهيئة الشاشة الخاصة في برنامج تشغيل الطابعة.

- بعد التهيئة، يمكنك تخزين التهيئة الحالية كتهيئة مسبقة. مع ذلك، قد لا تتعكس بعض العناصر الخاصة في التهيئة المسبقة. إذا كان وضع النشر الحالي مختلفًا عن وضع النشر عند تخزين التهيئة المسبقة.
- بعد تشغيل Layout (تنسيق) و Paper Handling (التعامل مع الورق) و Cover Page (صفحة الغلاف) و Scheduler (المجدول) في برنامج تشغيل الطابعة أمرًا غير مضمون.


### ملحوظات

## منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة)

في منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة)، يمكنك تهيئة التهيئات الأساسية لطباعة الملصق وتهيئة ملف صورة الاسطوانة لكتابة البيانات على الاسطوانات. تقوم بعرض شاشة برنامج تشغيل الطابعة، وتقوم بتحديد Print Settings (تهيئات الطباعة) لعرض منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة).



يسمح لك بتحديد المكس حيث يتم تهيئة الاسطوانات التي سيتم كتابتها/طباعتها.	<b>Input Stacker (مكدس المدخلات)</b>	
يسمح لك بتحديد المكس الذي سيتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها.	<b>Output Stacker (مكدس المخرجات)</b>	
يسمح لك بتحديد نوع ملصق الاسطوانة التي سيتم طباعتها.	<b>Label Type (نوع الملصق)</b>	
تحديد <b>Color (اللون)</b> للطباعة بالألوان، وتحديد <b>Black (أسود)</b> للطباعة أحادية اللون.	<b>Color (اللون)</b>	
1: طباعة الملصقات مع التركيز على جودة الطباعة. 2: طباعة الملصقات مع التركيز على سرعة الطباعة.	PP-100III/ PP-50II	<b>Quality/Speed</b> (الجودة السرعة)
1: طباعة الملصقات مع التركيز على جودة الطباعة. 2: طباعة الملصقات مع التركيز على سرعة الطباعة. 3: طباعة الملصقات مع المزيد من التركيز على السرعة التي كانت عليه عند التهيئة على 2.	PP-100AP	
يتيح لك تهيئة الوقت الذي يستغرقه لتجفيف الحبر على الاسطوانات الموجودة في درج الطابعة بعد الانتهاء من طباعة الملصقات.	<b>Drying Time (وقت التجفيف)</b>	
يتيح لك التحديد من بين أحجام الملصق التالية. • <b>Standard (قياسي):</b> قطر خارجي 116.0 ملم، قطر داخلي 45.0 ملم • <b>Wide (عريض):</b> قطر خارجي 116.0 ملم، قطر داخلي 25.5 ملم • <b>User Defined (تعريف المستخدم):</b> يتيح لك تهيئة الحجم المخصص	<b>Label Size (حجم الملصق)</b>	
يتيح لك تحديد ملف صورة الاسطوانة إذا قمت بكتابة البيانات على الاسطوانة في الوقت نفسه كطباعة الملصق.	<b>Disc Image (صورة الاسطوانة)</b> (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)	

<ul style="list-style-type: none"> <li>إذا قمت بالطباعة على نوع ملصق غير لامع للاسطوانات المضغوطة (CD) والمحددة من Epson، قم بتهيئة <b>Label Type (نوع الملصق)</b> إلى <b>CD/DVD Label (ملصق الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD))</b>.</li> <li>إذا قمت بالطباعة على نوع ملصق غير لامع لاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) والمحددة من Epson، قم بتهيئة <b>Label Type (نوع الملصق)</b> إلى <b>CD/DVD Premium Label (ملصق الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المتميز)</b>.</li> <li>إذا تمت تهيئة <b>Label Type (نوع الملصق)</b> على <b>EPSON Specified CD/DVD Label (ملصق الاسطوانات المضغوطة (CD))</b> لاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من EPSON، <b>Quality/Speed (الجودة/السرعة)</b> يتم تهيئتها على 1.</li> <li>للتهيئة الخاصة في ملصق تعريف المستخدم، انظر "الطباعة على اسطوانات بحجم ملصق تعريف المستخدم" في الصفحة 74.</li> <li>عند النشر من برنامج Adobe Photoshop، لا يمكن تحديد <b>Copies (نسخ)</b>.</li> </ul>	
---	---

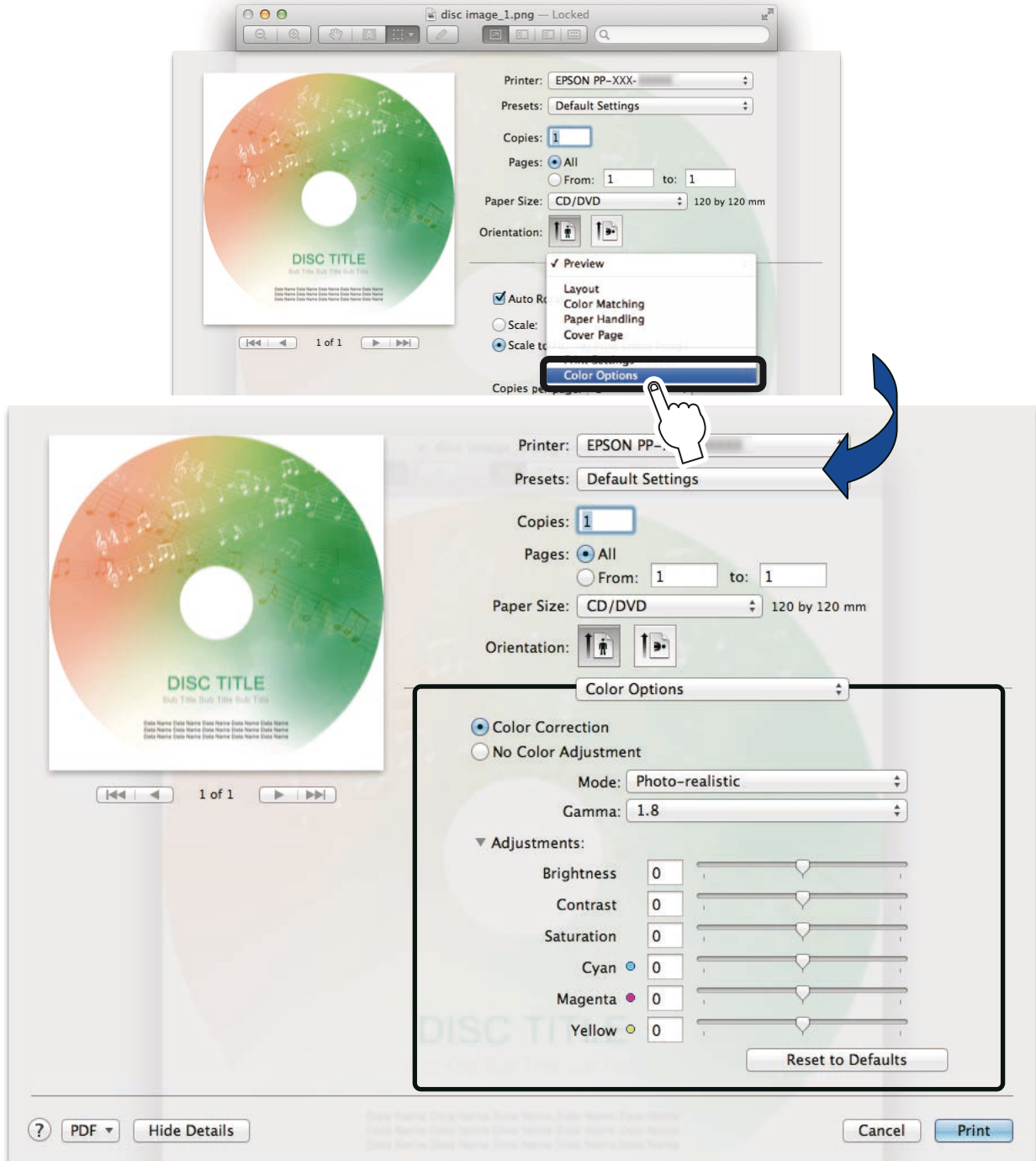
## منطقة Color Options (خيارات اللون)

في منطقة Color Options (خيارات اللون)، يمكنك ضبط لون الطباعة.

تقوم بعرض شاشة برنامج تشغيل الطباعة، وتقوم بتحديد Color Options (خيارات اللون) لعرض منطقة Color Options (خيارات اللون).

- إذا كنت ترغب، يمكنك إجراء تعديلات اللون في وقت الطباعة دون إجراء تعديلات اللون على البيانات الفعلية.
- إذا تمت تهيئة Color (اللون) على Black (أسود) في منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة)، لا يمكن إجراء تعديلات اللون.
- لضبط ألوان الطباعة، انظر "ضبط ألوان الطباعة" في الصفحة 78.

### ملحوظات



## نشر الاسطوانات

### أنواع الاسطوانات المتوافقة

تختلف أنواع الاسطوانات القابلة للطباعة والقابلة للكتابة. عند استخدام هذا المنتج لكل من الطباعة والكتابة\*، استخدم الاسطوانات المتوافقة مع كليهما.  
\* كتابة البيانات غير متوفرة مع PP-100AP.

### أنواع الاسطوانات القابلة للطباعة

يمكن للمنتج الطباعة على الاسطوانات المضغوطة (CD) // اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) ذات مقاس 12 سم التي تدعم استخدام طابعة نفث الحبر الملونة للطباعة على سطح الملصق\*.

\* الاسطوانات الخاصة في "printable label surface" (سطح الملصق القابل للطباعة) أو "inkjet printer compatible" (طابعات نفث الحبر المتوافقة) أو ما يشابهها محددة في التعليمات الخاصة في الاسطوانات.

- يدعم المنتج الاسطوانات الخاصة في طابعات نفث الحبر. لا تدعم الاسطوانات الخاصة في طابعات النقل الحراري.
- الاسطوانات اللامعة غير الاسطوانات المضغوطة (CD) // اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من EPSON غير مدعومة.
- الاسطوانات ذات مقاس 80 ملم غير مدعومة.
- لا نعد إلى استخدام الاسطوانات التي تحتوي على منظف عدسات أو ملصقات أو ورق لاصق أو وجود تكاثف عليها.
- القيام بذلك قد يتسبب في حدوث عطل أو فشل.
- لا نعد إلى استخدام اسطوانة مشققة أو مشوهة أو بالية. فقد تتعرض الاسطوانة إلى الكسر إلى قطع داخل المنتج، الأمر الذي يتسبب في حدوث عطل أو الإصابة بجروح عند إخراج الاسطوانة.
- مع بعض الاسطوانات، قد يلامس الحبر سطح التسجيل إذا تكدست الاسطوانات على الفور بعد الطباعة. نوصي باستخدام اسطوانة لا تحتاج إلى القيام في اختبار الطباعة عليها لفحص جودة الطباعة. انتظر لمدة 24 ساعة على الأقل قبل فحص اللون.
- مع بعض الاسطوانات، قد يتحرك موضع الطباعة. قم بإجراء محاذاة رأس الطباعة وتصحيح موضع الطباعة. (انظر "محاذاة رأس الطباعة" في الصفحة 89 و "تصحيح موضع الطباعة" في الصفحة 92).
- إذا قمت باستخدام اسطوانات ذات حلقة حمزة صغيرة (اسقاطات دائرية متحدة المركز)، قد تلتصق الاسطوانات مع بعضها البعض قبل أو بعد الطباعة.
- حتى إذا تمت طباعة البيانات نفسها على اسطوانات متطابقة، قد لا تكون قادرًا على تحقيق نتائج الطباعة نفسها نظرًا للاختلافات الفردية (التغير) لكل اسطوانة.



قد تؤثر جودة الاسطوانة على جودة الطباعة. نوصي باستخدام الاسطوانات المضغوطة (CD) // اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من Epson. توفر Epson الاسطوانات CD-R و DVD-R المحددة لكافة احتياجات الطباعة لديك.


### ملحوظات



## أنواع الاسطوانات القابلة للكتابة

يمكن لكل من PP-100III و PP-50II الكتابة إلى أنواع الاسطوانات التالية.

النوع	السعة	الخصائص
CD-R	700/650 ميغا بايت	إعادة كتابة البيانات وحذفها غير ممكن بمجرد كتابة البيانات.
DVD-R	4.7 جيجا بايت (جانب واحد، طبقة واحدة)	إعادة كتابة البيانات وحذفها غير ممكن بمجرد كتابة البيانات. تعد هذه اسطوانات فيديو رقمية (DVD) القياسية والمحددة من قبل المنتدى الخاص في اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD).
DVD+R	4.7 جيجا بايت (جانب واحد، طبقة واحدة)	إعادة كتابة البيانات وحذفها غير ممكن بمجرد كتابة البيانات. تعد هذه اسطوانات فيديو رقمية (DVD) القياسية والمحددة من قبل التحالف الخاص في DVD+RW.
DVD-R DL	8.5 جيجا بايت (جانب واحد، طبقة مزدوجة)	إعادة كتابة البيانات وحذفها غير ممكن بمجرد كتابة البيانات. تتيح لك هذه الاسطوانة تسجيل طبقة مزدوجة على جانب واحد. يزيد هذا من السعة، مما يعمل على تمكين التسجيل لفترة زمنية طويلة أو تسجيل فيديو بجودة عالية. تعد هذه اسطوانات فيديو رقمية (DVD) القياسية والمحددة من قبل المنتدى الخاص في اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD).
DVD+R DL	8.5 جيجا بايت (جانب واحد، طبقة مزدوجة)	إعادة كتابة البيانات وحذفها غير ممكن بمجرد كتابة البيانات. تتيح لك هذه الاسطوانة تسجيل طبقة مزدوجة على جانب واحد. يزيد هذا من السعة، مما يعمل على تمكين التسجيل لفترة زمنية طويلة أو تسجيل فيديو بجودة عالية. تعد هذه اسطوانات فيديو رقمية (DVD) القياسية والمحددة من قبل التحالف الخاص في DVD+RW.

<ul style="list-style-type: none"> <li>الاسطوانات ذات مقاس 80 ملم غير مدعومة.</li> <li>لا تعتمد إلى استخدام الاسطوانات التي تحتوي على منظف عدسات أو ملصقات أو ورق لاصق أو وجود تكاثف عليها.</li> <li>القيام بذلك قد يتسبب في حدوث عطل أو فشل.</li> <li>لا تعتمد إلى استخدام اسطوانة مشققة أو مشوهة أو بالية. فقد تتعرض الاسطوانة للكسر إلى قطع داخل المنتج، الأمر الذي يتسبب في حدوث عطل أو الإصابة بجروح عند إخراج الاسطوانة.</li> <li>قد لا يتم إجراء الكتابة (القراءة) بشكل صحيح إذا احتوت الاسطوانة على شقوق خفيفة أو أساخ. كن حذرًا بشكلٍ كافٍ عند التعامل مع الاسطوانات.</li> <li>تبعًا للاسطوانات المستخدمة، قد لا تكون قادرًا على إجراء الكتابة بشكل صحيح بالسرعة الموصى بها للاسطوانة. إذا حدث هذا، قم بالكتابة بسرعة أبطأ. بشكلٍ خاص، نوصي بالكتابة على DVD±R DL بسرعة بطيئة.</li> <li>تسجيل الانتقال السريع للطبقة غير مدعوم.</li> </ul>	
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تؤثر جودة الاسطوانة على جودة الكتابة. نوصي باستخدام الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من Epson. توفر Epson الاسطوانات CD-R و DVD-R المحددة لكافة احتياجات الطباعة لديك.</li> <li>انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل حول أنواع الاسطوانات القابلة للكتابة.</li> </ul>	<b>ملحوظات</b>
--	----------------

## التعامل مع الاسطوانات

## ملحوظات حول الاستخدام

- لا تعتمد إلى لمس سطح التسجيل عند الإمساك بالاسطوانة.
- تعامل مع الاسطوانات بعناية لضمان عدم ملامسة بصمات الأصابع، الأوساخ، الغبار، الرطوبة، الخدوش، إلخ سطح الملصق و سطح التسجيل. قم بمسح الغبار والأترربة وما يشابهها برفق بقطعة قماش ناعمة وجافة أو منظف اسطوانات مضغوطة CD متوفر تجاريًا. لا تعتمد إلى استخدام البنزين أو الثنر أو المواد المضادة للكهرباء الساكنة.
- لا تعتمد إلى اسقاط اسطوانة ما، أو تقوم بتعريضها لصدمة ما.
- لا تعتمد إلى استخدام القوة المفرطة، من خلال مثلاً الضغط باستخدام مشبك أو ثنيها.
- لا تعتمد إلى تثبيت ملصق لاصق على الاسطوانة. القيام بذلك قد يتسبب في أن الكتابة أو الطباعة أو التشغيل لم يعد ممكنًا.
- لا تعتمد إلى استخدام الاسطوانات في مكان يوجد فيه الكثير من الأوساخ والغبار.
- إذا تم إجراء الكتابة والطباعة بشكل منفصل، نوصي بإجراء الكتابة قبل الطباعة.
- قد ينتج عن ترك الاسطوانات مكدسة إلى التصاقها مع بعضها البعض.
- قد ينتج عن اللمس بشكل مباشر أو دخول الرطوبة إلى سطح الطباعة بعد الطباعة على الفور عدم وضوح الطباعة.
- قم بترك الاسطوانات تجف بشكل كافٍ بعد الطباعة. مع ذلك، قم بتركها تجف بشكل طبيعي. لا تعتمد إلى استخدام المجفف أو وسيلة أخرى.
- يمكن كتابة النص على سطح الكتابة فقط. عند الكتابة، استخدم قلم لباد مدبب أو أداة كتابة أخرى ناعمة ومدببة. لا تعتمد إلى استخدام قلم حبر أو قلم رصاص أو أداة كتابة أخرى صلبة ومدببة. أيضًا، لا تحاول مسح النص في اللحظة التي يتم فيها كتابته.
- لا تعتمد إلى استخدام اسطوانة تمت طباعتها مع هذا المنتج باستخدام آلية التحميل التلقائية أو محرك باستخدام آلية مناولة ذات قطر 33 ملم أو أكبر أو محرك داخل السيارة. أيضًا، لا تعتمد إلى ترك الاسطوانة في الجهاز لفترة زمنية طويلة.
- قد لا يتم التعرف على الاسطوانة التي تم نشرها إذا كانت غير متوافقة مع المحرك أو المشغل.



## ملحوظات حول التخزين

- لا تعتمد إلى وضع الاسطوانات في موقع حيث تكون خاضعة لدرجات الحرارة والرطوبة العالية مثل الأماكن الواقعة تحت أشعة الشمس المباشرة، بالقرب من أجهزة التدفئة.
- لا تعتمد إلى وضع الاسطوانات في مواقع حيث تختلف درجات الحرارة بشكل كبير. القيام بذلك قد يتسبب في حدوث تكاثف.
- لا تعتمد إلى وضع أجسام على الاسطوانة.
- عند تخزين الاسطوانات، احتفظ بها في علب الاسطوانات الخاصة بها واحرص على عدم ملامسة الفيلم أو البطاقات أو المواد الأخرى سطح الطباعة. قد تعمل مثل هذه المواد على خدش سطح الطباعة.
- لا تعتمد إلى تخزين الاسطوانات في علب ناعمة أو حقائب قد تلمس سطح الطباعة بشكل مباشر. القيام بذلك قد يتسبب في التصاق الاسطوانات أو عدم تساوي الألوان أو تغيير اللون.
- لا تعتمد إلى تخزين الاسطوانات بينما تكون أجزاء من سطح الطباعة مغطاة. القيام بذلك قد يتسبب في عدم تساوي الألوان أو تغيير اللون.
- قم بإجراء نسخة احتياطية (نسخ) البيانات الهامة تحسباً لأي شيء. عند تخزين البيانات لفترة زمنية طويلة، نوصي بإجراء نسخة احتياطية لها بشكل دوري.



انظر دليل التعليمات الخاص في الاسطوانات للحصول على إجراءات التعامل الأخرى والتنبيهات الاحتياطية الخاصة في الاسطوانات.

## ملحوظات

## المنطقة القابلة للطباعة

المنطقة القابلة للطباعة هي منطقة سطح الملصق التي من الممكن الطباعة عليها.

المنطقة القابلة للطباعة ومنطقة الطباعة الموصى بها موضحة في الجدول أدناه. سيتم تنفيذ الطباعة في المنطقة الرمادية الموجودة في الشكل أدناه.


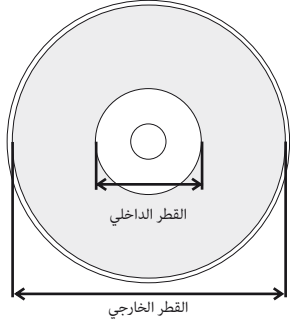
- قد ينتج عن الطباعة خارج منطقة الطباعة الموصى بها في اتساخ الاسطوانات أو الدرج أو تقشرها أو عدم وضوح الطباعة أو التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض.
- إذا قمت بالطباعة خارج نطاق الطباعة (طبقة امتصاص الحبر) للاسطوانات التي تقوم في استخدامها، فإن الحبر الذي تمت طباعته خارج منطقة الطباعة لا يثبت. قم بفحص نطاق طباعة الملصق للاسطوانات التي تقوم في استخدامها قبل ضبط التهيئة.



منطقة الطباعة الموصى بها		المنطقة القابلة للطباعة	
القطر الخارجي	القطر الداخلي	القطر الخارجي	القطر الداخلي
116.0 ملم	45.0 ملم	119.4 ملم	18.0 ملم

## تهيئة منطقة الطباعة

قم بالتحديد من **Standard** (قياسي) و **Wide** (عريض)، أو بتهيئة حجم تقديري (لمقاس الملصق **User Defined** (تعريف المستخدم)).  
مناطق الطباعة الخاصة في **Standard** (قياسي) و **Wide** (عريض) موضحة في الجدول أدناه. سيتم تنفيذ الطباعة في المنطقة الرمادية الموجودة في الشكل أدناه.

Wide (عريض)		Standard (قياسي)	
			
القطر الخارجي	القطر الداخلي	القطر الخارجي	القطر الداخلي
116.0 ملم	25.5 ملم	116.0 ملم	45.0 ملم

- قبل الطباعة، تحقق من أن تهيئة منطقة الطباعة لا تتجاوز منطقة الطباعة للاسطوانات التي تقوم في استخدامها.
- قد ينتج عن الطباعة على جزء حلقة الحزمة (اسقاطات دائرية متحدة المركز) في عدم تساوي الألوان.
- قد ينتج عن الطباعة على جزء حلقة الحزمة (اسقاطات دائرية متحدة المركز) ملامسة الحبر للاسطوانات أو التقشر أو التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض بعد الطباعة.



- انظر "الطباعة على اسطوانات بحجم ملصق تعريف المستخدم" في الصفحة 74 لإجراء التهيئة الخاصة في حجم ملصق تعريف المستخدم.
- عند الطباعة باستخدام تطبيقات غير EPSON Total Disc Maker، استخدم التهيئات التالية لإنشاء بيانات الطباعة.
  - \* حجم الورق: 124 × 124 ملم
  - \* الهوامش على كافة الجوانب: 2 ملم

## ملحوظات

يختلف إجراء التهيئة لمنطقة الطباعة وذلك بالاعتماد على ما إذا قمت بالنشر باستخدام EPSON Total Disc Maker أو باستخدام التطبيقات الأخرى.

## عند النشر باستخدام EPSON Total Disc Maker

قم بالتهيئة في صندوق الحوار الذي يظهر عندما تقوم بالنقر على  [Set Inner/Outer Diameter] (تهيئة القطر الداخلي/الخارجي) في عرض الملصق الخاص في EPSON Total Disc Maker.

## عند النشر باستخدام التطبيقات الأخرى

قم بالتهيئة في Label size (حجم الملصق) في منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة) الخاصة في برنامج تشغيل الطباعة.

## التدقيق الخاص في نشر الاسطوانات

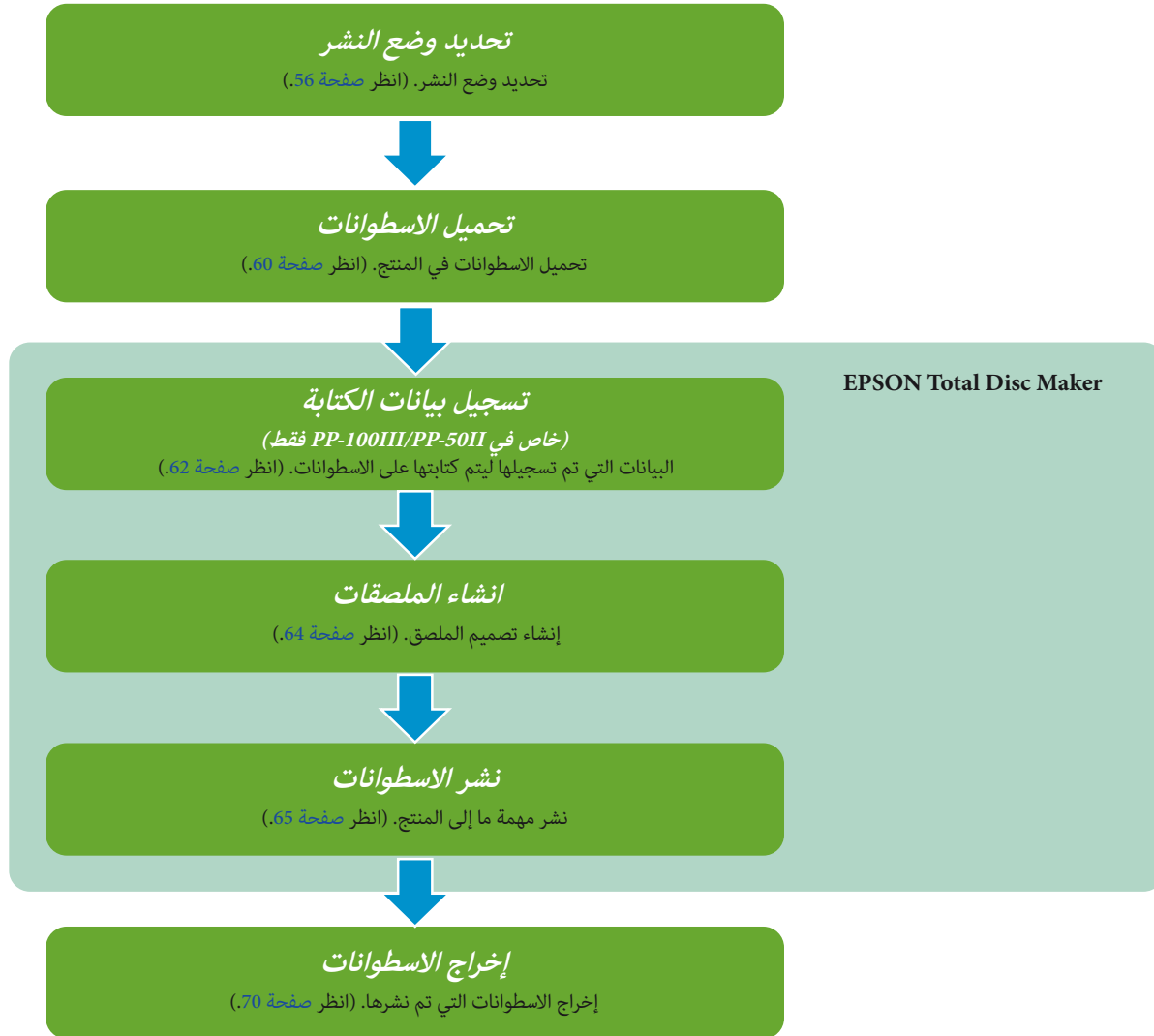
يصف هذا القسم كيفية نشر الاسطوانات باستخدام المنتج.

يختلف إجراء النشر وذلك بالاعتماد على ما إذا قمت بالنشر باستخدام EPSON Total Disc Maker أو باستخدام التطبيقات الأخرى.

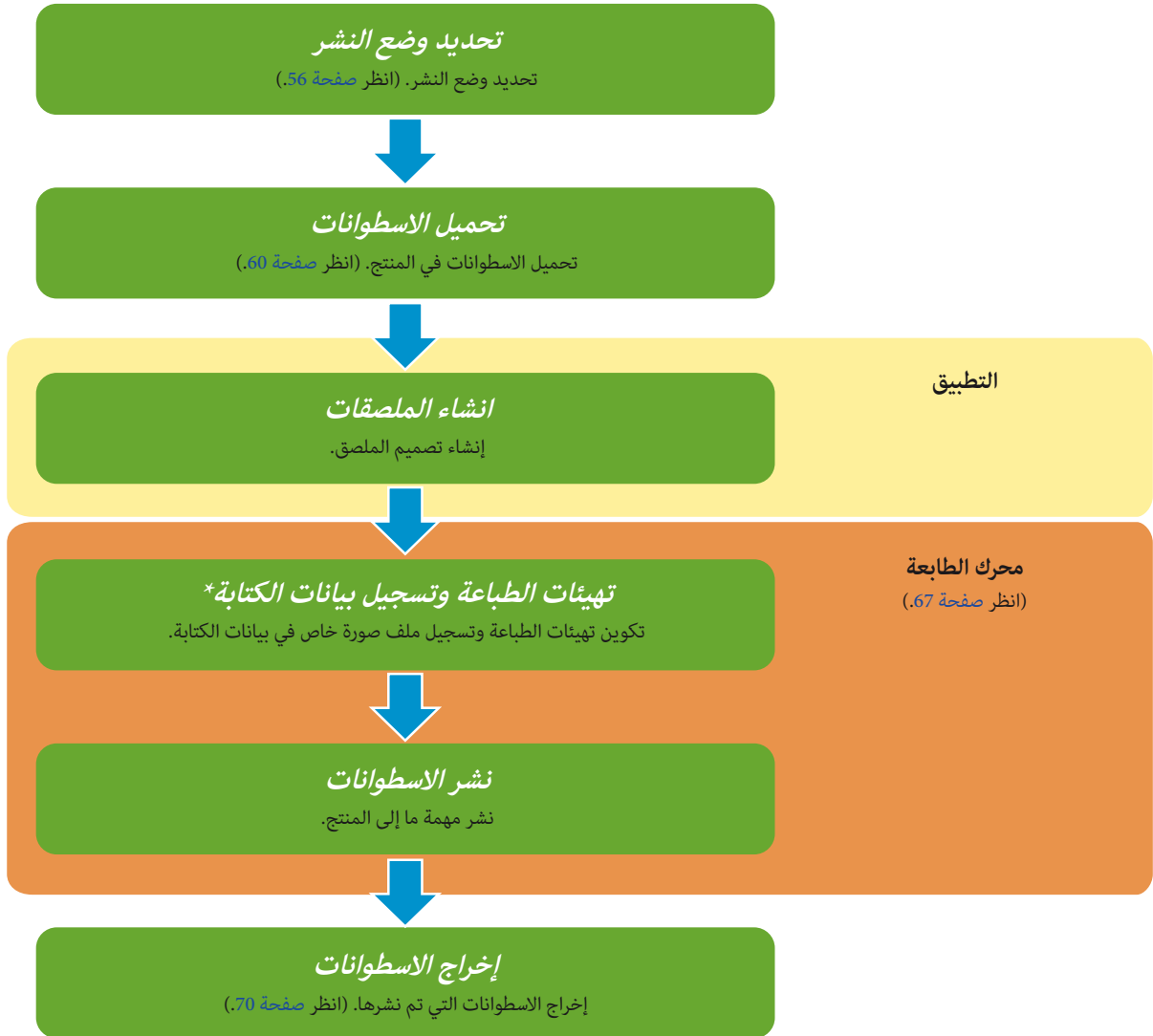
- إذا قمت بنشر عدد كبير من الاسطوانات، قم أولاً بنشر اسطوانة واحدة وقم بفحص نتيجة الكتابة ونتيجة الطباعة.
- عند استخدام المنتج لأول مرة، بعد أن يتم تخزينه لفترة زمنية طويلة، أو بعد حدوث خلل، قد تظهر النقاط المفقودة أو بقع الحبر وقد تنخفض جودة الطباعة في حالات نادرة. عند نشر اسطوانات متعددة، قم بنشر اسطوانة واحدة مسبقاً وتحقق من عدم وجود أي نقاط مفقودة. إذا كان هناك أي نقاط مفقودة، قم بإجراء وظيفة تنظيف الرأس. (انظر "تنظيف رأس الطباعة" في الصفحة 86).
- إذا تم إجراء الكتابة والطباعة بشكل منفصل، يوصى بالقيام في الكتابة قبل الطباعة. إذا تم إجراء الكتابة بعد الطباعة، قد يتسبب الحبر في التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض الأمر الذي ينتج عنه خلل نقل الاسطوانة، أو حدوث الأوساخ أو البقع أو الخدوش على الاسطوانات التي قد تتسبب في حدوث خلل في الكتابة.



### عند النشر باستخدام EPSON Total Disc Maker



## عند النشر باستخدام التطبيقات الأخرى



\* تسجيل بيانات الكتابة غير متوفر مع PP-100AP.

ملحوظات

في PP-100III أو PP-50II، إذا حددت ملف صورة في إعدادات الطباعة، يمكن كتابة بيانات إلى اسطوانة في نفس وقت طباعة أحد الملصقات. انظر "منطقة Print Settings (تهيئة الطباعة)" في الصفحة 45 لتحديد ملف صورة.

## تحديد وضع النشر

تهيئة وضع النشر الأنسب للاستخدام أو عدد الاسطوانات التي سيتم نشرها تعمل على تمكين نشر الاسطوانات الفعال. قم بتحديد وضع النشر، بالرجوع إلى الأوصاف التالية، وقم بتغيير التهيئات الموجودة في تهيئة الخصائص إذا لزم الأمر. فيما يتعلق في إجراء تهيئة الخصائص، انظر "تهيئة الخصائص" في الصفحة 27.

**ملحوظات** إذا قمت بالنشر باستخدام EPSON Total Disc Maker، يمكنك تغيير تهيئة وضع النشر في Publish view (عرض النشر).

يتضمن PP-100AP و PP-100III ثلاثة أوضاع للنشر: Standard mode (الوضع القياسي) و External Output mode (وضع الخرج الخارجي) و Batch mode (وضع الحزمة).

يحتوي PP-50II على وضعي نشر، Low-volume mode (وضع المستوى المنخفض) و Standard mode (الوضع القياسي).

### خاص في PP-100III/PP-100AP

**Standard mode (الوضع القياسي):** عندما ترغب في نشر ما يصل إلى 50 اسطوانة متطابقة في المرة الواحدة

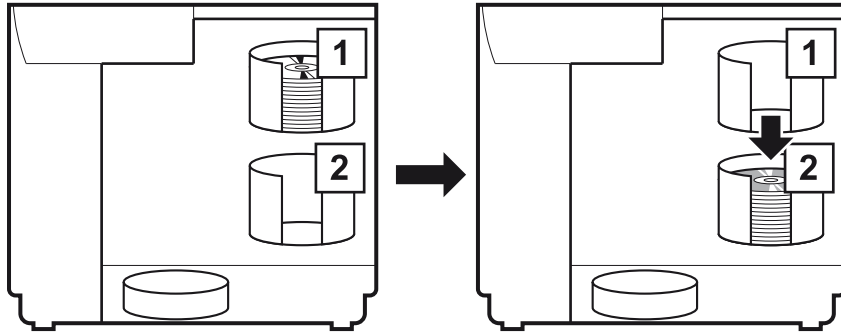
يستخدم هذا الوضع المكبس 1 كمكبس مدخلات للاسطوانات. يمكنك تحديد المكبس 2 أو المكبس 4 كمكبس مخرجات.

إذا قمت بتحديد المكبس 2 كمكبس مخرجات، يمكنك نشر ما يصل إلى 50 اسطوانة دون الحاجة إلى تجديد الاسطوانات أو إخراج الاسطوانات التي تم نشرها.

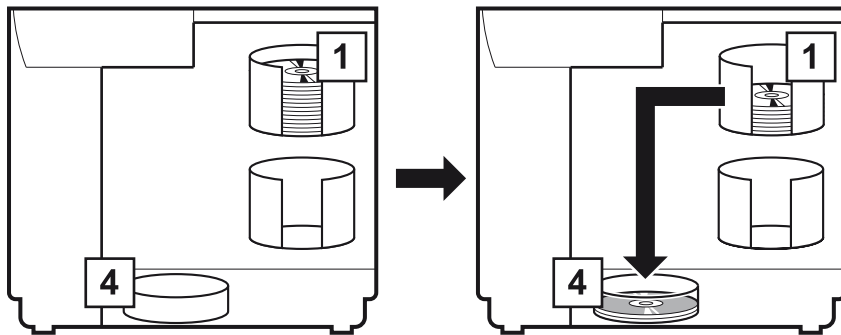
إذا قمت بتحديد المكبس 4 كمكبس مخرجات، يمكنك بسهولة إخراج الاسطوانات التي تم نشرها حتى دون الحاجة إلى إيقاف المهمة مؤقتاً أثناء نشر ما يصل إلى 50 اسطوانة.

يتيح تجديد الاسطوانات وإخراجها بشكل متكرر نشر ما يصل إلى 1,000 اسطوانة باستمرار.

• عند قيامك بتحديد المكبس 2 كمكبس مخرجات



• عند قيامك بتحديد المكبس 4 كمكبس مخرجات





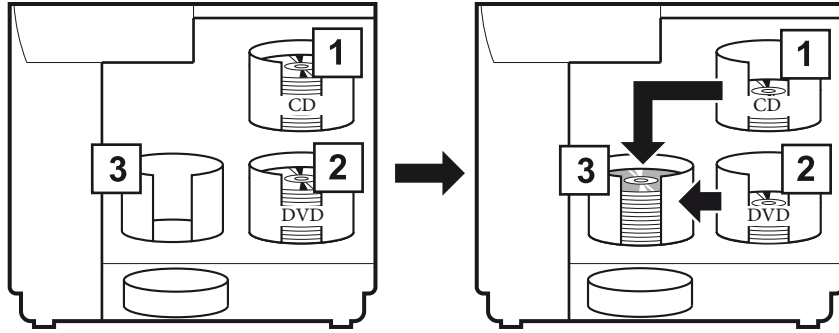
**External Output mode (وضع الخرج الخارجي):**

عندما ترغب في نشر نوعين من الاسطوانات دون الحاجة إلى تغيير الاسطوانات

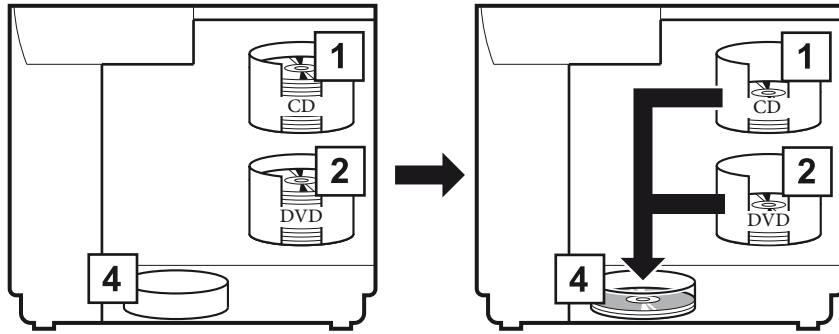
يستخدم هذا الوضع المكبس 1 والمكبس 2 كمكابس مدخلات للاسطوانات. يمكنك تحديد المكبس 3 أو المكبس 4 كمكبس مخرجات. إذا، على سبيل المثال، تم تحميل الاسطوانات CD-R في المكبس 1 وتم تحميل الاسطوانات DVD-R في المكبس 2، يمكنك فقط تحديد المكبس عند الضرورة لنشر الاسطوانات المطلوبة دون الحاجة إلى تغيير الاسطوانات.

إذا قمت بتحديد المكبس 4 كمكبس مخرجات، يمكنك بسهولة إخراج الاسطوانات التي تم نشرها حتى دون الحاجة إلى إيقاف المهمة مؤقتاً أثناء النشر.

- عند قيامك بتحديد المكبس 3 كمكبس مخرجات



- عند قيامك بتحديد المكبس 4 كمكبس مخرجات

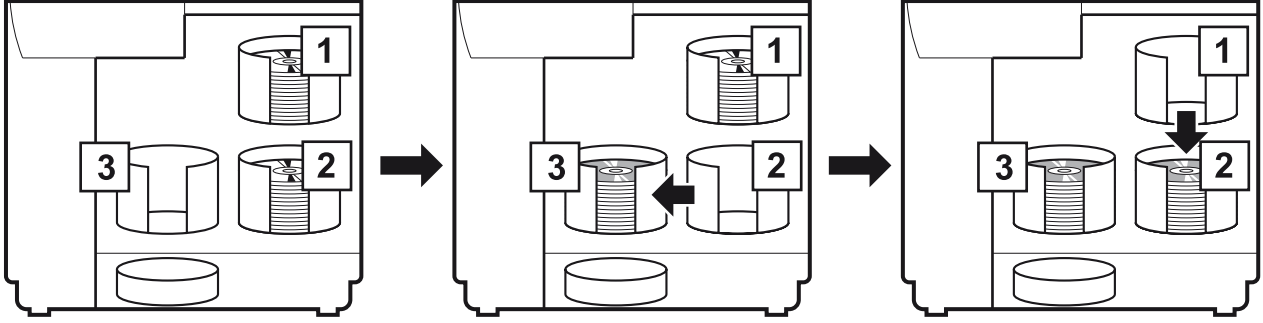


**Batch mode (وضع الحزمة):** عندما ترغب في نشر عدد كبير من الاسطوانات بأقل جهد

يستخدم هذا الوضع المكبس 1 والمكبس 2 كمكابس مدخلات للاسطوانات، والمكبسات 2 والمكبسات 3 كمكابس مخرجات.

يتيح لك تحميل 50 اسطوانة داخل كل من المكبس 1 والمكبس 2 النشر المستمر بمقدار 100 نسخة من الاسطوانات نفسها دون الحاجة إلى تجديد الاسطوانات أو إخراج الاسطوانات التي تم نشرها.

يتيح تجديد الاسطوانات وإخراجها بشكل متكرر نشر ما يصل إلى 1,000 اسطوانة باستمرار.



عندما يتم نشر الاسطوانات في Batch Mode (وضع الحزمة)، لا يتطابق عدد الاسطوانات التي تم تحميلها في المكبس 2 وعدد الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس 3 دائماً. أيضاً، قد لا يتم إخراج 50 اسطوانة. الأمر نفسه ينطبق على الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس 2. في Batch Mode (وضع الحزمة)، بمجرد وصول ارتفاع حزمة الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس 3 أقصى قيمة، يتم تحويل مكبس المخرجات إلى المكبس 2. لذلك، يختلف عدد الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس تبعاً لسمك الاسطوانة التي تم استخدامها.

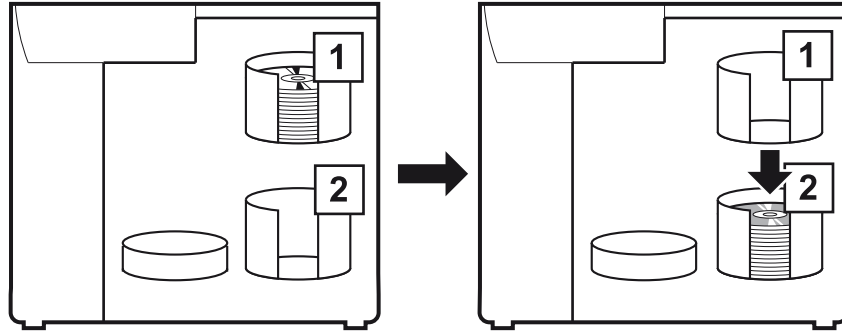
**ملحوظات**

## خاص في PP-50II

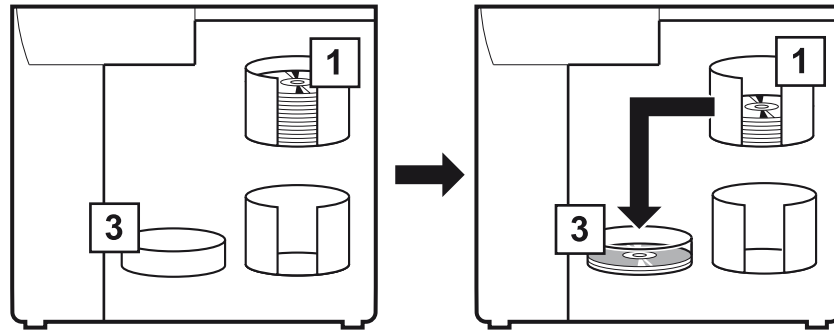
**Standard mode (الوضع القياسي):** عندما ترغب في نشر ما يصل إلى 50 اسطوانة متطابقة في المرة الواحدة

يستخدم هذا الوضع المكس 1 كمكس مدخلات للاسطوانات. يمكنك تحديد المكس 2 أو المكس 3 كمكس مخرجات. إذا قمت بتحديد المكس 2 كمكس مخرجات، يمكنك نشر ما يصل إلى 50 اسطوانة دون الحاجة إلى تجديد الاسطوانات أو إخراج الاسطوانات التي تم نشرها. يتيح تجديد الاسطوانات وإخراجها بشكل متكرر نشر ما يصل إلى 1,000 اسطوانة باستمرار.

- عند قيامك بتحديد المكس 2 كمكس مخرجات



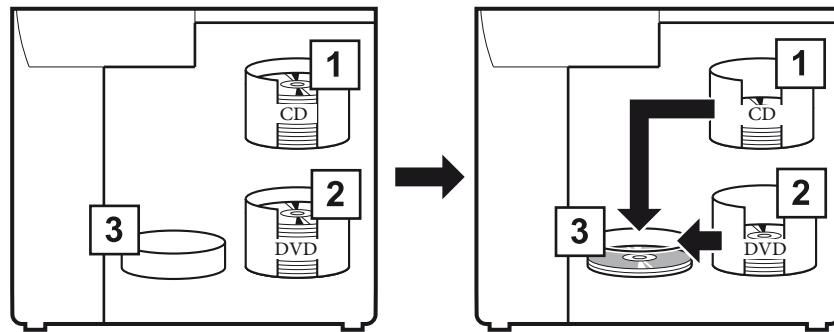
- عند قيامك بتحديد المكس 3 كمكس مخرجات



**Low-volume mode (وضع المستوى المنخفض):**

عندما ترغب في نشر نوعين من الاسطوانات دون الحاجة إلى تغيير الاسطوانات

يستخدم هذا الوضع المكس 1 والمكس 2 كمكس مدخلات للاسطوانات. يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 3. إذا، على سبيل المثال، تم تحميل الاسطوانات CD-R في المكس 1 وتم تحميل الاسطوانات DVD-R في المكس 2، يمكنك فقط تحديد المكس عند الضرورة لنشر الاسطوانات المطلوبة دون الحاجة إلى تغيير الاسطوانات.



## تحميل الاسطوانات

يصف هذا القسم كيفية تحميل الاسطوانات داخل مكّس المدخلات، وإدخالها إليه.

قم بتحميل الاسطوانات داخل المكّس. إضافة إلى ذلك، في PP-100III، لا تحمّل اسطوانات بين المحرك 1 والمحرك 2. قد تصبح غير قادر على نزعهما.



## 1 قم بفصل الاسطوانات بالكامل لتفادي التصاقها مع بعضها البعض.

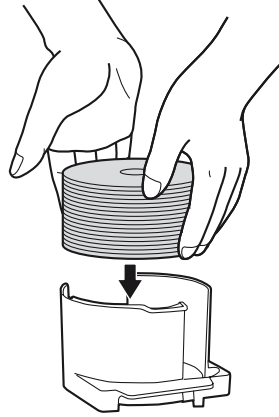
• كن حذرًا بشكلٍ كافٍ لكي لا تخدش الاسطوانة.  
• إذا انقضت فترة زمنية طويلة بعد تحميل الاسطوانات في المكّس، قد تلتصق الاسطوانات التي تم فصلها مع بعضها البعض مرة أخرى. قم بتهوية الاسطوانات مرة أخرى إذا انقضت فترة طويلة من تحميلها.



## 2 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

للحصول على التنبيهات الاحتياطية عند قيامك بفتح غطاء الاسطوانة، انظر "فتح غطاء الاسطوانة" في الصفحة 20.

## 3 قم بإخراج مكّس المدخلات وتحميل الاسطوانات داخله.



قم بوضع سطح المصق بحيث يكون مواجهًا للأعلى.

• لا تحمّل اسطوانات فوق الخط الأحمر المتقطع الموجود على المكّس. قد يحدث عطل للمنتج، أو قد تتعرض الاسطوانات للتلف.  
• تأكد من أن الجزء السفلي للمكّس غير متسخ قبل تحميل الاسطوانات.



يختلف المكّس المراد استخدامه كمكّس مدخلات تبعًا لموديل المنتج وتهيئة وضع النشر. تأكد من مكّس المدخلات في الجدول التالي.

خاص في PP-100III/PP-100AP

عدد الاسطوانات	مكّس المدخلات	وضع النشر
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكّس 1	Standard Mode (الوضع القياسي)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكّس 1	External Output Mode (وضع الخرج الخارجي) (يمكن تحميل الأنواع المختلفة من الاسطوانات في المكّس 1 والمكّس 2).
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكّس 2	
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكّس 1	Batch Mode (وضع الحزمة)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكّس 2	

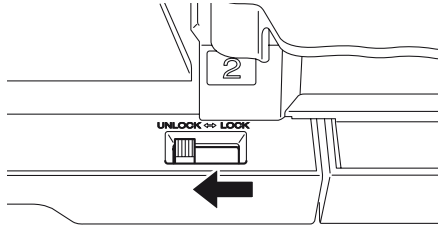
## خاص في PP-50II

عدد الاسطوانات	مكدس المدخلات	وضع النشر
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكدس 1	Standard Mode (الوضع القياسي)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكدس 1	Low-volume Mode (وضع المستوى المنخفض)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكدس 2	(يمكن تحميل الأنواع المختلفة من الاسطوانات في المكدس 1 والمكدس 2.)

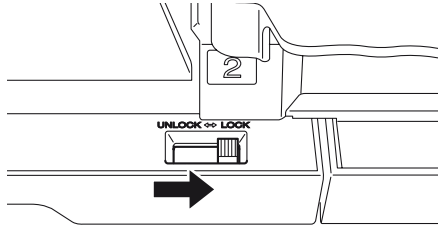
## 4 قم بإدخال المكدس، وإغلاق غطاء الاسطوانة.

خاص في PP-100III/PP-100AP

- عند تهيئة المكدس 4 كمكدس مخرجات في Standard mode (الوضع القياسي) و External Output mode (وضع الخرج الخارجي)، قم بنزع المكدس 3 وتهيئة ذراع القفل على UNLOCK (فك القفل).



- في Batch Mode (وضع الحزمة) وعند تهيئة المكدس 3 كمكدس مخرجات في External Output Mode (وضع الخرج الخارجي)، تأكد من عدم وجود أي اسطوانات محملة في المكدس 3 والمكدس 4. أيضًا، قم بتهيئة ذراع القفل على LOCK (قفل)، ولا تعتمد على سحب المكدس 4 إلى الخارج.



⚠

## تسجيل بيانات الكتابة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

يصف هذا القسم كيفية تسجيل البيانات التي سيتم كتابتها في عرض الاسطوانة الخاص في EPSON Total Disc Maker.

- ليست هناك حاجة إلى تسجيل بيانات الكتابة إذا كنت ترغب فقط في طباعة ملصقات الاسطوانات.
- إذا قمت مباشرةً بنشر نسخ الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) من اسطوانة الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) تم إدخالها في المحرك الخاص في الكمبيوتر الشخصي لديك، انظر "إنشاء نسخ مباشرةً من الاسطوانات" في الصفحة 75 لتسجيل بيانات الكتابة.
- إذا قمت بنشر نسخ من الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) باستخدام ملف صورة الاسطوانة، انظر "إنشاء نسخ من ملفات صورة الاسطوانة" في الصفحة 77 لتسجيل بيانات الكتابة.
- للحصول على التفاصيل حول EPSON Total Disc Maker، انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

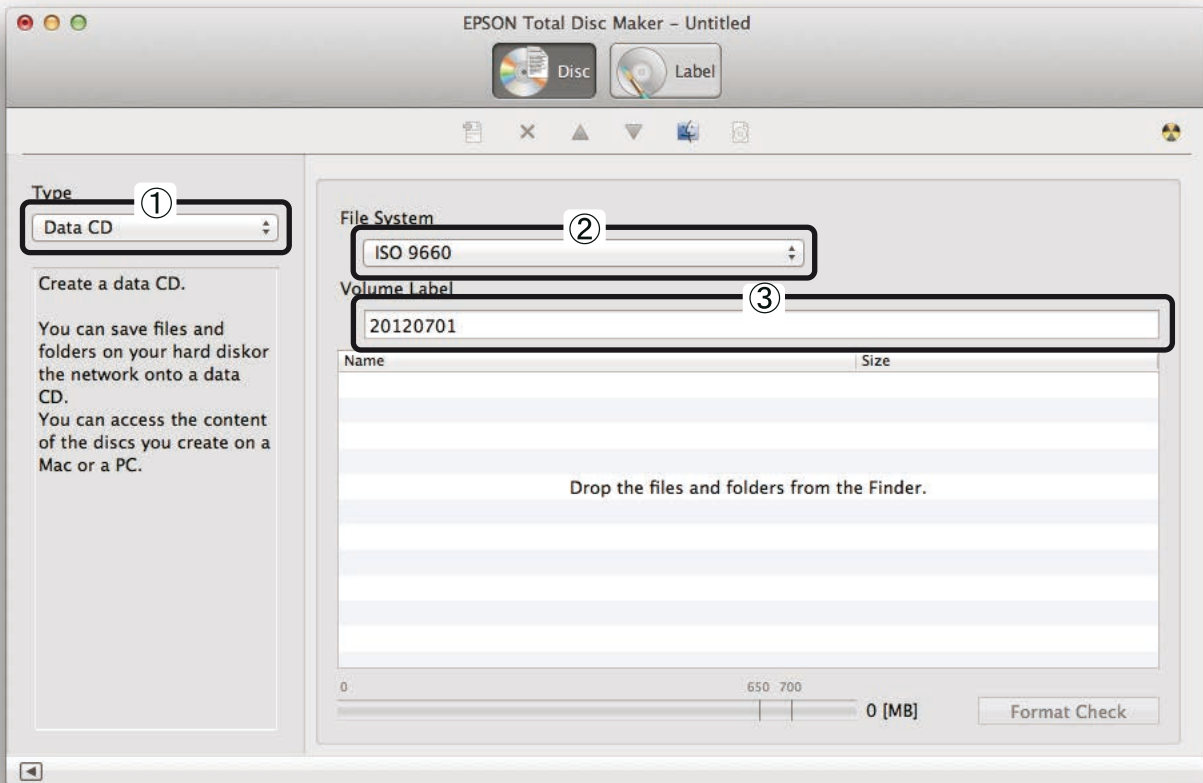
### ملحوظات

في هذا المثال، نوضح إجراء نشر الاسطوانات المضغوطة (CD) الخاصة في بيانات الصورة.

1 يتم عرض Disc view (عرض الاسطوانة) الخاص في EPSON Total Disc Maker. انظر "نافذة العرض Disc (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)" في الصفحة 35.

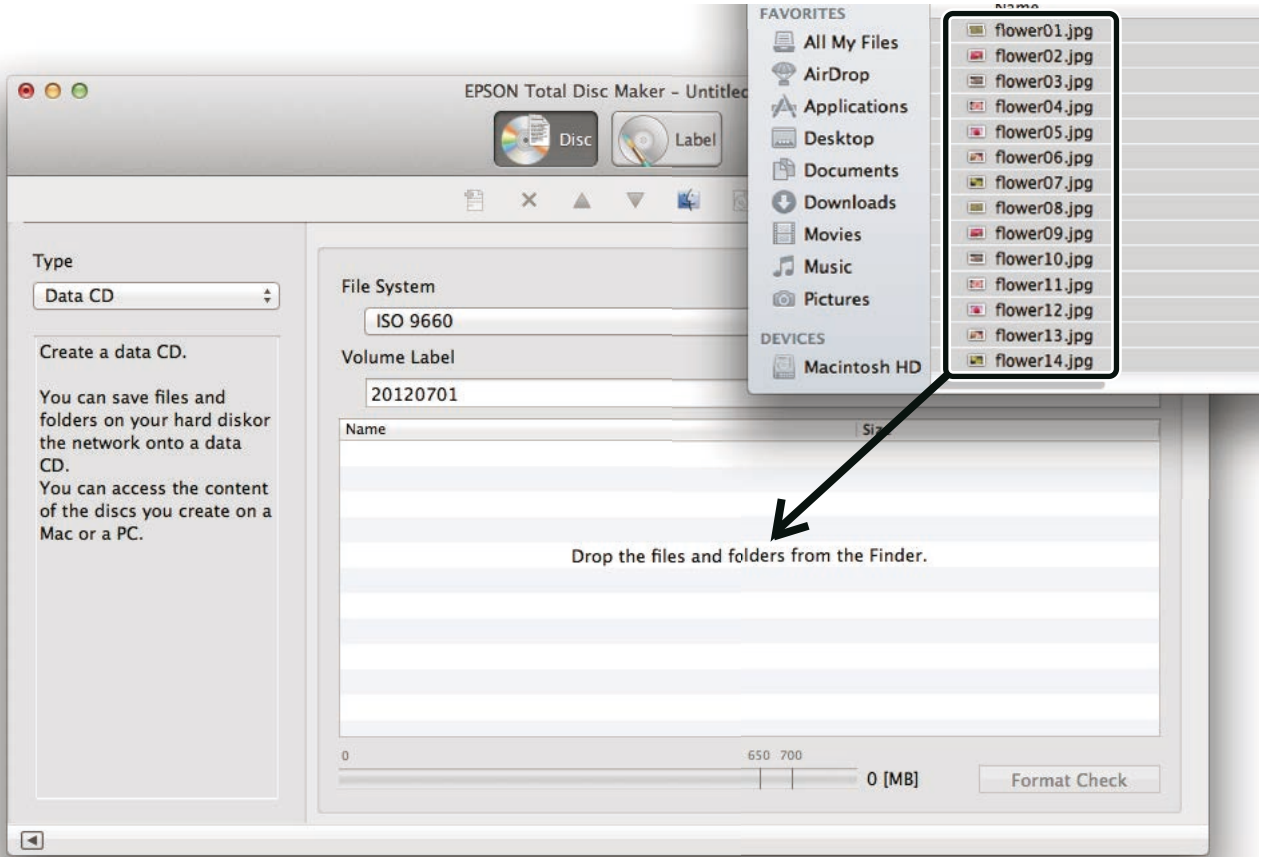
2 تكوين كل تهيئة.

انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل.



3 انقر على  [Open Finder] (فتح Finder).

قم بسحب وإسقاط أي بيانات صورة للكتابة على الاسطوانة المضغوطة (CD) من Finder.



تظهر البيانات التي تقوم بسحبها وإسقاطها في قائمة البيانات.

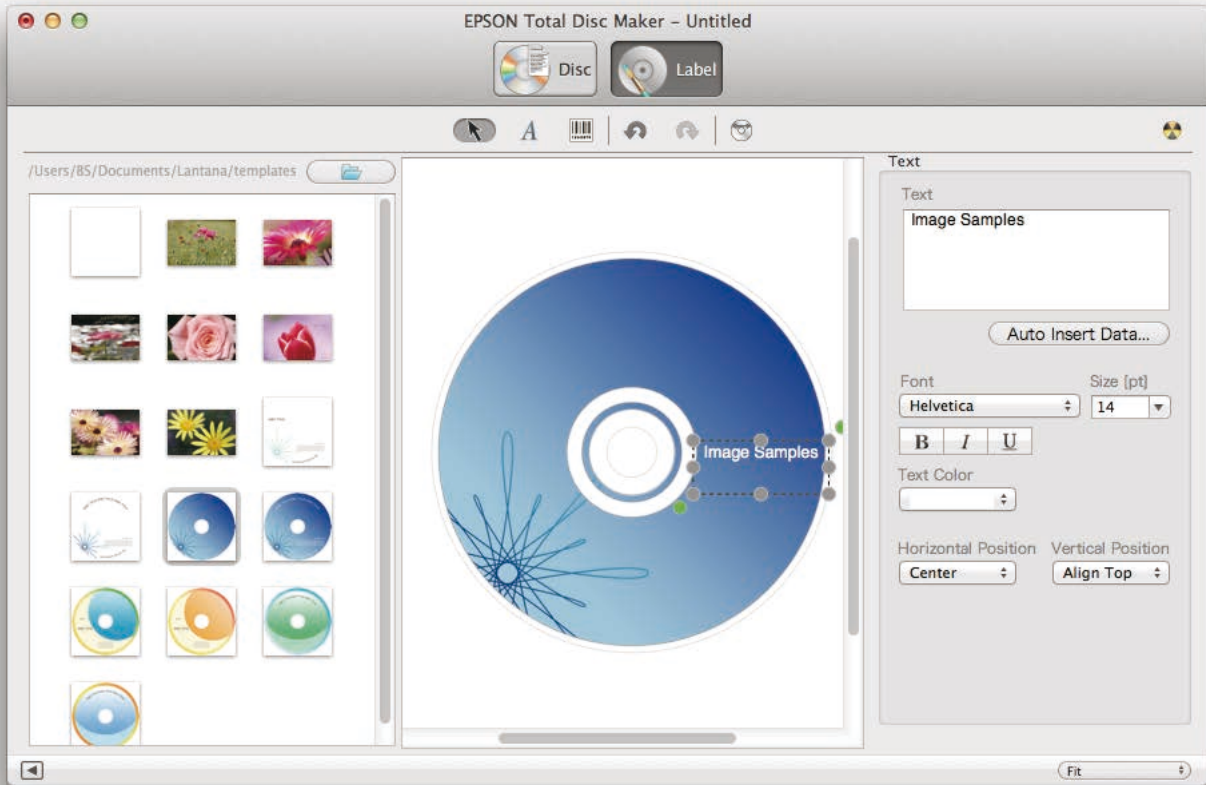
- عندما لا تتوافق البيانات التي تم تسجيلها مع القيود الخاصة في نظام الملفات الذي تم تحديده، يظهر مربع حوار القيود الخاصة في نظام الملف. انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل حول القيود الخاصة في نظام الملف.
- إذا قمت بتحديد **Create Disc Image...** (إنشاء صورة اسطوانة...) من القائمة **File (ملف)** بعد تسجيل بيانات الكتابة، يتم حفظ البيانات التي تم تسجيلها كملف صورة اسطوانة. يتم استخدام ملف صورة الاسطوانة عند إنشاء نسخ الاسطوانات المضغوطة (CD)/ اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) للبيانات التي تم تسجيلها. انظر "إنشاء نسخ من ملفات صورة الاسطوانة" في الصفحة 77 للحصول على التفاصيل.

### ملحوظات

تم الانتهاء الآن من تسجيل بيانات الكتابة.

## انشاء الملصقات

إنشاء تصميم ملصق في Label view (عرض الملصق) (انظر "عرض الملصق" في الصفحة 36). الخاص في EPSON Total Disc Maker. إنشاء تصميم ملصق في label view (عرض الملصق)، تظهر صورة نتائج الطباعة للملصق. يمكنك تعديل الملصق أثناء فحص صورة نتائج الطباعة.



- ليست هناك حاجة إلى إنشاء ملصق إذا كنت ترغب فقط في كتابة بيانات على الاسطوانات.
- للحصول على التفاصيل حول EPSON Total Disc Maker، انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

### ملحوظات


- عند طباعة الرموز الشريطية ورموز 2D، تأكد من استخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson.
- عند طباعة الرموز الشريطية ورموز 2D على اسطوانات غير الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من Epson، قم بفحص ما إذا كان من الممكن قراءة الرموز الشريطية المطبوعة أو رموز 2D بشكل صحيح من خلال الماسح الضوئي.
- لا تعتمد إلى وضع الرموز الشريطية ورموز 2D بحيث يمكن أن تتداخل مع بيانات الطباعة أو حيث يمكن أن تمتد إلى منطقة الطباعة.
- تستخدم الرموز الشريطية ورموز 2D نسبة من الأسود إلى الأبيض للإشارة إلى المعلومات. قد ينتج عن نفاذ الحبر تدهور نسبة الأسود إلى الأبيض، وقد لا تكون قادرًا على قراءة الرموز الشريطية ورموز 2D بشكل صحيح. تحقق ما إذا كان بالإمكان قراءة الرموز الشريطية المطبوعة ورموز 2D بشكل صحيح من خلال الماسح الضوئي.
- إذا لم يكن بالإمكان قراءة الرمز الشريطي الذي تمت طباعته باستخدام الطباعة ثنائية الاتجاه بشكل صحيح، قم بمحاذاة رأس الطباعة (انظر "محاذاة رأس الطباعة" في الصفحة 89). ثم قم بطباعة الرمز الشريطي، أو قم بطباعة الرمز الشريطي باستخدام الطباعة بدون اتجاه.





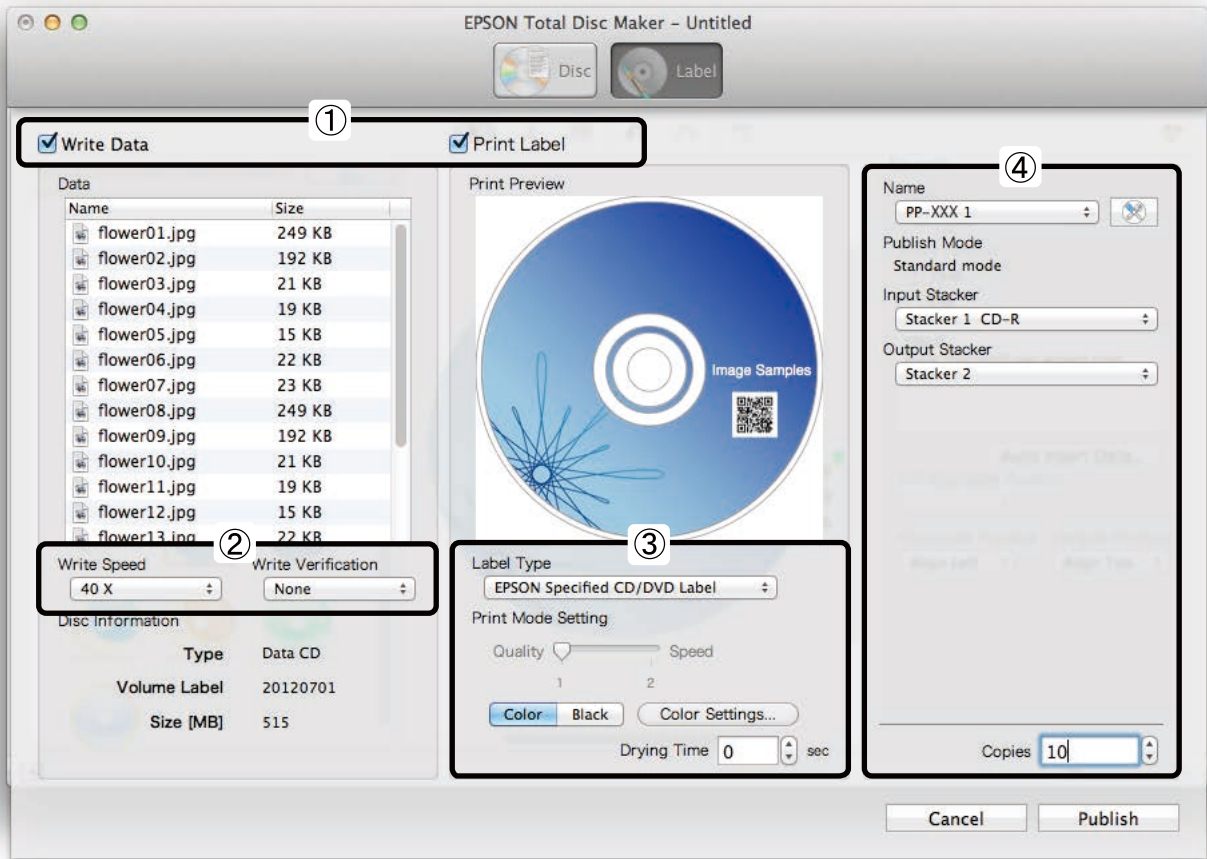
## نشر الاسطوانات

يصف هذا القسم كيفية نشر مهمة ما لنشر الاسطوانات إلى المنتج في Publish view (عرض النشر) الخاص في EPSON Total Disc Maker.

1 انقر على  [Publish] (نشر) في Disc view (عرض الاسطوانة) أو Label view (عرض الملصق) لعرض Publish view (عرض النشر).

2 تكوين كل تهيئة.

انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل.



- تبعاً للاسطوانات والكمبيوتر الشخصي المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.
- تبعاً للاسطوانات المستخدمة، قد لا تكون قادراً على إجراء الكتابة بشكل صحيح بالسرعة الموصى بها للاسطوانة. إذا حدث هذا، قم بالكتابة بسرعة أبطأ. بشكل خاص، نوصي بالكتابة على اسطوانات DVD±R DL بسرعة بطيئة.
- إذا قمت بالطباعة على نوع ملصق غير لامع للاسطوانات المضغوطة (CD) والمحددة من Epson، قم بتهيئة Label Type (نوع الملصق) إلى CD/DVD Label (ملصق الاسطوانات المضغوطة (CD))//اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD).
- إذا قمت بالطباعة على نوع ملصق غير لامع لاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) والمحددة من Epson، قم بتهيئة Label Type (نوع الملصق) إلى CD/DVD Premium Label (ملصق الاسطوانات المضغوطة (CD))//اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المتميز).
- إذا تمت تهيئة Label Type (نوع الملصق) على EPSON Specified CD/DVD Label (ملصق الاسطوانات المضغوطة (CD))//اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من EPSON، (Quality/Speed) (الجودة/السرعة) يتم تهيئتها على 1.



- إذا تمت تهيئة Write Verification (توثيق الكتابة) على Compare (مقارنة)، يمكنك تأكيد ما إذا تمت كتابة البيانات على الاسطوانات بشكل صحيح.
- انقر على Color Settings... (تهيئات اللون...) يسمح لك بإجراء تعديلات اللون. (انظر "ضبط ألوان الطباعة" في الصفحة 78).

## ملحوظات

3

تأكد من أن الاسطوانات تم تحميلها في مكدس المدخلات بشكل صحيح.  
انظر "تحميل الاسطوانات" في الصفحة 60.

4

انقر على **Publish (نشر)**.

يبدأ برنامج EPSON Total Disc Utility (مرافق المعلومات الخاص في برنامج EPSON Total Disc Utility)، وتبدأ معالجة نشر الاسطوانات.

- لا تفتح غطاء الاسطوانات ولا غطاء صندوق الصيانة (فقط في PP-100AP/PP-100III) ولا غطاء خرطوشة الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء **BUSY**). قد يؤثر هذا سلباً على جودة الكتابة أو الطباعة.
- إذا كان يتم معالجة مهمة ما (بينما يومض ضوء **BUSY (مشغول)**) وتحتاج إلى فتح غطاء الاسطوانة لتحميل أو إخراج الاسطوانات، أولاً قم بإيقاف المهمة مؤقتاً وبعد ذلك قم بفتح غطاء الاسطوانة. انظر "إيقاف مؤقت/إلغاء المهمات" في الصفحة 72 للحصول على الإجراءات الخاصة في إيقاف المهمة مؤقتاً.
- إذا قمت بفتح غطاء الاسطوانة بينما تتم معالجة مهمة ما (بينما يومض ضوء **BUSY (مشغول)**)، يصدر المنبه صوت صفير وتدخل المهمة الحالية حالة الاستعداد. يستأنف إغلاق غطاء الاسطوانة بشكل تلقائي المهمة.
- بينما يصدر المنبه صوت صفير، يتحرك الذراع. لضمان السلامة، لا تعتمد إلى وضع يدك داخل المنتج. أيضاً، لا تعتمد إلى تشغيل أي من المكدسات بينما يقوم المنبه بإصدار صوت صفير. قد يتسبب هذا في تلف الذراع.
- بمجرد أن يصبح مكدس المخرجات ممتلئاً، يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت. يتم استئناف المهمة بشكل تلقائي إذا قمت بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها وإغلاق غطاء الاسطوانة/المكدس 4.
- في PP-100III أو PP-100AP، يمكنك إخراج الاسطوانات التي تم نشرها خارج المكدس 4 دون إيقاف المهمة بشكل مؤقت. مع ذلك، عندما يومض ضوء **BUSY (مشغول)** بشكل سريع، لا تعتمد إلى سحب المكدس 4 إلى الخارج نظراً لأن الاسطوانات يتم إخراجها إلى المكدس 4. القيام بذلك قد يتسبب في تلف الاسطوانات.
- إذا تم إيقاف تشغيل Mac أثناء معالجة مهمة ما، يتم إلغاء كافة المهام.
- إذا تم إيقاف تشغيل Mac أو تسجيل الخروج أو تم إدخاله في وضع السكون أثناء تسجيل مهمة ما، قد لا يتم إلغاء المهمة وقد تبقى. في هذه الحالة، سيتم نشرها عند بدء تشغيل Mac مجدداً أو إدارته على وضع التشغيل مرة أخرى.



## تهيئة برنامج تشغيل الطابعة ونشر الاسطوانات

يصف هذا القسم كيفية تهيئة برنامج تشغيل الطابعة (تهيئة طباعة الملصق وتسجيل بيانات ملف صورة الاسطوانة الخاصة في بيانات الكتابة\*) و نشر مهمة لنشر الاسطوانات إلى المنتج عندما تقوم بنشر الاسطوانات باستخدام تطبيقات غير تلك الموجودة في EPSON Total Disc Maker.

\* تسجيل بيانات الكتابة غير متوفر مع PP-100AP.

في هذا المثال، نوضح إجراء استخدام عرض Mac.

1 ابدأ العرض.

2 قم بفتح البيانات التي سيتم طباعتها على ملصق الاسطوانة.

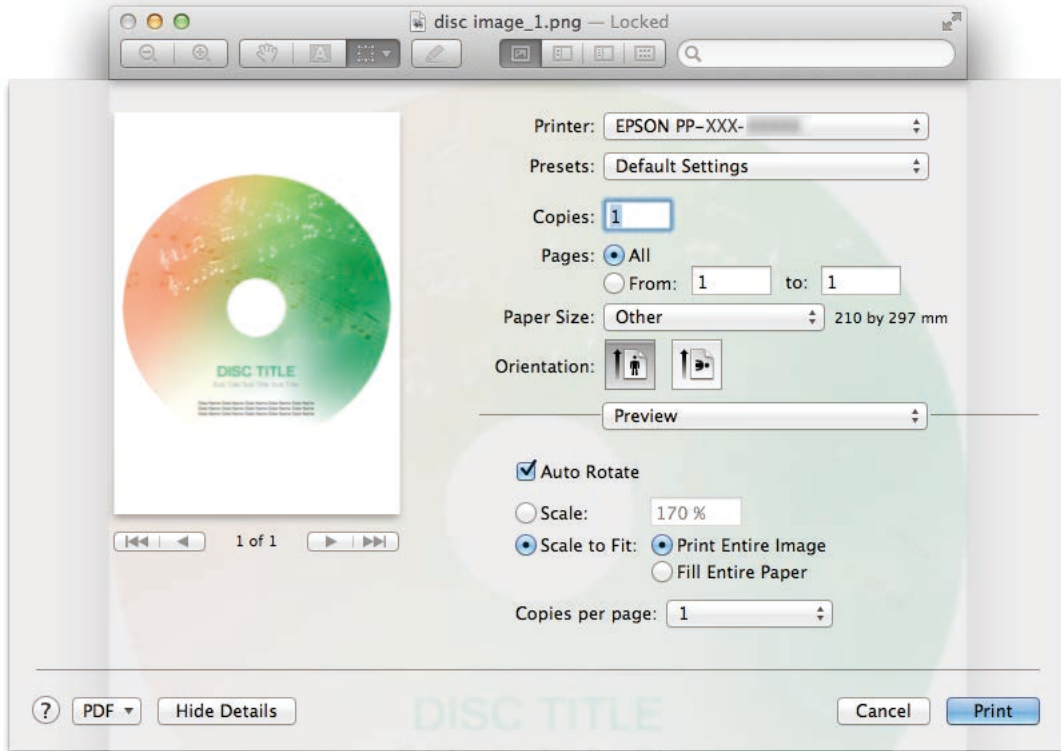
عندما تقوم بالطباعة باستخدام تطبيقات غير تلك الموجودة في EPSON Total Disc Maker، قم بإنشاء بيانات الطباعة باستخدام التهيئات التالية.

### ملحوظات

- حجم الورق: 124 × 124 ملم
- الهوامش العلوية والسفلية واليسرى واليمنى: 2 ملم.

3 قم بتحديد **Print... (طباعة...)** من قائمة **File (ملف)**.

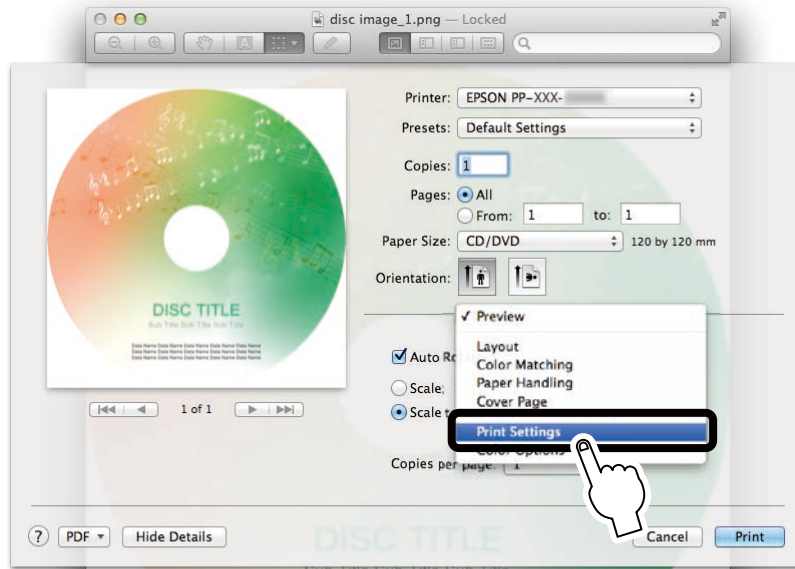
تظهر شاشة التهيئة الخاصة في برنامج تشغيل الطابعة.



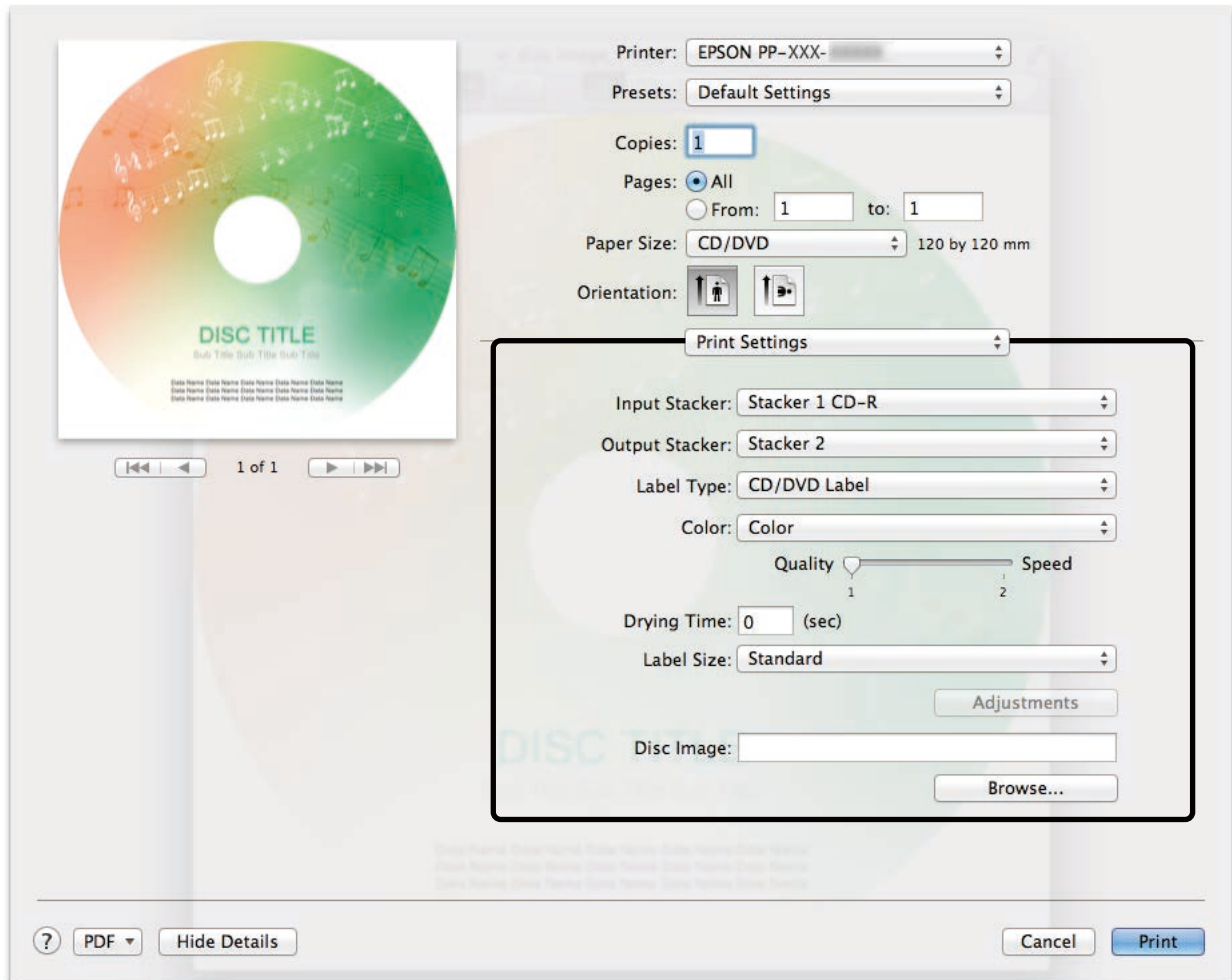
4 قم بتهيئة **Printer (الطابعة)** إلى EPSON PP-xxx-xxxxxx.

5 قم بتهيئة **Paper Size (حجم الورق)** على CD/DVD.

6 قم بتحديد Print Settings (تهيئة الطباعة).



تظهر منطقة Print Setting (تهيئة الطباعة).



تكوين كل تهيئة.

انظر "منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة)" في الصفحة 45 للحصول على التفاصيل.

انقر على **Print (طباعة)**.

يبدأ برنامج EPSON Total Disc Utility، وتبدأ معالجة نشر الاسطوانات.

- لا تفتح غطاء الاسطوانات ولا غطاء صندوق الصيانة (فقط في PP-100AP/PP-100III) ولا غطاء خرطوشة الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء **BUSY**). قد يؤثر هذا سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.
- إذا كان يتم معالجة مهمة ما (بينما يومض ضوء **BUSY (مشغول)**) وتحتاج إلى فتح غطاء الاسطوانة لتحميل أو إخراج الاسطوانات، أولاً قم بإيقاف المهمة مؤقتًا وبعد ذلك قم بفتح غطاء الاسطوانة. انظر "إيقاف مؤقت/إلغاء المهمات" في الصفحة 72 للحصول على الإجراءات الخاصة في إيقاف المهمة مؤقتًا.
- إذا قمت بفتح غطاء الاسطوانة بينما تتم معالجة مهمة ما (بينما يومض ضوء **BUSY (مشغول)**)، يصدر المنبه صوت صفير وتدخل المهمة الحالية حالة الاستعداد. يستأنف إغلاق غطاء الاسطوانة بشكل تلقائي المهمة.
- بينما يصدر المنبه صوت صفير، يتحرك الذراع. لضمان السلامة، لا تعتمد إلى وضع يدك داخل المنتج. أيضًا، لا تعتمد إلى تشغيل أي من المكذسات بينما يقوم المنبه بإصدار صوت صفير. قد يتسبب هذا في تلف الذراع.
- بمجرد أن يصبح مكذس المخرجات ممتلئ، يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت. يتم استئناف المهمة بشكل تلقائي إذا قمت بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها وإغلاق غطاء الاسطوانة/المكذس 4.
- إذا تم إيقاف تشغيل Mac أثناء معالجة مهمة ما، يتم إلغاء كافة المهام.
- في PP-100III أو PP-100AP، يمكنك إخراج الاسطوانات التي تم نشرها خارج المكذس 4 دون إيقاف المهمة بشكل مؤقت. مع ذلك، عندما يومض ضوء **BUSY (مشغول)** بشكل سريع، لا تعتمد إلى سحب المكذس 4 إلى الخارج نظرًا لأن الاسطوانات يتم إخراجها إلى المكذس 4. القيام بذلك قد يتسبب في تلف الاسطوانات.



## إخراج الاسطوانات

عند انتهاء معالجة النشر، اتبع الخطوات أدناه لإخراج الاسطوانات التي تم نشرها.

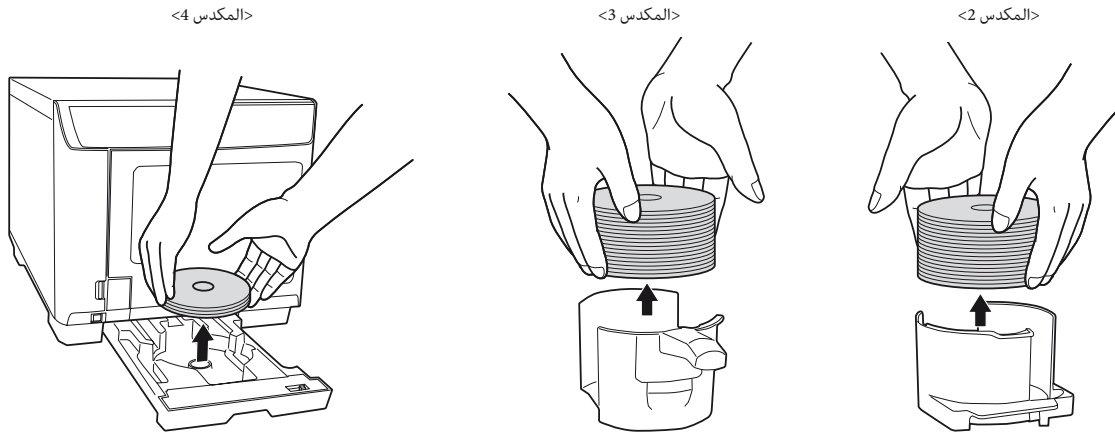
## خاص في PP-100III/PP-100AP

يختلف المكس الذي تم استخدامه كمكس مخرجات تبعًا لوضع النشر. تأكد من مكس المخرجات في الجدول التالي.

عدد الاسطوانات	مكس المخرجات	وضع النشر
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكس 2	Standard mode (الوضع القياسي) (عندما يتم تهيئة مكس المخرجات إلى المكس 2)
ما يصل إلى 5 اسطوانات تقريبًا	المكس 4	Standard mode (الوضع القياسي) (عندما يتم تهيئة مكس المخرجات إلى المكس 4)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكس 3	External Output mode (وضع الخرج الخارجي) (عندما يتم تهيئة مكس المخرجات إلى المكس 3)
ما يصل إلى 5 اسطوانات تقريبًا	المكس 4	External Output mode (وضع الخرج الخارجي) (عندما يتم تهيئة مكس المخرجات إلى المكس 4)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكس 2	Batch mode (وضع الحزمة)
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكس 3	

1 فقط عندما يكون مكس المخرجات هو المكس 2 أو المكس 3 قم بفتح غطاء الاسطوانة و قم بإخراجها. للحصول على التنبيهات الاحتياطية عند قيامك بفتح غطاء الاسطوانة، انظر "فتح غطاء الاسطوانة" في الصفحة 20.

2 قم بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها من المكس.



- بعد الطباعة على سطح الملصق، قم بالسماح إلى الاسطوانات المغموطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من Epson لأن تجف لمدة ساعة واحدة على الأقل و الأنواع الأخرى من الاسطوانات لمدة 24 ساعة على الأقل. لا تعتمد إلى إدخال الاسطوانات إلى محرك ما أو جهاز آخر حتى تجف بشكل كامل.
- تجنب التجفيف تحت أشعة الشمس المباشرة.
- قد ينتج عن اللمس بشكل مباشر أو دخول الرطوبة إلى سطح الملصق قبل الطباعة أو بعدها عدم الوضوح أو التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض.



## خاص في PP-50II

يختلف المكّس الذي تم استخدامه كمكّس مخرجات تبعًا لوضع النشر. تأكد من مكّس المخرجات في الجدول التالي.

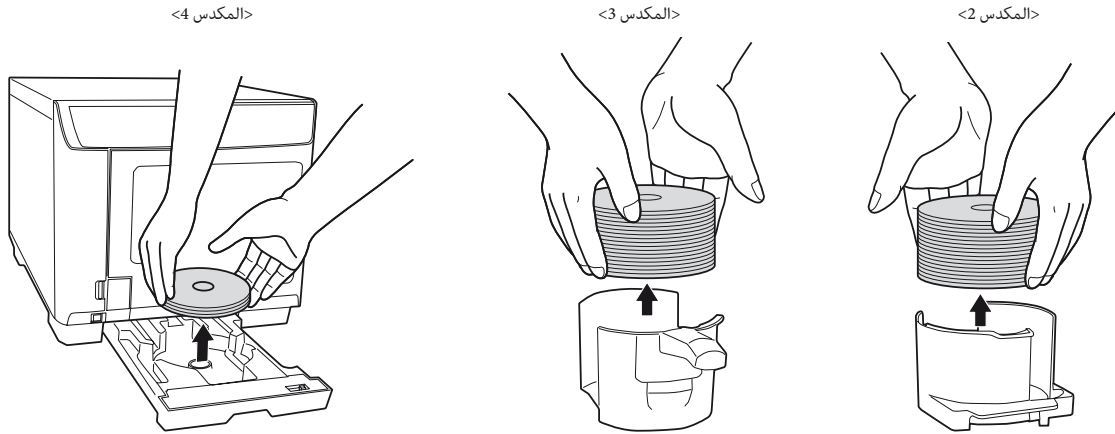
عدد الاسطوانات	مكّس المخرجات	وضع النشر
ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا	المكّس 2	Standard mode (الوضع القياسي) (عندما يتم تهيئة مكّس المخرجات إلى المكّس 2)
ما يصل إلى 20 اسطوانة تقريبًا	المكّس 3	Standard mode (الوضع القياسي) (عندما يتم تهيئة مكّس المخرجات إلى المكّس 3)
ما يصل إلى 20 اسطوانة تقريبًا	المكّس 3	Low-volume mode (وضع المستوى المنخفض)

## 1 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

للحصول على التنبيهات الاحتياطية عند قيامك بفتح غطاء الاسطوانة، انظر "فتح غطاء الاسطوانة" في الصفحة 20.

## 2 فقط عندما يكون مكّس المخرجات هو المكّس 2، قم بإخراجه.

## 3 قم بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها من مكّس المخرجات.



- بعد الطباعة على سطح الملصق، قم بالسماح إلى الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من Epson لأن تجف لمدة ساعة واحدة على الأقل و الأنواع الأخرى من الاسطوانات لمدة 24 ساعة على الأقل. لا تعتمد إلى إدخال الاسطوانات إلى محرك ما أو جهاز آخر حتى تجف بشكل كامل.
- تجنب التجفيف تحت أشعة الشمس المباشرة.
- قد ينتج عن اللمس بشكل مباشر أو دخول الرطوبة إلى سطح الملصق قبل الطباعة أو بعدها عدم الوضوح أو التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض.



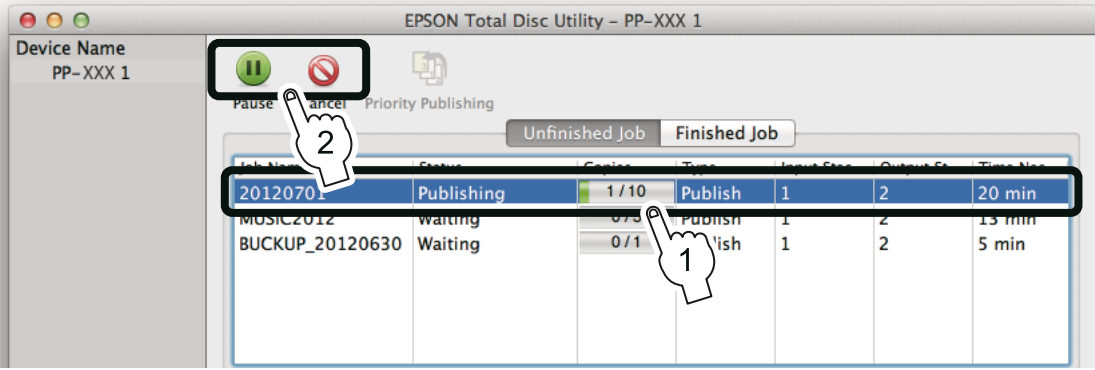
## عمليات تشغيل المهام

إجراء المعالجة من قبل هذا المنتج، مثل كتابة وطباعة البيانات، يسمى "مهمة".  
بعد نشر مهمة ما باستخدام EPSON Total Disc Maker أو برنامج تشغيل الطابعة، يمكنك إيقافها مؤقتًا/إلغاؤها أو تغيير ترتيب معالجة المهام.

### إيقاف مؤقت/إلغاء المهمات

اتبع الخطوات أدناه لإيقاف المهمة مؤقتًا أو إلغاؤها.

- 1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.
- 2 قم بتحديد المهمة التي ترغب في إيقاف المعالجة مؤقتًا/إلغاؤها، وانقر على [Pause] (إيقاف مؤقت) / [Cancel] (إلغاء).



عندما يتم إيقاف المهمة مؤقتًا، يتغير عرض حالة المهمة إلى Paused (إيقاف مؤقت).  
عندما يتم إلغاء المهمة، يختفي عرض المهمة من شاشة Unfinished Job (مهمة غير منتهية).

- إذا تم إيقاف المهمة مؤقتًا عندما يتم نشر اسطوانة، يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت بعد انتهاء المعالجة.
- لا تبدأ معالجة أي من المهام اللاحقة أيضًا بينما يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت.
- إذا تم إلغاء المهمة عندما يتم نشر اسطوانة، يتم إيقاف المعالجة تلك ويتم إخراج الاسطوانة إلى مكس المخرجات.



ملحوظات يتيح لك تحديد مهمة تم إيقافها مؤقتًا والنقر على [Resume] (استئناف) / [Cancel] (إلغاء) استئناف أو إلغاء المهمة.

ملحوظات




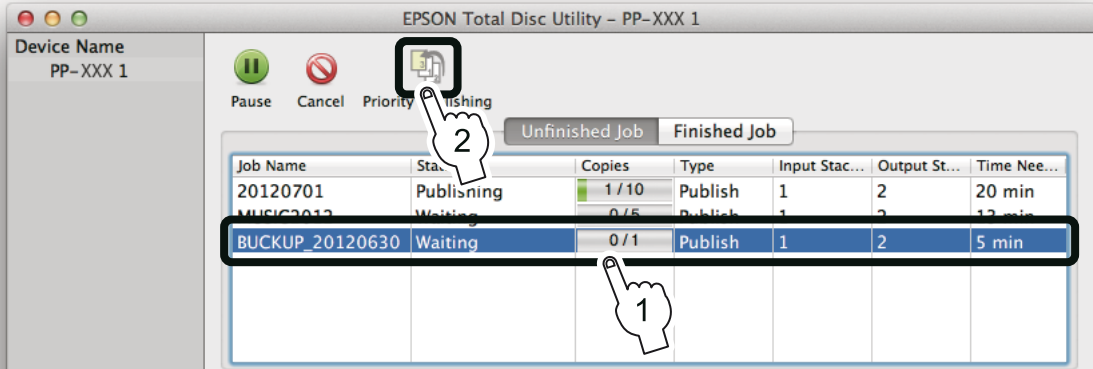
## أولوية النشر

إذا كنت بحاجة إلى معالجة مهمة ما قبل المهام الأخرى عندما يتم نشر أكثر من مهمة واحدة، اتبع الخطوات أدناه.

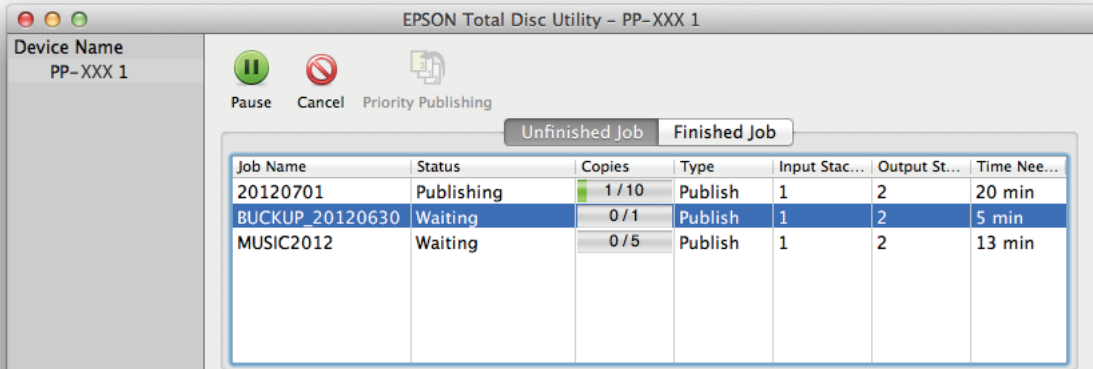
1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Utility.

انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.

2 قم بتحديد المهمة التي ترغب في إعطاء الأولوية لها، وانقر على  [Priority Publishing] (أولوية النشر).



ستتم معالجة المهمة التي تم تحديدها بعد المهمة التي تتم معالجتها.



ملحوظات لا يمكن إعطاء الأولوية لأي مهمة قبل عمليات التشغيل هذه كفحص الفوهات ومحاذاة رأس الطباعة وتصحيح موضع الطباعة.

ملحوظات

## مزايا مريجة

## الطباعة على اسطوانات بحجم ملصق تعريف المستخدم

قم بتهيئة حجم تقديري إذا كنت تقوم بالطباعة على الاسطوانات التي يكون فيها حجم الملصق غير Standard (قياسي) و Wide (عريض).

الوصف	تهيئة العنصر
يقوم بتهيئة القطر الداخلي للملصق. يمكنك تهيئة قيمة ضمن نطاق يتراوح من 1.80 إلى 5.00 سم (من 180 إلى 500).	Inside Diameter (القطر الداخلي)
يقوم بتهيئة القطر الخارجي للملصق. يمكنك تهيئة قيمة ضمن نطاق يتراوح من 7.00 إلى 11.94 سم (من 700 إلى 1194).	Outside Diameter (القطر الخارجي)
تحقق من هذا لإخفاء منطقة الضلع. يشير الضلع إلى القسم البارز للاسطوانة داخل المحيط. يمكنك إخفاء منطقة الضلع من منع جريان الحبر على الضلع عندما تتلامس الاسطوانة المطبوعة والضلع مع مكدهس المخرجات.	Mask Rib Area (إخفاء منطقة الضلع)
يقوم بتهيئة القطر الداخلي لمنطقة الضلع. يمكنك تهيئة قيمة ضمن نطاق يتراوح من 2.70 إلى 5.00 سم (من 270 إلى 500).	Rib Inside Diameter (القطر الداخلي للضلع)
يقوم بتهيئة عرض منطقة الضلع. يمكنك تهيئة قيمة ضمن نطاق يتراوح من 0.01 إلى 1.15 سم (من 1 إلى 115).	Rib Width (عرض الضلع)

الطباعة داخل منطقة الضلع قد تتسبب في ملامسة الحبر للاسطوانات أو التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض أو تغيير اللون.



قد تتسبب تهيئة النطاق خارج منطقة الطباعة الموصى بها (القطر الداخلي 45.0 ملم أو أكثر والقطر الخارجي ضمن 116.0 ملم) والطباعة قد تتسبب في اتساع الاسطوانات أو الدرج أو تقشر الطباعة أو عدم وضوحها أو التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض. قم بفحص نطاق طباعة الملصق للاسطوانات التي تقوم في استخدامها قبل ضبط التهيئة. انظر "المنطقة القابلة للطباعة" في الصفحة 52 للحصول على التفاصيل حول منطقة الطباعة الموصى بها.

## ملحوظات

يختلف إجراء التهيئة لاسطوانات بحجم ملصق تعريف المستخدم، وذلك بالاعتماد على ما إذا قمت بالنشر باستخدام EPSON Total Disc Maker أو باستخدام التطبيقات الأخرى.

## عند النشر باستخدام EPSON Total Disc Maker

قم بالتهيئة في صندوق الحوار الذي يظهر عندما تقوم بالنقر على  [Set Inner/Outer Diameter] (تهيئة القطر الداخلي/الخارجي) في Label view (عرض الملصق) الخاص في EPSON Total Disc Maker.

## عند النشر باستخدام التطبيقات الأخرى

قم بتهيئتها في مربع الحوار الذي يتم عرضه عندما تقوم بتهيئة Label Size (حجم الملصق) إلى User Defined (تعريف المستخدم)، ثم انقر على Adjustments (تعديلات) الموجودة في منطقة Print Settings (تهيئات الطباعة) لبرنامج تشغيل الطباعة.

## إنشاء نسخ الاسطوانة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

مع EPSON Total Disc Maker، يمكنك إنشاء نسخ من الاسطوانات المضغوطة (CD) / اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) باستخدام الاسطوانة الأصلية أو ملف صورة الاسطوانة.

- يصف هذا القسم الإجراء اللازم لتسجيل بيانات الكتابة فقط لإنشاء نسخ الاسطوانة. للإجراءات غير تلك المتعلقة في تسجيل بيانات الكتابة، اتبع التدفق المعتاد. (انظر "التدفق الخاص في نشر الاسطوانات" في الصفحة 54).
- إذا قمت بالنشر باستخدام تطبيقات غير EPSON Total Disc Maker، يتيح لك تحديد ملف صورة في تهيئة الطباعة لبرنامج تشغيل الطباعة لإنشاء نسخ الاسطوانة. (انظر "منطقة Print Settings (تهيئة الطباعة)" في الصفحة 45).

### ملحوظات

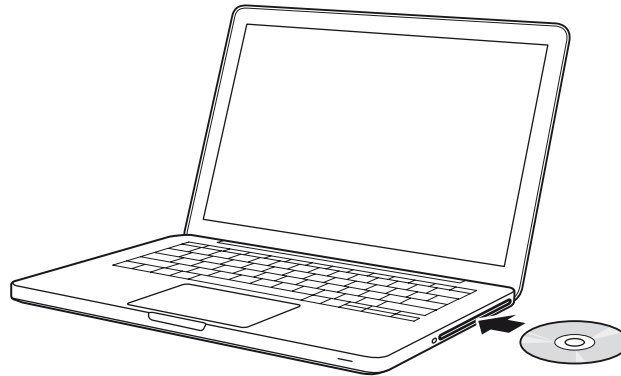
## إنشاء نسخ مباشرة من الاسطوانات

يصف هذا القسم كيفية إنشاء نسخ من الاسطوانة المضغوطة (CD) / اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) مباشرة من الاسطوانة المضغوطة (CD) / اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) في برنامج التشغيل الخاص في الكمبيوتر الشخصي لديك.

- كمصدر للنسخ، استخدم محرك الاسطوانة المضغوطة (CD) / اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) التي تدعم الأوامر المتطابقة مع MMC4، والقادر على عمليات التشغيل المتوافقة مع MMC4.
- قد لا تكون قادرًا على إنشاء نسخ الاسطوانة المضغوطة (CD) / اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) تبعًا لموديل محرك الاسطوانة المضغوطة (CD) / اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) المستخدمة كمصدر. في مثل هذه الحالة، حاول تغيير مصدر محرك الاسطوانة المضغوطة (CD) / اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD).
- النسخ غير ممكن إذا كانت اسطوانة المصدر اسطوانة مضغوطة (CD) / اسطوانة فيديو رقمية (DVD) متعدد المراحل.
- النسخ غير ممكن إذا كانت اسطوانة المصدر اسطوانة مضغوطة (CD) ذات مجموعة قابلة للكتابة.



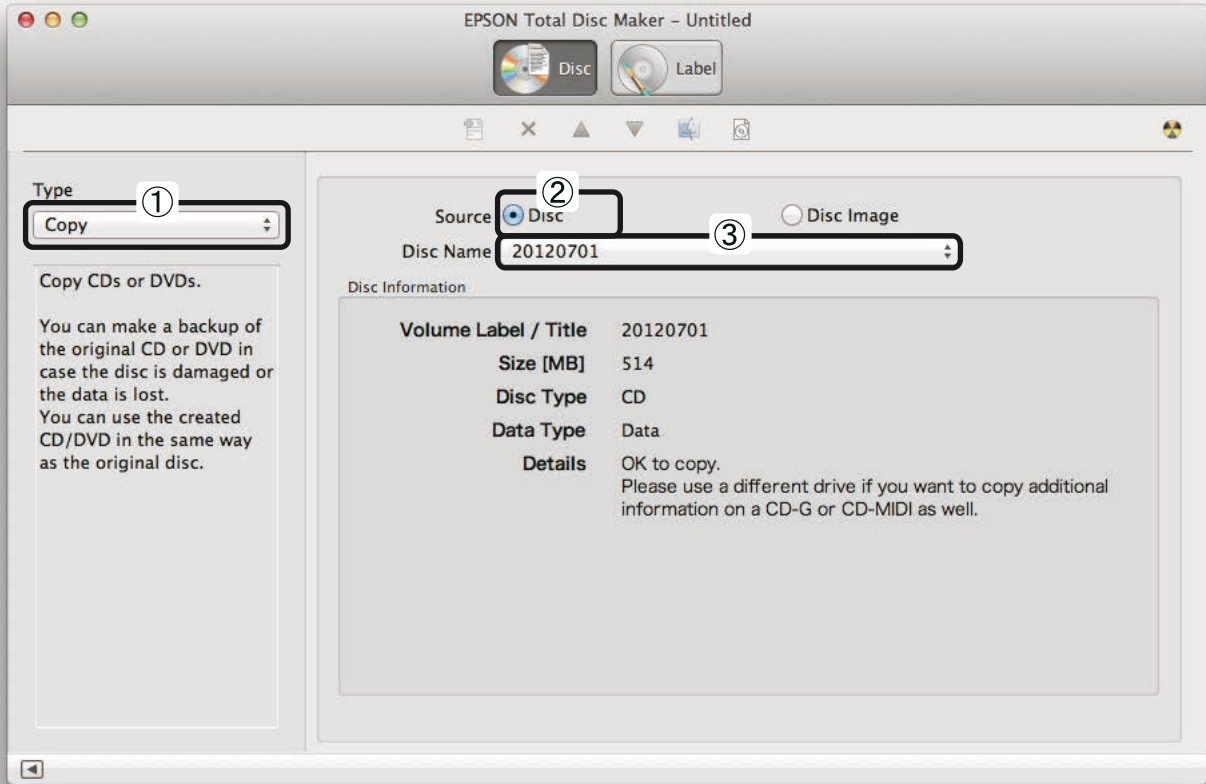
1 قم بإدخال الاسطوانة التي ترغب في إنشاء نسخة منها في المحرك الخاص في الكمبيوتر الشخصي.



2 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Maker.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Maker" في الصفحة 34.

تكوين كل تهينة.

انظر EPSON Total Disc Maker Help للحصول على التفاصيل.



تم الانتهاء الآن من تسجيل بيانات الكتابة.

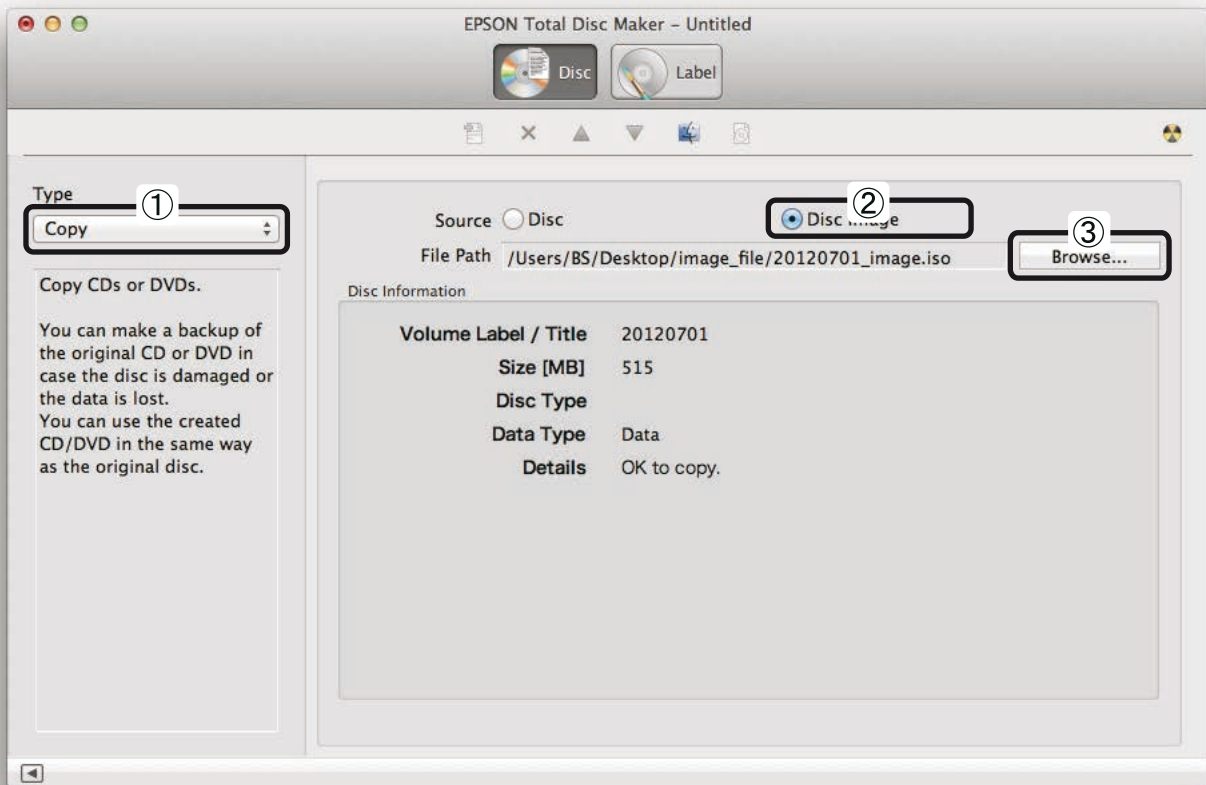
## إنشاء نسخ من ملفات صورة الاسطوانة

يصف هذا القسم كيفية إنشاء نسخ من اسطوانة مضغوطة (CD) / اسطوانة فيديو رقمية (DVD) باستخدام ملف صورة الاسطوانة.

إذا قمت بالنقر على **Create Disc Image...** (إنشاء صورة اسطوانة...) الموجودة في قائمة **File** (ملف) بعد تسجيل بيانات الكتابة (انظر صفحة 62)، يمكنك إنشاء ملف صورة الاسطوانة.

### ملحوظات

- 1 ابدأ برنامج EPSON Total Disc Maker.  
انظر "بدء برنامج EPSON Total Disc Maker" في الصفحة 34.
- 2 قم بتهيئة **Type** (نوع) إلى **Copy** (نسخ).
- 3 تكوين كل تهيئة.  
انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل.



تم الانتهاء الآن من تسجيل بيانات الكتابة.

## ضبط ألوان الطباعة

يصف هذا القسم كيفية ضبط الألوان الخاصة في بيانات الطباعة.

ملحوظات		
إذا كنت ترغب، يمكنك إجراء تعديلات اللون في وقت الطباعة دون إجراء تعديلات اللون على البيانات الفعلية.		
يستخدم تصحيح اللون القياسي لبرنامج تشغيل الطابعة الخاص في الطباعة.	Photo-realistic (الرسم بأدق التفاصيل)	Mode (الوضع)
يقوم بإجراء معالجة اللون لزيادة صفاء اللون لتعزيز كثافة الألوان.	Vivid (ساطع)	
يقوم بإجراء معالجة اللون للحصول على ألوان قياسية خاصة في Epson.	EPSON Standard (القياسي EPSON)	
يقوم بإجراء معالجة باستخدام Adobe RGB لمساحة لون أوسع. تحديد هذا الخيار عندما، على سبيل المثال، طباعة بيانات الطباعة التي تحتوي على معلومات مساحة اللون الخاصة في Adobe RGB.	Adobe RGB (الفضاء اللوني)	
إنتاج صورة ذات نعومة أكبر من تلك المطبوعة باستخدام غاما بقيمة 1.8.	1.5	Gamma (غاما)
إنتاج طباعة ذات عمق وهشاشة أكبر من تلك المطبوعة باستخدام غاما بقيمة 1.5. تستخدم هذه القيمة للطباعة العادية.	1.8	
تستخدم هذه القيمة عند الطباعة ليناسب اللون مع الجهاز الذي يستخدم الفضاء اللوني.	2.2	
يتيح لك استخدام شريط تمرير لضبط السطوع الكلي لصورة ما. مع 0 كميّار، يمكنك ضبط السطوع من -25% إلى +25%. تحريك شريط التمرير في الاتجاه السالب (-) يجعل الصورة داكنة أكثر، وتحريك شريط التمرير في الاتجاه الموجب (+) يجعل الصورة ساطعة أكثر. يعد هذا مفيداً للصور التي تكون داكنة أكثر أو مضيئة كلياً.	Brightness (السطوع)	Adjustments (التعديلات)
يتيح لك استخدام شريط التمرير لضبط التباين بين الضوء والظلام في صورة ما. مع 0 كميّار، يمكنك ضبط التباين من -25% إلى +25%. عندما تقوم بزيادة التباين، تصبح المنطقة الساطعة أكثر سطوعاً والمنطقة الداكنة أكثر ظلاماً. وعلى العكس، عندما تقوم بتقليل التباين، يقل الفرق بين الضوء والظلام في الصورة.	Contrast (التباين)	
يتيح لك استخدام شريط تمرير لضبط صفاء اللون (سطوع الألوان) للصورة. مع 0 كميّار، يمكنك ضبط السطوع من -25% إلى +25%. عندما تقوم بزيادة صفاء اللون، تصبح الألوان أقوى. عندما تقوم بتقليل صفاء اللون، يتم فقدان الألوان وتصبح عديمة اللون وقرينة إلى اللون الرمادي.	Saturation (صفاء اللون)	
تهيئة -: تقوي اللون الأحمر. تهيئة +: تقوي اللون السماوي.	Cyan (سماوي)	
تهيئة -: تقوي اللون الأخضر. تهيئة +: تقوي اللون الأرجواني.	Magenta (أرجواني)	
تهيئة -: تقوي اللون الأزرق. تهيئة +: تقوي اللون الأصفر.	Yellow (أصفر)	

يختلف إجراء الضبط، وذلك بالاعتماد على ما إذا قمت بالنشر باستخدام EPSON Total Disc Maker أو باستخدام التطبيقات الأخرى.

### عند النشر باستخدام EPSON Total Disc Maker

قم بتهيئتها في صندوق الحوار الذي يتم عرضه عندما تقوم بالنقر على **Color Settings...** (تهيئات اللون...) يتم عرض النشر الخاص في EPSON Total Disc Maker. انقر على **Color Correction** (تصحيح اللون) لتكوين كل تهيئة.

- إذا قمت بتهيئة **Print Mode Setting** (تهيئة وضع الطباعة) إلى **Black** (أسود) في عرض النشر الخاص في EPSON Total Disc Maker، يمكنك تعديل **Gamma** (غاما) و **Brightness** (السطوع) و **Contrast** (التباين) فقط.
- قم بتحديد **ColorSync** (مزامنة اللون) عند ضبط الألوان بين الأجهزة. إذا قمت بتحديد **ColorSync** (مزامنة اللون)، يكون ضبط اللون غير ممكن.

#### ملحوظات

### عند النشر باستخدام التطبيقات الأخرى

قم بتحديد **Color Correction** (تصحيح اللون) في منطقة **Color Options** (خيارات اللون) لبرنامج تشغيل الطابعة لتهيئة **Mode** (الوضع) و **Gamma** (غاما). انقر على **Adjustments** (تعديلات) لتهيئة بقية العناصر.

- إذا قمت بتهيئة **Color** (اللون) إلى **Black** (الأسود) في منطقة **Print Settings** (تهيئات الطباعة)، يمكنك تعديل **Gamma** (غاما) و **Brightness** (السطوع) و **Contrast** (التباين).

#### ملحوظات

# الصيانة

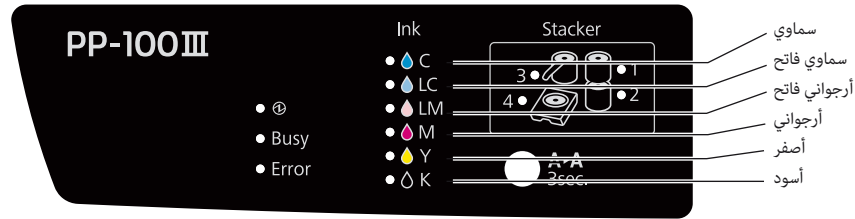
## استبدال كارتريج الحبر

### فحص مستويات الحبر

عندما يحين الوقت لاستبدال واحدة حتى من كارتريجات الحبر الستة، لن تكون الطباعة ممكنة. يقوم ضوء INK (الحبر) الموجود على لوحة التحكم بإشعارك بمستويات الحبر كالتالي.

- عندما يومض ضوء INK (الحبر)، يكون الحبر المتبقي لذلك اللون منخفضًا. قم بتحضير كارتريج حبر جديدة. يمكنك الاستمرار في طباعة ملصقات إلى أن يتم تشغيل ضوء INK.
- عندما يعمل ضوء INK (الحبر)، يحين وقت استبدال كارتريج الحبر لذلك اللون. قم باستبدالها بكارتريج حبر أخرى جديدة.

أضواء INK (الحبر) الموجودة على لوحة التحكم



يمكنك فحص مستويات الحبر في EPSON Total Disc Utility. انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Utility للحصول على التفاصيل.

- عندما يتم تركيب كارتريجات الحبر لأول مرة (أثناء الإعداد)، يتم استهلاك الحبر من أجل التعبئة، وبالتالي يكون وقت استبدال الكارتريجات أسبق من المعتاد.
- حتى عند تهيئة **Print Mode Setting** (تهيئة وضع الطباعة) إلى **Black** (أسود) في عرض النشر الخاص في EPSON Total Disc Maker أو عند تهيئة **Color** (اللون) على **Black** (أسود) في منطقة **Print Settings** (تهيئة الطباعة) لبرنامج تشغيل الطباعة، يتم استخدام كافة ألوان الحبر في عملية تشغيل ما تم تصميمها للمحافظة على جودة الطباعة ورأس الطباعة.
- سيتوقف المنتج عن التشغيل قبل أن يفرغ الحبر بالكامل للمحافظة على جودة رأس الطباعة. لذلك، سيبقى بعض الحبر في كارتريج الحبر.

### ملحوظات



## كيفية استبدال كارتريجات الحبر

يصف هذا القسم كيفية استبدال كارتريجات الحبر، باستخدام الضوء الأرجواني كمثال. تختلف مواضع الاستبدال للألوان الأخرى، ولكن الإجراء هو نفسه. انظر "كارتريجات الحبر وصندوق الصيانة" في الصفحة 149 لمعرفة أرقام موديل كارتريج الحبر.

- يوصى باستخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson. استخدام كارتريجات حبر لا تحمل العلامة التجارية Epson قد يتسبب في حدوث مشكلات لا يقوم الضمان بتغطيتها.
- لا تضمن Epson جودة أو موثوقية المنتجات التي لا تحمل العلامة التجارية Epson. لن يكون تصليح أي تلف أو تعطل لهذا المنتج نتيجة لاستخدام منتجات لا تحمل العلامة التجارية Epson بدون مقابل مادي حتى إذا كانت فترة الضمان لا تزال سارية المفعول.
- يقوم هذا المنتج بإجراء ضبط اللون بالاستناد إلى استخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson. قد يؤثر استخدام منتجات الحبر التي لا تحمل العلامة التجارية Epson سلباً على جودة الطباعة ويمنع المنتج من تحقيق أقصى قدر من الكفاءة.
- لا تعتمد إلى وضع كارتريج الحبر بحيث تكون فتحات إمداد الحبر مواجهة للأسفل. قد يتسبب هذا في حدوث بقع على سطح المكتب أو على السطوح الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، التصاق الأوساخ على هذا المنتج قد يمنعها من العمل بشكل صحيح.
- لا تعتمد إلى تخزين كارتريجات الحبر في بيئات تتعرض إلى درجات حرارة عالية أو منخفضة أو تحت أشعة الشمس المباشرة.



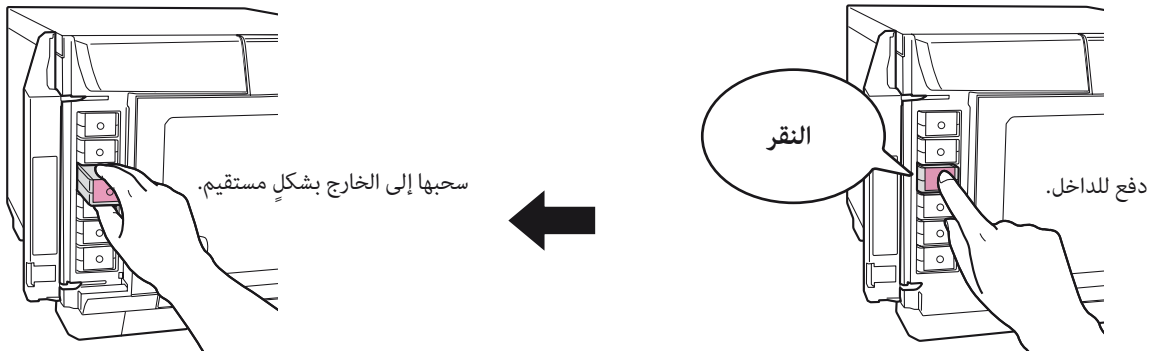
1 قم بفتح غطاء كارتريج الحبر، وانتظر لمدة 4 ثوانٍ على الأقل حتى تتوقف عمليات التشغيل الداخلية.



إذا قمت بإخراج الحبر في أقل من 4 ثوانٍ، قد يكون هناك خطر تدفق الحبر إلى الخارج.



2 قم برفع كارتريج الحبر إلى الداخل برفق حتى تسمع صوت طقة وقم بفك قفل القفل ثم قم بسحبها إلى الخارج ببطء بشكل مستقيم.



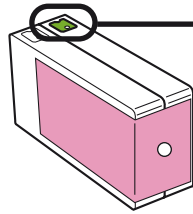
- قد يتسرب الحبر من منفذ إمداد الحبر الموجود على كارتريج الحبر التي قمت بسحبها إلى الخارج.
- بمجرد أن يتم استخدام كارتريج الحبر، قد يكون هناك بعض الحبر حول منفذ إمداد الحبر، لذا لا تعتمد إلى لمسها.



## 3 قم بإخراج كارتريج الحبر من عبوته.

3

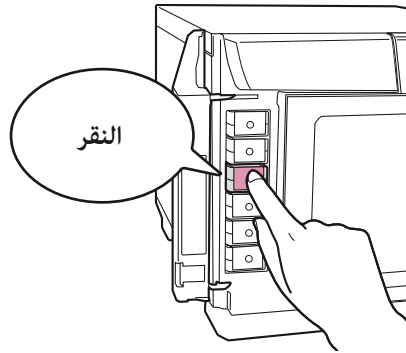
- للحصول على أفضل جودة طباعة، قم بفتح العبوة البلاستيكية الظاهرة فقط على الفور قبل التثبيت. بعد فتح الكارتريج، حاول استخدامه خلال ستة أشهر. إذا قمت باستخدام كارتريج حبر تم فتحها لفترة زمنية طويلة، قد تنخفض جودة الطباعة.
- عندما تقوم بفتح العبوة البلاستيكية، كن حذرًا بحيث لا يسقط كارتريج الحبر. قد يتسرب الحبر.
- لا تعتمد إلى ترك منفذ إمداد الحبر الموجود على كارتريج الحبر مواجهًا للأسفل. يمكن لهذا أن يحدث بقع على سطح المكتب أو على السطوح الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، التصاق الأوساخ على هذا المنتج قد يمنعها من العمل بشكل صحيح.
- لا تعتمد إلى هز كارتريج الحبر بشكل مفرط. قد يتسرب كارتريج الحبر إذا قمت بهزه كثيرًا.
- لا تعتمد إلى لمس شريحة IC (الدائرة المتكاملة) الخضراء المثبتة على كارتريج الحبر. أيضًا، لا تعتمد أبدًا إلى قشر الملصقات والفيلم المثبتين على كارتريج الحبر. من الممكن أن يمنعك هذا من التهيئة بشكل صحيح أو التشغيل أو الطباعة مع كارتريج الحبر أو قد يتسرب الحبر.



لا تعتمد إلى لمس شريحة IC (الدائرة المتكاملة).

- استخدم كارتريج الحبر قبل تاريخ انتهاء الصلاحية الذي تمت طباعته على الصندوق.

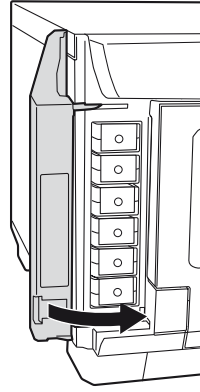
4 استخدم لون الملصق لفحص مكان تهيئة كارتريج الحبر، وقم بدفع كارتريج الحبر الجديدة برفق داخل حامل كارتريج الحبر الموجود في هذا المنتج حتى تسمع صوت طقة.



لا تعتمد إلى تكرار عملية إخراج وإدخال كارتريج الحبر الذي تم تهيئته. قد يتلخخ الحبر على كارتريج الحبر أو على المنتج.



## 5 قم بإغلاق غطاء كارتريج الحبر.



- لا تعتمد إلى إيقاف تشغيل التيار أو فتح غطاء كارتريج الحبر أثناء تعبئة الحبر. تتسبب هذه الإجراءات في إعادة تعبئة الحبر مرة أخرى، مما يؤدي إلى استهلاك ملحوظ للحبر. بالإضافة إلى ذلك، هناك خطر بعدم قدرتك على الطباعة بشكل صحيح.
- إذا لم يتم التعرف على كارتريجات الحبر حتى إذا تم وضعها بشكل صحيح، قد تعلق الأوساخ على سطح شريحة IC (الدارة المتكاملة) الخضراء. قم بمسحها بقطعة قماش ناعمة وقم بوضعها مرة أخرى.
- إذا لم تتمكن من الطباعة حتى إذا تم وضع كارتريجات الحبر بشكل صحيح، قم بتشغيل عملية تنظيف رأس الطباعة. (انظر "تنظيف رأس الطباعة" في الصفحة 86).
- إذا قمت بإيقاف تشغيل التيار باستخدام زر التيار الموجود على الوحدة، يتم تغطية رأس الطباعة بشكل تلقائي، الأمر الذي يمنع الحبر من الجفاف. بعد تثبيت كارتريجات الحبر، تأكد من إيقاف تشغيل التيار باستخدام زر التيار الموجود على الوحدة عندما لا تقوم باستخدام المنتج. لا تعتمد إلى سحب قابس التيار أو إفلات القاطع بينما يكون التيار مشغلاً.
- إذا قمت بتحريك هذا المنتج أو نقله بعد أن قمت بتثبيت كارتريجات الحبر، قم بترك كارتريجات الحبر كما هي عندما تقوم بنقله أو تحريكه.
- لا تعتمد إلى إخراج كارتريجات الحبر إلا في حالة قيامك باستبدالها.

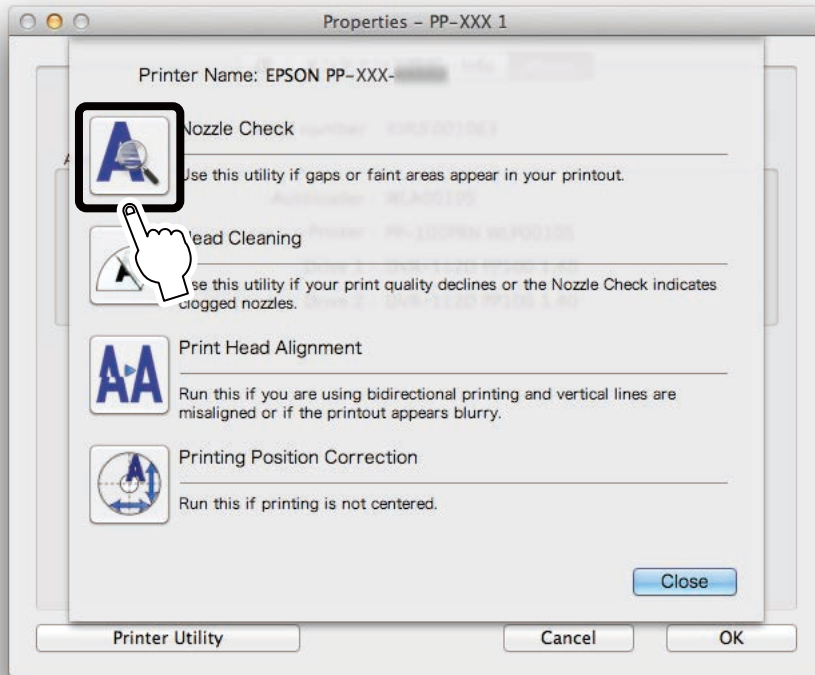


## فحص فوهات رأس الطباعة

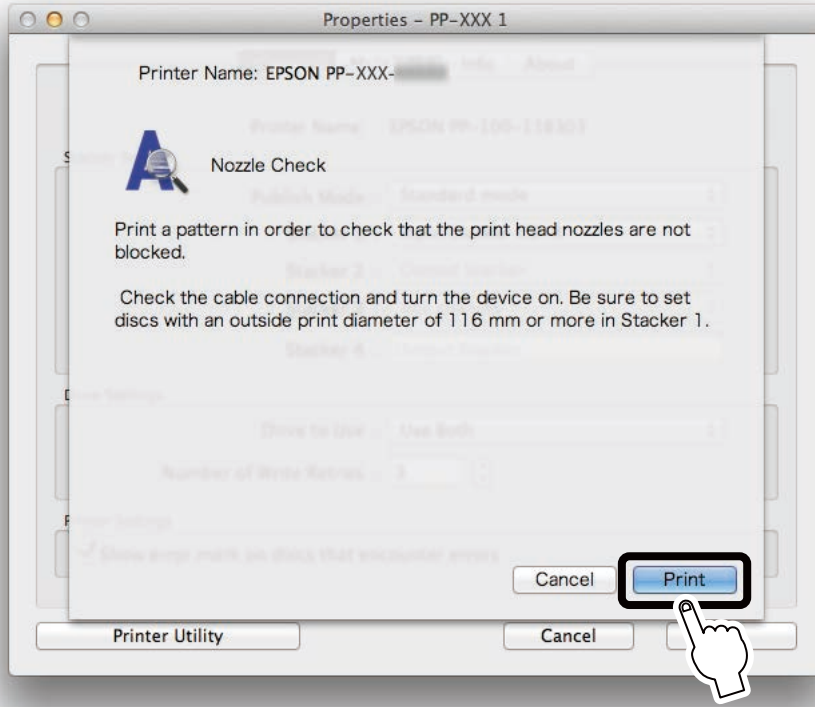
إذا كانت فوهات رأس الطباعة مسدودة، قد تكون الطباعة باهتة حتى إذا كان هناك حبر، أو قد يتم طباعة ألوان غير اعتيادية. يقوم nozzle check (فحص الفوهة) بطباعة نمط لفحص حالة الفوهات، ويمكنك فحص ما إذا كانت الفوهات مسدودة عن طريق النظر إليها في هذا النمط.

### كيفية إجراء فحص الفوهة

- 1 قم بوضع اسطوانة واحدة غير مطبوعة في المكبس 1.
- 2 اعرض شاشة **Printer Utility** (مرافق معلومات الطباعة) الخاصة في EPSON Total Disc Utility. انظر "شاشة Properties (الخصائص) (شاشة General (عام))" في الصفحة 40 لعرض الإجراء.
- 3 انقر على **Nozzle Check (فحص الفوهة)**.



## 4 انقر على Print (طباعة).



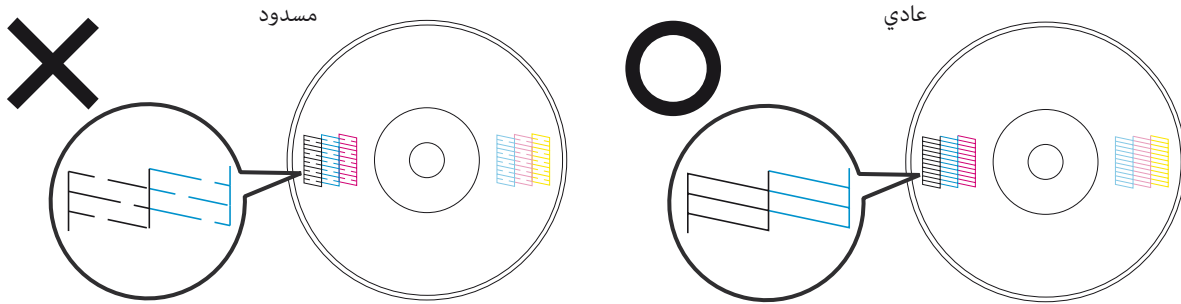
يتم إخراج الاسطوانة التي تم طباعة نمط فحص الفوهة عليها إلى المكبس 3 أو المكبس 4.

## 5

قم بفحص نمط فحص الفوهة الذي تمت طباعته.

إذا كان عاديًا، يتم طباعة كافة الخطوط الموضحة في الرسم التوضيحي الموجود على اليمين أدناه.

إذا كانت هناك خطوط لم يتم طباعتها، كما هو موضح في الرسم التوضيحي الموجود على اليسار أدناه، الفوهات مسدودة. قم بتشغيل عملية تنظيف رأس الطباعة. (انظر "كيفية تنظيف رأس الطباعة" في الصفحة 87).



## تنظيف رأس الطباعة

بعد تنظيف الرأس وظيفه لتنظيف سطح رأس الطباعة للمحافظة على جودة الطباعة. قم بتشغيل عملية تنظيف الرأس إذا أصبحت الطباعة باهتة أو ظهرت الفجوات في الطباعة.

يستهلك تنظيف رأس الطباعة الحبر. قبل تشغيل عملية تنظيف رأس الطباعة، يمكنك تشغيل عملية فحص الفوهة للتحقق ما إذا كانت الفوهات مسدودة أم لا. هذا يجعل من الممكن منع استهلاك الحبر الزائد أثناء تنظيف رأس الطباعة. (انظر "فحص فوهات رأس الطباعة" في الصفحة 84).

## ملحوظات

مسدود



عادي



## الأسباب والحلول المتعلقة في جفاف رأس الطباعة

الوقاية	السبب
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بتوصيل قابس التيار داخل مأخذ التيار بحيث يكون مثبتاً مباشرةً بالجدار. لا تعتمد إلى توصيله بشريط التيار المزود بمفتاح.</li> <li>• تأكد من تشغيل التيار وإيقاف تشغيله باستخدام زر التيار.</li> </ul>	<p>يحتوي هذا المنتج على غطاء رأس الطباعة لمنعها من الجفاف، بنفس الطريقة هناك أغطية لأقلام الحبر السائلة وأقلام الحبر الجاف. عادةً، يتم تغطية رأس الطباعة بشكل تلقائي بعد انتهاء الطباعة، ولكن إذا تم إيقاف التيار بشكل مفاجئ بينما يكون المنتج مشغلاً، لا يتم تغطيته بشكل صحيح ويجف.</p>
<p>نوصي بالقيام بالطباعة بشكل منتظم. يمكنك المحافظة على رأس الطباعة في أفضل حالة عن طريق الطباعة بشكل منتظم.</p>	<p>إذا لم تقم باستخدام هذا المنتج لفترة زمنية طويلة، قد يجف رأس الطباعة ويصبح مسدوداً، بنفس الطريقة التي يجف فيها قلم الحبر السائل ولا يكتب أبداً إذا تم تركه مفتوحاً لفترة زمنية طويلة.</p>
<p>لا تعتمد إلى إخراج كارتريجات الحبر وتركها في الخارج.</p>	<p>إذا قمت بإخراج كارتريجات الحبر وتركها في الخارج، يجف رأس الطباعة.</p>

## كيفية تنظيف رأس الطباعة

تتوفر الطريقتين التاليتين لتشغيل تنظيف الرأس.

- قم بتشغيلها باستخدام لوحة التحكم الموجودة على المنتج
- قم بتشغيلها من الكمبيوتر الشخصي

- يستهلك تنظيف رأس الطباعة الحبر. لاحظ أنه إذا قمت بتشغيل عملية تنظيف الرأس أكثر من اللازم، يقل العمر التشغيلي لكارتريجات الحبر.
- لا تعتمد إلى فتح غطاء كارتريج الحبر بينما تقوم بتنظيف رأس الطباعة. تتوقف عملية تنظيف رأس الطباعة إذا كان الغطاء مفتوحًا.
- إذا كانت هناك مهمة ما يتم نشرها، تبدأ عملية تنظيف الرأس بعد معالجة المهمة التي تم الانتهاء منها.



## التشغيل باستخدام لوحة التحكم الموجودة على المنتج

1 قم بتشغيل المنتج.

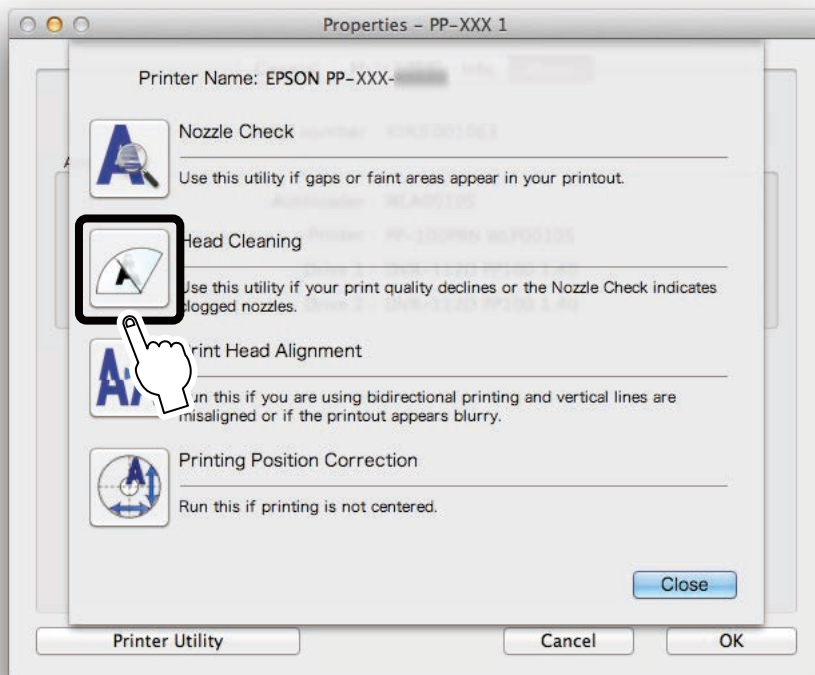
2 اضغط على زر التنظيف لمدة 3 ثوانٍ.

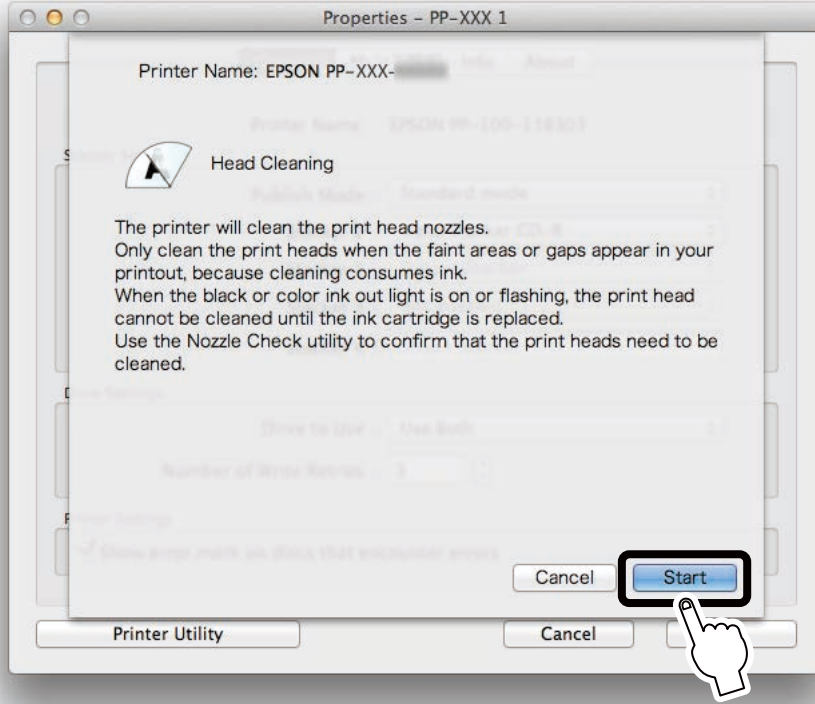
يومض ضوء BUSY (مشغول)، ويبدأ تنظيف الرأس. عندما تنتهي عملية تنظيف الرأس، ينطفئ ضوء BUSY (مشغول).

## التشغيل من الكمبيوتر الشخصي

1 اعرض شاشة **Printer Utility** (مرافق معلومات الطباعة) الخاصة في EPSON Total Disc Utility. انظر "شاشة Properties (الخصائص) (شاشة General (عام))" في الصفحة 40 لعرض الإجراء.

2 انقر على **Head Cleaning** (تنظيف الرأس).





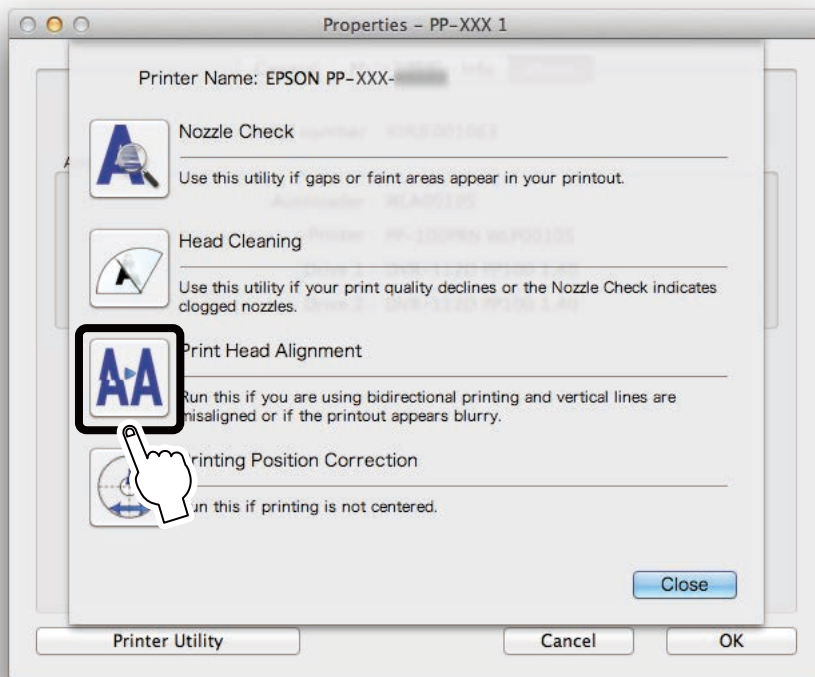
يومض ضوء **BUSY** (مشغول)، وتبدأ عملية تنظيف الرأس.  
عندما تنتهي عملية تنظيف الرأس، ينطفئ ضوء **BUSY** (مشغول).



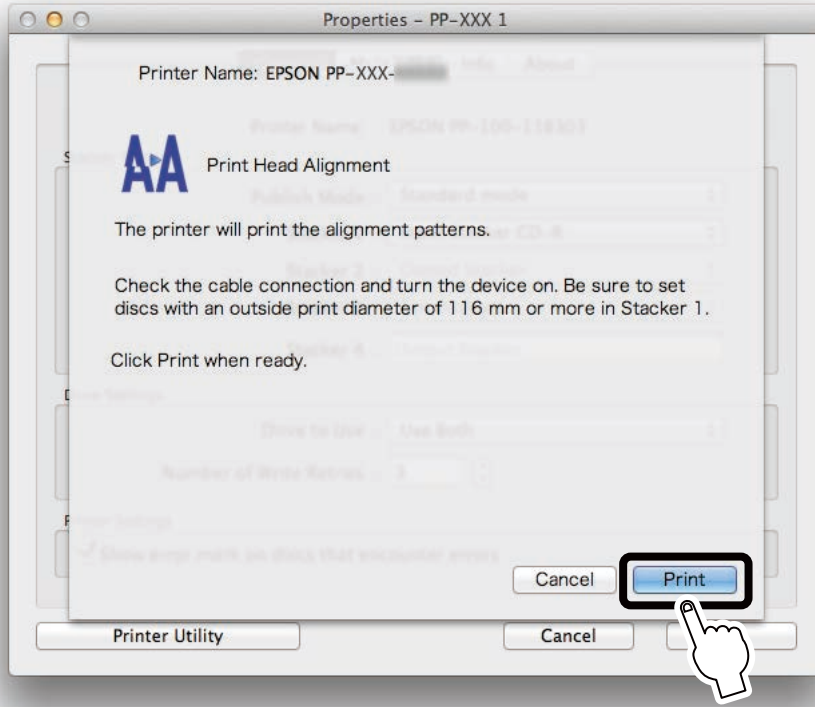
## محاذاة رأس الطباعة

إذا لم تتم محاذاة موضع الطباعة عندما يتحرك رأس الطباعة من اليمين إلى اليسار مع موضع الطباعة عندما يتحرك رأس الطباعة من اليسار إلى اليمين، قد تظهر الفجوات في خطوط عمودية، وقد تصبح نتائج الطباعة غير واضحة. إذا حدث هذا، قم بتشغيل محاذاة رأس الطباعة.

- 1 قم بوضع اسطوانة واحدة غير مطبوعة في المكبس 1.
- 2 اعرض شاشة **Printer Utility** (مرافق معلومات الطابعة) الخاصة في EPSON Total Disc Utility. انظر "شاشة Properties (الخصائص) شاشة General (عام)" في الصفحة 40 لعرض الإجراء.
- 3 انقر على **Print Head Alignment** (محاذاة رأس الطباعة).



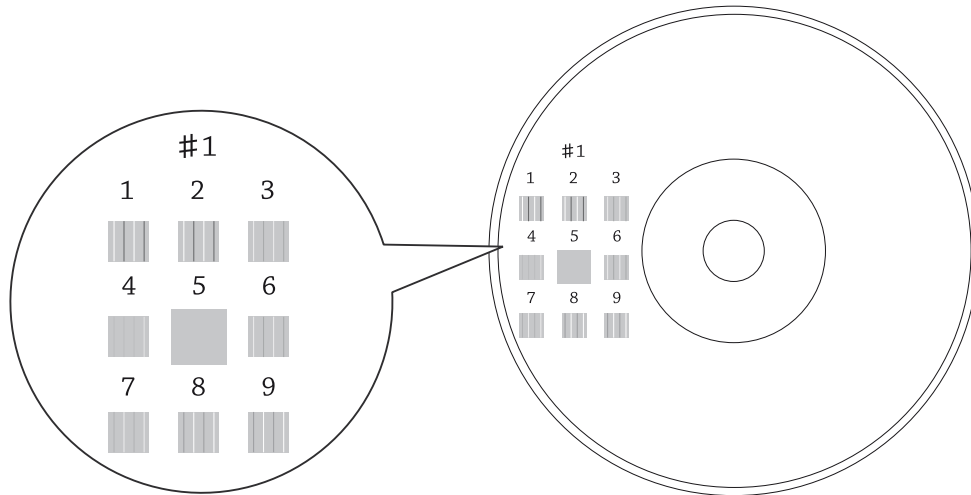
## 4 انقر على Print (طباعة).



يتم إخراج الاسطوانة التي تم طباعة نمط محاذاة رأس الطباعة عليها إلى المكبس 3 أو المكبس 4.  
قم بفحص نمط محاذاة رأس الطباعة.

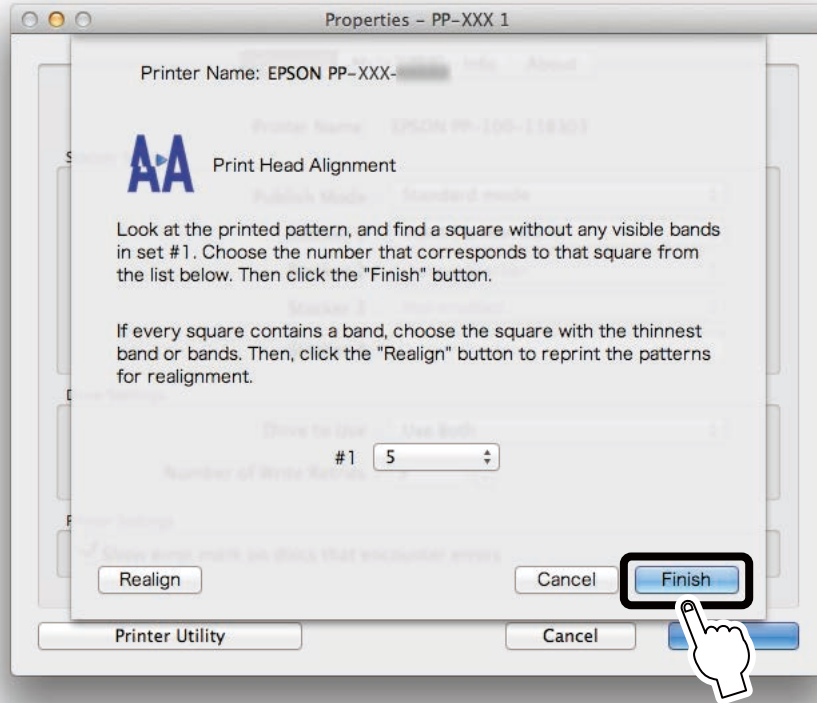
## 5

نمط محاذاة رأس الطباعة



6

قم بتحديد عدد الأنماط التي تحتوي على أقل عدد من الخطوط العمودية. في الرسم التوضيحي أعلاه، النمط الذي يحتوي على أقل عدد من الخطوط العمودية هو "5"، لذا قم بتحديد "5". إذا كنت ترغب في طباعة نمط محاذاة رأس الطباعة مرة أخرى، لفحصه، قم بوضع الاسطوانة في المكبس 1 وانقر على **Realign** (إعادة محاذاة).



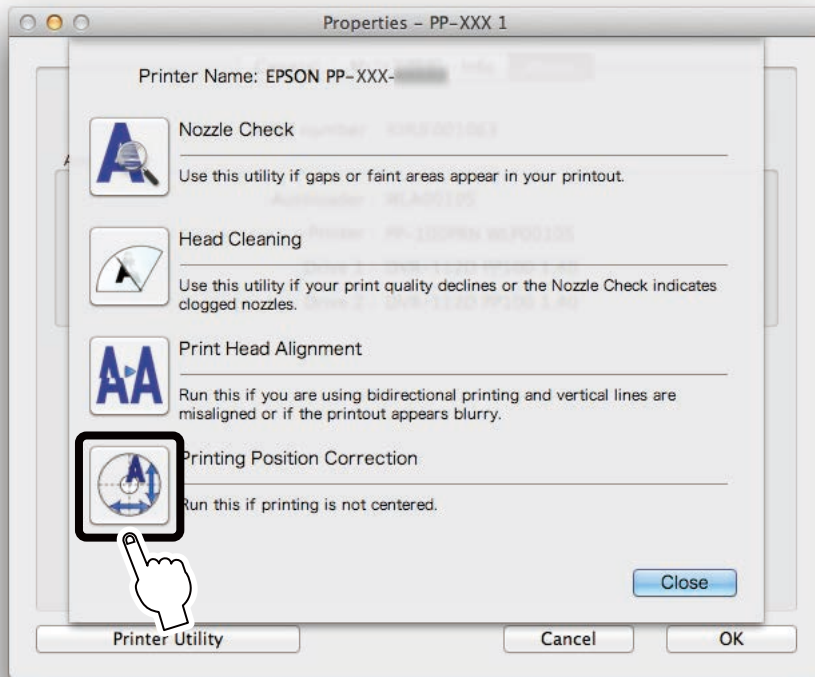
7

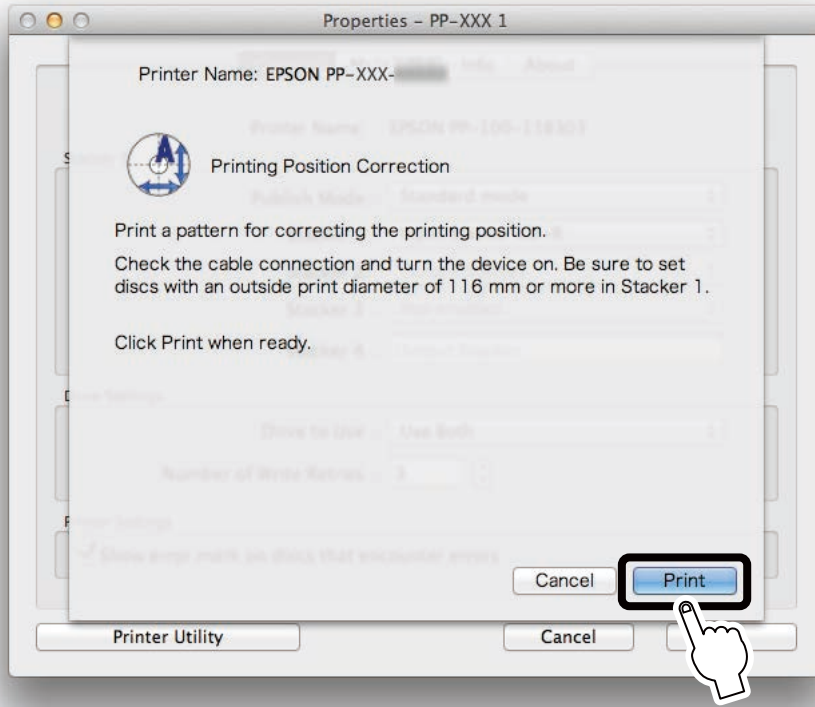
انقر على **Finish** (إنهاء).

## تصحيح موضع الطباعة

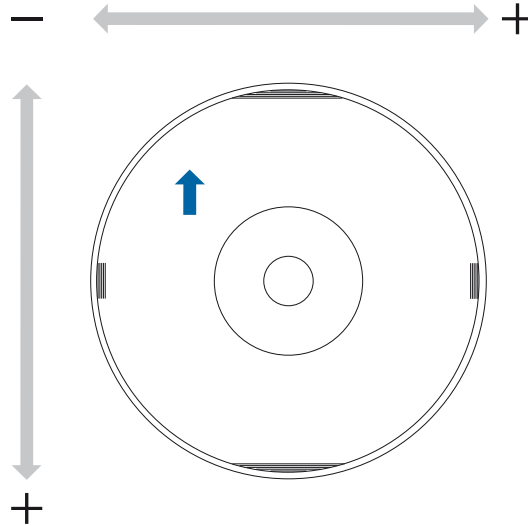
قم بضبط موضع الطباعة إذا تم تحريكه نحو الأعلى أو الأسفل أو اليسار أو اليمين.

- 1 قم بوضع اسطوانة واحدة غير مطبوعة في المكبس 1.
- 2 اعرض شاشة **Printer Utility** (مرافق معلومات الطابعة) الخاصة في EPSON Total Disc Utility. انظر "شاشة Properties (الخصائص) (شاشة General (عام))" في الصفحة 40 لعرض الإجراء.
- 3 انقر على **Printing Position Correction** (تصحيح موضع الطباعة).



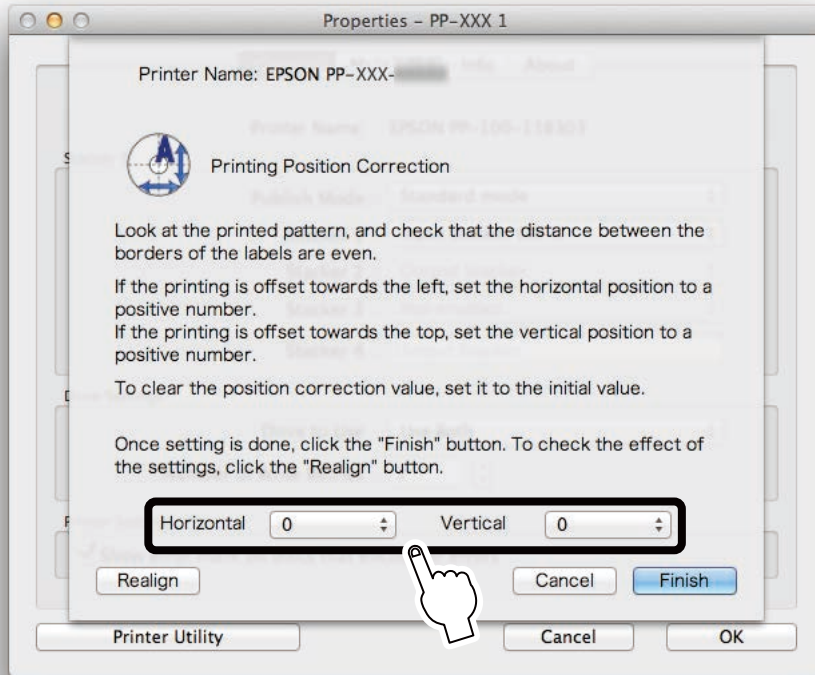


يتم إخراج الاسطوانة التي تحتوي على خمس خطوط مطبوعة في الأعلى والأسفل واليسار واليمين على التوالي بالإضافة إلى سهم واحد يشير إلى الأعلى باللون الأزرق إلى المكس 3 أو المكس 4.



5

- انقر على **Finish** (إنهاء) إذا كانت الخطوط الموجودة على الأعلى والأسفل واليسار واليمين مطبوعة بشكلٍ متساوٍ على سطح الملصق. إذا لم تكن الخطوط المطبوعة متساوية، قم بضبط المحاذاة بوحدة من الطرق التالية.
- إذا تم تحريك الطباعة إلى اليسار: قم بتحديد قيمة تصحيح موجبة في **Horizontal** (أفقي).
  - إذا تم تحريك الطباعة إلى اليمين: قم بتحديد قيمة تصحيح سالبة في **Horizontal** (أفقي).
  - إذا تم تحريك الطباعة إلى الأعلى: قم بتحديد قيمة تصحيح موجبة في **Vertical** (عمودية).
  - إذا تم تحريك الطباعة إلى الأسفل: قم بتحديد قيمة تصحيح سالبة في **Vertical** (عمودية).



6

- قم بوضع اسطوانة واحدة غير مطبوعة في المكبس 1، وانقر على **Realign** (إعادة محاذاة). بعد ذلك، قم بتكرار الخطوات من 4 إلى 6 حتى تتم طباعة الخطوط بشكلٍ متساوٍ على الاسطوانة من الأعلى والأسفل واليسار واليمين.

7

انقر على **Finish** (إنهاء).

- إذا قمت بإعادة إدخال القيمة الصحيحة بعد الضبط الأول، يتم تصحيح موضع الطباعة باستخدام قيمة تصحيح جنباً إلى جنب مع قيمة الضبط من المرة الأولى. إذا كنت ترغب في مسح قيمة تصحيح موضع الطباعة، قم بتحديد **Reset** (إعادة التهيئة)، ثم انقر على **Finish** (إنهاء).
- إذا لم يتم توسيط تطبيق الملصق على الاسطوانة، حتى بعد قيامك بضبط موضع الطباعة باستخدام الخطوات أعلاه، تظهر الطباعة بأنها تحركت من موضعها بالنسبة إلى تطبيق الملصق.



## تنظيف المنتج الخاص بك

للحفاظ على تشغيل المنتج لديك بأفضل حال، قم بتنظيفه باستخدام الإجراء التالي.

### تنظيف الجزء الخارجي

1

قم بإيقاف تشغيل المنتج.

انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.

2

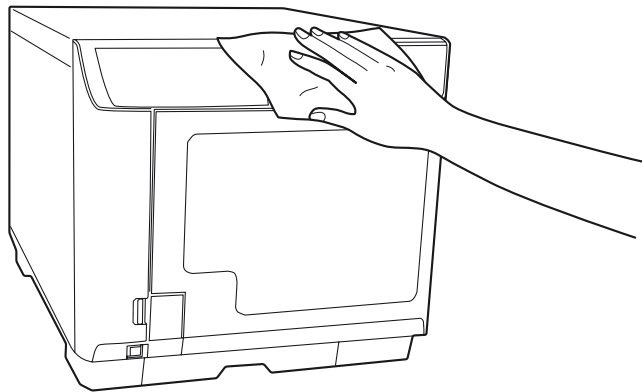
بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.

3

قم باستخدام قطعة قماش ناعمة لمسح الأوساخ والأتربة.

عندما يكون الجزء الخارجي متسخًا للغاية، قم بتبلييل قطعة قماش ناعمة بالماء مع كمية قليلة من منظف معتدل، وقم بعصرها ثم قم بمسح الأتربة. في النهاية،

قم بمسح الرطوبة باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.



- امسحها عندما تكون الأغشية مغلقة بحيث لا تدخل الرطوبة إلى داخل المنتج. إذ أصبح الجزء الداخلي رطبًا، هناك خطر حدوث قصر في الدوائر الكهربائية.
- لا تعتمد على استخدام البنزين أو ثنر الطلاء أو الكحول أو المواد الكيميائية المتطايرة الأخرى. هناك خطر حدوث تغيير في خصائص أو شكل الجزء الداخلي أو الجزء الخارجي للمنتج.
- لا تعتمد على استخدام فرشاة قاسية. هناك خطر حدوث خدوش في الجزء الخارجي للمنتج.



4

قم بتوصيل قابس التيار داخل مأخذ التيار، ثم قم بتشغيل التيار.

### تنظيف الجزء الداخلي

إذا تجمعت الأوساخ أو الأتربة داخل هذا المنتج أو المكدرات أو إذا علق الأوساخ بها، استخدم قطعة قماش ناعمة لمسح الأوساخ.

قد يلتصق الحبر أحيانًا في المكدرات. قم بنزع البقع عن طريق نقع قطعة قماش ناعمة في الماء أو منظف معتدل وقم بعصرها ثم قم بمسحها.

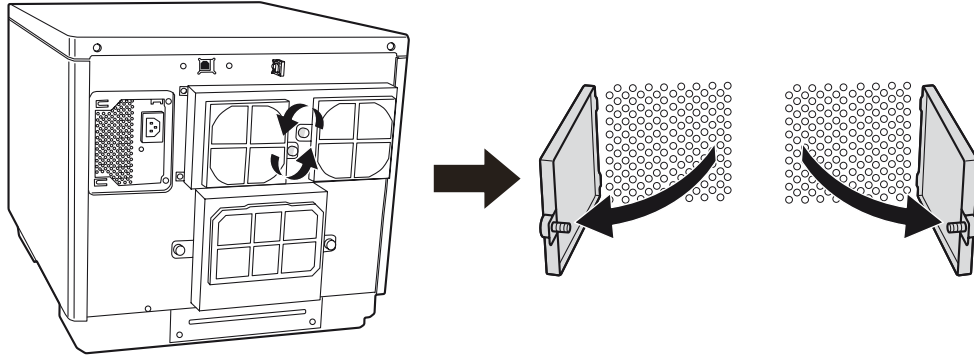
## تنظيف فتحات الهواء (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

قم بتنظيف فتحات الهواء بشكلٍ منتظم (مرة واحدة كل ستة أشهر).

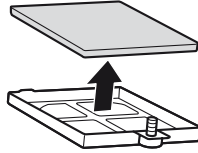


## PP-100III

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بإرخاء البراغي الموجودة على أغطية المرشح لفتحها.

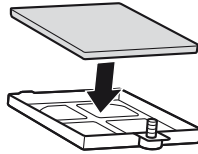


- 4 قم بنزع المرشحات من أغطية المرشح.



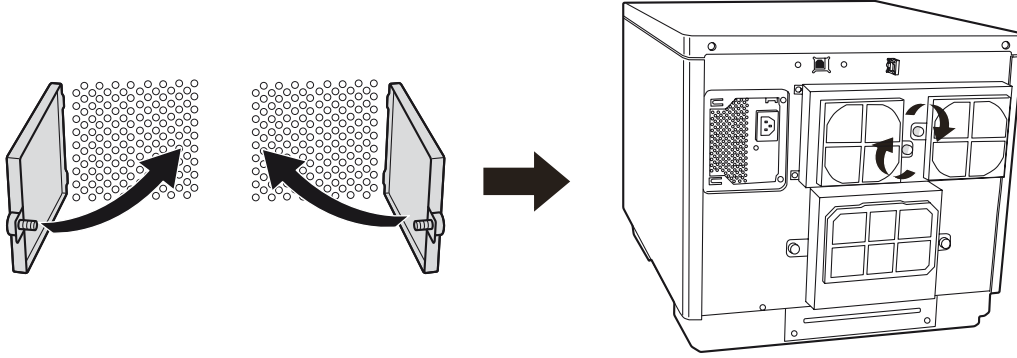
- 5 قم باستخدام مكنسة التنظيف لتنظيف الغبار الموجود على المرشحات.

- 6 قم بوضع المرشحات مرة أخرى على أغطية المرشح.





7 قم بشد البراغي لإغلاق أغطية المرشح.



8 قم بتوصيل قابس التيار داخل مأخذ التيار، ثم قم بتشغيل التيار.

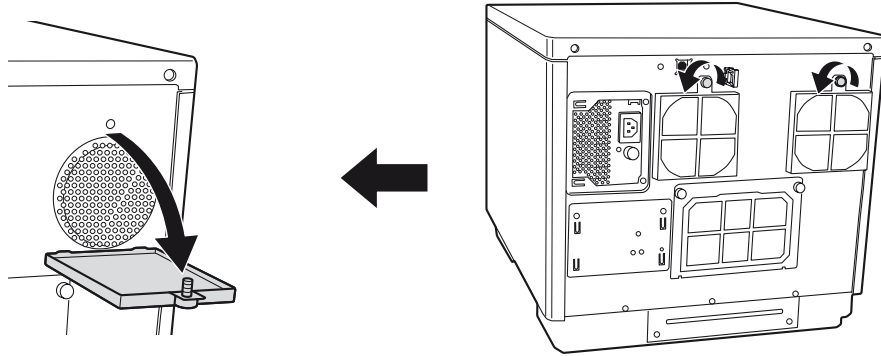
### خاص في PP-50II

1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.

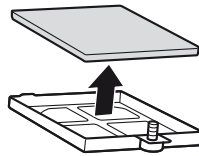
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.

2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.

3 قم بإرخاء البراغي الموجودة على أغطية المرشح لفتحها.

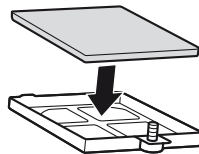


4 قم بنزع المرشحات من أغطية المرشح.

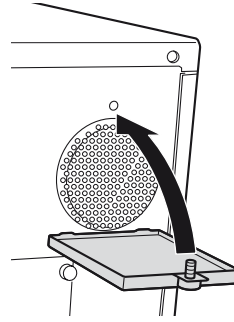
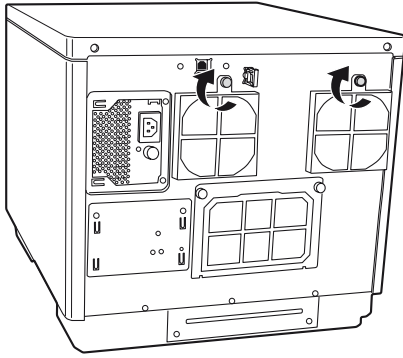


5 قم باستخدام مكنسة التنظيف لتنظيف الغبار الموجود على المرشحات.

6 قم بوضع المرشحات مرة أخرى على أغطية المرشح.



7 قم بشد البراغي لإغلاق أغطية المرشح.



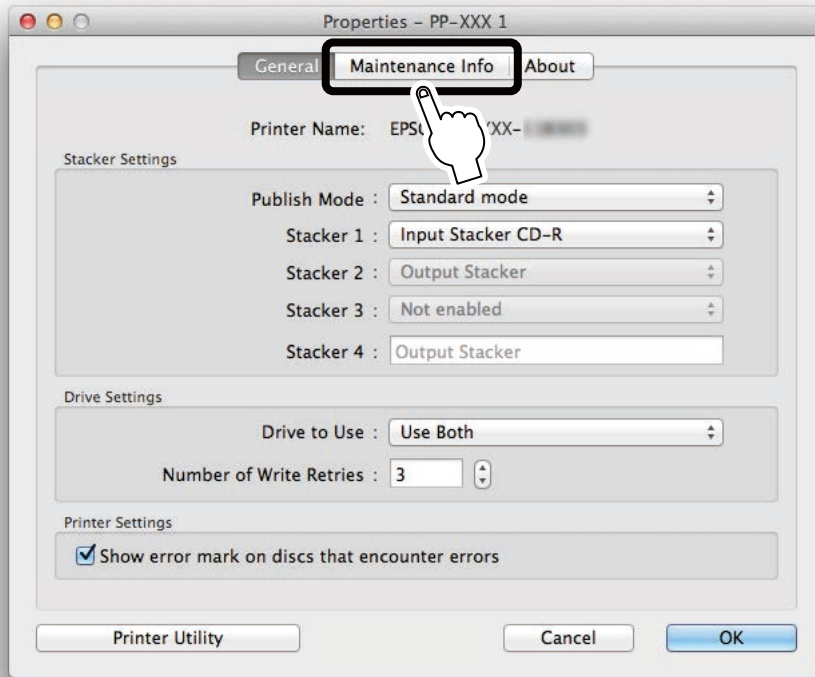
8 قم بتوصيل قابس التيار داخل مأخذ التيار، ثم قم بتشغيل التيار.

## فحص معلومات الصيانة

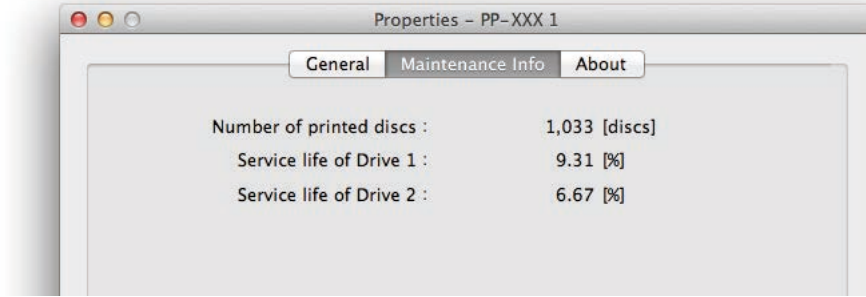
يصف هذا القسم كيفية فحص المعلومات المفيدة عند القيام في الصيانة وتوفير الدعم للمنتج الخاص بك، مثل حالة الاستخدام الخاصة في المحركات الداخلية وعدد الاسطوانات التي تم نشرها.

1 اعرض شاشة **Printer Utility** (مرافق معلومات الطابعة) الخاصة في **EPSON Total Disc Utility**.  
انظر "شاشة **Properties** (الخصائص) (شاشة **General** (عام))" في الصفحة 40 لعرض الإجراء.

2 انقر على شريط **Maintenance Info** (معلومات الصيانة).



تظهر معلومات الصيانة الخاصة في المنتج لديك.



PP-100III

الوصف	العنصر
العدد التراكمي للاسطوانات التي قام المنتج بنشرها (كتابة/طباعة).	Total discs published (الاسطوانات الكلية التي تم نشرها)
العدد التراكمي للاسطوانات التي قام المنتج بطباعتها.	Number of printed discs (عدد الاسطوانات التي تمت طباعتها)
المساحة الخالية لصندوق الصيانة هي (من 0 إلى 100%) إذا كانت Maintenance Box free space (المساحة الخالية في صندوق الصيانة) قريبة إلى 0%، حان وقت استبدالها.	Maintenance Box free space (المساحة الخالية في صندوق الصيانة)
حالة الاستخدام للمحرك 1 والمحرك 2. (من 0 إلى 100%) إذا كان Service life of Drive (العمر التشغيلي للمحرك) قريب إلى 100%، حان وقت استبداله.	Service life of Drive 1/2 (العمر التشغيلي للمحرك 2/1)

PP-50II

الوصف	العنصر
العدد التراكمي للاسطوانات التي قام المنتج بطباعتها.	Number of printed discs (عدد الاسطوانات التي تمت طباعتها)
حالة استخدام المحرك. إذا كان Service life of Drive (العمر التشغيلي للمحرك) قريب إلى 100%، حان وقت استبداله.	Service life of Drive (العمر التشغيلي للمحرك)

PP-100AP



الوصف	العنصر
العدد التراكمي للاسطوانات التي قام المنتج بطباعتها.	Number of printed discs (عدد الاسطوانات التي تمت طباعتها)
المساحة الخالية لصندوق الصيانة هي (من 0 إلى 100%) إذا كانت Maintenance Box free space (المساحة الخالية في صندوق الصيانة) قريبة إلى 0%، حان وقت استبدالها.	Maintenance Box free space (المساحة الخالية في صندوق الصيانة)

## استبدال لوح الحبر (خاص في PP-50II فقط)

يعد لوح الحبر جزء يقوم بامتصاص الحبر الذي تم إهداره وإخراجه أثناء تنظيف الرأس أو الطباعة. عندما يحين وقت استبدال لوح الحبر، لن يكون النشر ممكنًا.

### كيفية التحقق عندما يحين وقت استبدال لوح الحبر

يقوم المنتج بإشعارك عندما يحين وقت استبدال لوح الحبر بالطريقتين التاليتين.

- عندما تظهر  في شاشة عرض حالة Printer (الطابعة) الخاصة في EPSON Total Disc Utility، فقد حان وقت استبدال لوح الحبر تقريبًا. يعرض النقر على  رسالة: **“The ink pad for this device will be full very soon. The device will stop functioning when the pad becomes full.”** Please consult your manual and take the recommended action immediately.” (سوف يكون لوح الحبر الخاص في هذا الجهاز ممتلئ قريبًا جدًا. سوف يتوقف الجهاز عن العمل عندما يصبح اللوح ممتلئ. يرجى مراجعة الدليل لديك واتخاذ الإجراء الموصى به على الفور).
- فيما يتعلق في EPSON Total Disc Utility، انظر **“EPSON Total Disc Utility”** في الصفحة 38 أو المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility.
- عندما تومض كافة الأضواء الموجودة على لوحة التحكم، يحين وقت استبدال لوح الحبر.

### كيفية استبدال لوح الحبر

لا يمكن استبدال لوح الحبر عن طريق العميل. يرجى الاتصال في دعم العملاء.

**ملحوظات** انظر **“أين يمكن الحصول على المساعدة”** في الصفحة 142.

## استبدال صندوق الصيانة (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)

يعد صندوق الصيانة جزءًا يقوم بامتصاص الحبر الذي تم إهداره وإخراجه أثناء تنظيف الرأس أو الطباعة. عندما يحين وقت استبدال صندوق الصيانة، لن يكون النشر ممكنًا.

### كيفية التحقق عندما يحين وقت استبدال صندوق الصيانة

يمكنك فحص المساحة الخالية لصندوق الصيانة باستخدام برنامج EPSON Total Disc Utility. (انظر "فحص معلومات الصيانة" في الصفحة 99).

عندما يحين الوقت تقريبًا لاستبدال صندوق الصيانة:

تظهر ⓘ في شاشة عرض حالة Printer (الطابعة) الخاصة في EPSON Total Disc Utility. يعرض النقر على ⓘ رسالة: **"It is almost time to replace the Maintenance Box. Please prepare a new Maintenance Box."** (حان وقت استبدال صندوق الصيانة تقريبًا. يرجى تحضير صندوق صيانة جديد).

عندما يحين الوقت لاستبدال صندوق الصيانة:

- يبدأ ضوء INK (الحبر) بالوميض بشكلٍ سريع.
- يعمل EPSON Total Disc Utility على عرض رسالة: **"Printing is not possible, because it is time to replace the Maintenance Box. Please replace the Maintenance Box with a new one. Epson brand products are recommended."** (الطباعة غير ممكنة، نظرًا لأنه قد حان وقت استبدال صندوق الصيانة. يرجى استبدال صندوق الصيانة بأخر جديد. يوصى باستخدام المنتجات التي تحمل العلامة التجارية Epson).

فيما يتعلق في EPSON Total Disc Utility، انظر "EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38 أو المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility.

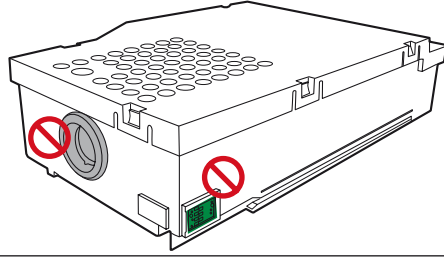
### كيفية استبدال صندوق الصيانة

انظر إلى دليل التعليمات الخاص في صندوق الصيانة لاستبدال صندوق الصيانة. تأكد من استبدال المرشح أيضًا عندما تقوم باستبدال صندوق الصيانة. انظر "كارتريجات الحبر وصندوق الصيانة" في الصفحة 149 لمعرفة رقم موديل صندوق الصيانة. دليل التعليمات والمرشح مرفقان مع صندوق الصيانة.

- عندما يحين وقت استبدال صندوق الصيانة، تتوقف معالجة المهمة بشكلٍ تلقائي. يمكنك استبدال صندوق الصيانة دون إيقاف تشغيل التيار، ثم استئناف معالجة المهمة. مع ذلك، لا تعتمد إلى تحريك المنتج أو تعريضه إلى أي صدمة أثناء معالجة مهمة ما.
- يوصى باستخدام صندوق الصيانة الذي يحمل العلامة التجارية Epson. استخدام صندوق صيانة لا يحمل العلامة التجارية Epson قد يتسبب في حدوث مشكلات لا يقوم الضمان بتغطيتها.
- لا تضمن Epson جودة و موثوقية المنتجات التي لا تحمل العلامة التجارية Epson. لن يكون تصليح أي تلف أو تعطل لهذا المنتج نتيجة لاستخدام منتجات لا تحمل العلامة التجارية Epson بدون مقابل مادي حتى إذا كانت فترة الضمان لا تزال سارية المفعول.
- قد يؤثر استخدام المنتجات التي لا تحمل العلامة التجارية Epson سلبيًا على جودة الطباعة ويمنع المنتج من تحقيق أقصى قدر من الأداء.
- لا تعتمد إلى استخدام أي صندوق صيانة تم نزعها من المنتج وتركه لفترة زمنية طويلة.
- لا تعتمد إلى إمالة صندوق الصيانة المستخدم. وإلا قد يتسرب الحبر.
- كن حذرًا بحيث لا تقوم بلمس الحبر الموجود على غطاء صندوق الصيانة وغطاء المرشح.
- لا تعتمد إلى إخراج/وضع صندوق الصيانة أكثر من اللازم. وإلا قد تسقط بعض أجزاء لوحة الحبر داخل المنتج.



- لا تعتمد إلى لمس شريحة IC (الدائرة المتكاملة) الخضراء الموجودة على صندوق الصيانة.
- لا تعتمد إلى لمس منفذ إخراج الحبر الخاص في صندوق الصيانة أو داخل فتحة إدخال الصندوق الخاص في المنتج.



## استبدال المحرك (خاص في PP-100III فقط)

عندما يصل المحرك إلى نهاية العمر التشغيلي للخدمة الخاصة به، قد تحدث أخطاء الكتابة بسهولة. في تلك الحالة، قم باستبدال المحرك. يمكنك استبدال المحركات الخاصة في PP-100III بنفسك.

- تأكد من اتباع دليل التعليمات الخاص في PP-100III للمحرك الاختياري الحصري لاستبدال المحرك.
- يجب تركيب كل من المحرك 1 والمحرك 2، وإلا، لن يعمل PP-100III.



### كيفية التحقق عندما يحين وقت استبدال المحرك

يمكنك فحص العمر التشغيلي للخدمة للمحركات باستخدام EPSON Total Disc Utility. (انظر "فحص معلومات الصيانة" في الصفحة 99).

فيما يتعلق في EPSON Total Disc Utility، انظر "EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38 أو المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility.

### كيفية استبدال المحرك

انظر إلى دليل التعليمات الخاص في المحرك لاستبدال المحرك.

انظر "المحرك (خاص في PP-100II فقط)" في الصفحة 149 للحصول على رقم موديل المحرك.



## تنبيهات احتياطية حول نقل المنتج لديك

عند نقل المنتج لديك، تأكد من استخدام الصندوق الأصلي ومواد الوقاية لحماية المنتج من الصدمات أو ما يشبهها. انظر دليل الإعداد الخاص في Mac للحصول على التفاصيل حول التعامل مع مواد الوقاية.

- تأكد من عدم وجود أي اسطوانات متبقية داخل المنتج.
- فيما يتعلق في PP-100III، تأكد من نزع المحرك 1 والمحرك 2 قبل النقل. وإلا، قد تتشوه أو تتلف المحركات و PP-100III.
- لا تعتمد أبدًا إلى نزع كارتريجات الحبر التي يتم استخدامها حاليًا. وإلا، قد يجف رأس الطباعة، وقد تصبح الطباعة غير ممكنة.
- فيما يتعلق في PP-100III و PP-100AP، لا تعتمد أبدًا إلى نزع صندوق الصيانة. وإلا، قد يتسرب الحبر.
- عند تثبيت مواد الوقاية أو نقل المنتج، لا تعتمد إلى إمالة المنتج أو قلبه بشكل معكوس. تأكد من توجيهه بشكل أفقي.
- تأكد من أن يتم رفع المنتج من قبل شخصين.

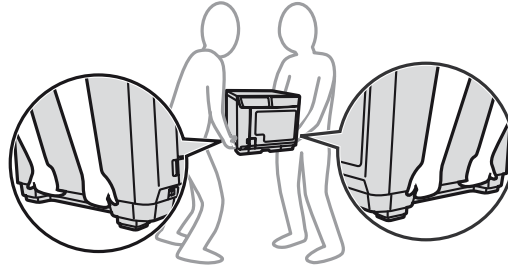
يكون وزن المنتج كالتالي.

\* PP-100III: 24.0 كغم تقريبًا

\* PP-50II: 21.0 كغم تقريبًا

\* PP-100AP: 22.0 كغم تقريبًا

عندما يتم رفع هذا المنتج، يجب رفعه من كلا الجانبين من قبل شخصين عن طريق الإمساك بالتجاويف الموجودة على الجانبين كما هو موضح في الرسم التوضيحي الموجود على اليمين. الإمساك بأي جزء غير ذلك المشار إليه في الرسم التوضيحي الموجود على اليمين



عند حمل المنتج قد يتسبب في حدوث تلف للمنتج. على وجه الخصوص، حمل المنتج بينما يكون غطاء الاسطوانة أو غطاء الكارتريج أو المكبس 4 (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط) مفتوح قد يتسبب في سقوط المنتج أو تشوهه وتلفه.

وعلاوة على ذلك، عند وضع المنتج، احرص على عدم حبس أصابعك بين المنتج وسطح التثبيت.

- عند رفع هذا المنتج، تأكد، على سبيل المثال، بأنه يمكنك ثني ركبتيك بدرجة كافية، وأن تكون وفتك بطريقة لا يتعرض فيها جسمك لضغط مفرط.

الوقوف بشكل غير طبيعي عند رفع المنتج قد ينتج عنه وقوع إصابة أو تعرض المنتج للتلف.

- عند تحريك المنتج، لا تعتمد إلى إمالته بمقدار 10 درجات أو أكثر باتجاه الأمام أو الخلف، أو بالاتجاه الجانبي.

سقوط المنتج أو ما يشابهه قد يؤدي إلى وقوع حادث.

- لا تعتمد إلى وضع أجسام ثقيلة فوق هذا المنتج.

تعريض هذا المنتج إلى قوة مفرطة قد ينتج عنه حدوث عطل.

لكن، بالنسبة إلى PP-100III و PP-100AP، من الممكن وضع وحدة واحدة من هذا المنتج فوق أخرى. في مثل هذه الحالة، تأكد من أن توجيه الأجزاء العلوية والأجزاء السفلية هو نفسه، وأن الجزء الخارجي للوحدات تمت محاذاته. وفي نفس الوقت، قم باتخاذ العناية الكافية لتفادي سقوط الوحدة أو وقوعها. أيضًا، لا تعتمد إلى وضع أكثر من وحدة واحدة فوق الأخرى.

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل سلك التيار وكبل USB.
- 3 فيما يتعلق في PP-100III، قم بنزع المحرك 1 والمحرك 2.  
لهذا الإجراء، راجع دليل التعليمات الخاص في المحرك.
- 4 قم بتثبيت مواد الوقاية على الذراع، وقم بتثبيتها بشريط لاصق.
- 5 قم بتثبيت المكدس 1 والمكدس 2 والمكدس 3 (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)، وقم بتثبيتها بشريط لاصق.
- 6 قم بفتح غطاء كارتريج الحبر، وقم بتثبيت كارتريجات الحبر بشريط لاصق.
- 7 قم بإغلاق غطاء كارتريج الحبر وغطاء الاسطوانة والمكدس 4 (خاص في PP-100III/PP-100AP فقط)، وقم بتثبيتها بشريط لاصق.
- 8 بينما يكون الجزء السفلي للمنتج مواجهًا للأسفل، قم بوضع المنتج في صندوق التغليف بحيث يتم توجيهه بشكلٍ أفقي.

## تحري الخلل وإصلاحه

- قم بالرجوع إلى هذه المعلومات بالإضافة إلى المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility والمعلومات المتوفرة على الموقع الإلكتروني الخاص في Epson.
  - إذا تعذر عليك حل المشكلة لديك حتى بعد القيام بالحلول التالية، اتصل بخدمات دعم العملاء للحصول على مساعدة. (انظر "أين يمكن الحصول على المساعدة" في الصفحة 142).
- ملحوظات**

### المشكلات والحلول الخاصة بها

#### مشكلات التيار/لوحة التحكم

الأعراض/حالة المشكلة	الفحص/إجراء العلاج
التيار لا يعمل.	قم بالضغط على زر التيار مع الاستمرار للحظة. هل تم فصل قابس التيار من المأخذ؟ قم بالتحقق ما إذا تم إدخال القابس نصف المسافة فقط أو تم إدخاله بشكلٍ منحرف. هل تقوم باستخدام شريط تيار أو جهاز مشابه؟ قم بإدخال قابس التيار مباشرةً في المأخذ الجداري. هل تم تزويد التيار من مأخذ التيار؟ قم بإدخال قابس كبل التيار لمنتج كهربائي آخر لفحص ما إذا كان يتم تزويد التيار.
لا يتم إيقاف تشغيل التيار.	قم بالضغط على زر التيار مع الاستمرار للحظة. إذا كان التيار لا يزال في وضع إيقاف التشغيل، قم بفصل سلك التيار من المأخذ. بعد ذلك، قم بتشغيل التيار مرة أخرى، وتأكد من استخدام زر التيار لإيقاف تشغيل التيار. يمكن أن يتسبب ترك التيار في وضع التشغيل في جفاف رأس الطباعة وانسداده.
يصدر صوت جلبة عندما يتم تشغيل التيار.	هل هناك جسم غريب (مثل شريط وقاية أزرق للنقل) داخل المنتج؟ اضغط على زر التيار لإيقاف تشغيل التيار، ثم قم بفتح غطاء الاسطوانة وفحص ما إذا كان هناك أجسام غريبة في الداخل.
يومض/يعمل الضوء الموجود على لوحة التحكم.	حدث خلل ما. انظر "فحص الأضواء بحثًا عن الأخطاء" في الصفحة 113.

## مشكلات نقل الاسطوانة (مدخلات/مخرجات)

الأعراض/حالة المشكلة	الفحص/إجراء العلاج
الذراع لا يتحرك.	هل هناك جسم غريب (مثل شريط وقاية أزرق للنقل) داخل المنتج؟ اضغط على زر التيار لإيقاف تشغيل التيار، ثم قم بفتح غطاء الاسطوانة وفحص ما إذا كان هناك أجسام غريبة في الداخل.
غير قادر على نقل الاسطوانة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا لم يتم نقل الاسطوانة من المكس               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.</li> <li>2. قم بإخراج الاسطوانات من مكس المدخلات.</li> <li>3. قم بفصل الاسطوانات بالكامل لتفاديها من الالتصاق مع بعضها البعض وقم بتحميلها مرة أخرى في المكس.</li> <li>4. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.</li> <li>5. قم بإعادة محاولة نشر الاسطوانات.</li> </ol> </li> <li>• إذا لم يتم نقل الاسطوانة من درج المحرك أو درج الطابعة               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإيقاف تشغيل المنتج.</li> <li>2. قم بنزع الاسطوانة من الدرج. (انظر "الاسطوانة لا تخرج" في الصفحة 127).</li> <li>3. قم بتشغيل المنتج.</li> <li>4. قم بإعادة محاولة نشر الاسطوانات.</li> </ol> </li> <li>• إذا قام الذراع بالتقاط اسطوانة               <p>لا تعتمد إلى نزع الاسطوانة بيدك، فقد يتلف ذلك الذراع. لنزع اسطوانة، قم بإيقاف تشغيل التيار وتشغيل التيار مرة أخرى والسماح بالتجهيز المبدئي للعملية بنزع الاسطوانة.</p> </li> </ul>
غير قادر على إخراج الاسطوانة	هل هناك جسم غريب (مثل شريط وقاية أزرق للنقل) داخل المنتج؟ اضغط على زر التيار لإيقاف تشغيل التيار، ثم قم بفتح غطاء الاسطوانة والتأكد من عدم وجود أجسام غريبة في الداخل. إذا ما زالت المشكلة بدون حل، أنظر "الاسطوانة لا تخرج" في الصفحة 127.
غير قادر على تحرير خلل تلقيم الاسطوانة المتعدد	هل هناك مشكلة في الاسطوانة؟ قد يحدث خلل تلقيم الاسطوانة المتعدد تبعاً لسمك الاسطوانة أو الانفصال، عند عدم نقل اسطوانات متعددة. في تلك الحالة، اتبع الخطوات أدناه للتخلص من الخلل، ثم قم بإعادة محاولة استخدام اسطوانة أخرى. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.</li> <li>2. قم بنزع الاسطوانة من الدرج.</li> <li>3. قم بإخراج الاسطوانات من مكس المدخلات.</li> <li>4. قم بتحميل اسطوانة أخرى في مكس المدخلات.</li> <li>5. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة وسوف يتم استئناف المهمة.</li> </ol>

## مشكلات كتابة الاسطوانة (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

الأعراض/حالة المشكلة	الفحص/إجراء العلاج
حدث خلل في الكتابة.	هل الاسطوانة مخدوشة أو متسخة؟ لا يمكن استخدام الاسطوانات المخدوشة أو المتسخة. قم باستبدالها باسطوانة أخرى.
	قد تختلف جودة سطح تسجيل البيانات تبعًا للاسطوانة. قم باستبدالها باسطوانة أخرى وحاول مرة أخرى.
	هل هناك أي أتربة ملتصقة بالمرشح الخاص في المروحة الخلفية للمنتج؟ قم بتنظيف المرشح. (انظر "تنظيف فتحات الهواء (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)" في الصفحة 96.)
غير قادر على كتابة الاسطوانة	هل تم التعامل مع الاسطوانة بشكلٍ صحيح؟ <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بالتعامل مع الاسطوانة بشكلٍ صحيح عن طريق اتباع دليل التعليمات الخاص في الاسطوانة.</li> <li>• لا تعتمد إلى تثبيت ملصق لاصق على الاسطوانة. قد يجعل هذا التسجيل والتشغيل للبيانات غير ممكنًا.</li> <li>• لا تعتمد إلى استخدام هذا المنتج في مواقع تحتوي على كميات كبيرة من الأتربة أو الدخان. قد يتسبب هذا في حدوث أخطاء في كتابة المحرك.</li> </ul> انظر "التعامل مع الاسطوانات" في الصفحة 50.
	هل كان الغطاء مفتوحًا أو تم هز المنتج أثناء النشر؟ لا تعتمد إلى تعريض المنتج إلى الاهتزاز أو الصدمات أثناء نشر الاسطوانة. قد يحدث عطل في المحرك، أو قد تصبح الاسطوانة غير قابلة للاستخدام. أيضًا، لا تعتمد إلى فتح الغطاء أثناء النشر. قد يؤثر هذا سلبًا على جودة الطباعة والكتابة للاسطوانة. قبل فتح الغطاء، قم بإيقاف المهمة مؤقتًا في EPSON Total Disc Utility.
	هل الكمبيوتر الشخصي لديك متوافق مع بيئة التشغيل الخاصة في هذا المنتج؟ استخدم هذا المنتج وقم بتوصيله إلى الكمبيوتر الشخصي المتوافق مع بيئة التشغيل. (انظر "متطلبات النظام" في الصفحة 26.)
	هل درج الطابعة متسخ؟ قم بتنظيف درج الطابعة. (انظر "تلميح سطح تسجيل الاسطوانة بالحر" في الصفحة 135.)

## ملحوظات

عند نشر الاسطوانة في EPSON Total Disc Maker، قم بتهيئة Write Verification (توثيق الكتابة) على Compare (مقارنة) يعمل على تفعيل فحص ما إذا تمت كتابة البيانات بشكلٍ صحيح. انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Maker للحصول على التفاصيل.

## مشكلات طباعة الملصق

الأعراض/ حالة المشكلة	الفحص/ إجراء العلاج
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الاحتكاك</li> <li>• تشكل خطوط أو أشرطة</li> <li>• عدم الوضوح</li> <li>• يكون النص او الخطوط غير مستقرة</li> <li>• درجة لون غير صحيحة</li> <li>• بعض الألوان لا يتم طباعتها</li> <li>• التفاوت في الطباعة</li> <li>• طباعة أنماط تشبه الفسيفساء</li> <li>• الطباعة بشكل خبيبي (متعرجة)</li> </ul>	<p>هل فتحات رأس الطباعة مسدودة؟ قم بإجراء فحص الفوهة لتأكيد حالة رأس الطباعة، وإذا كانت مسدودة، قم بإجراء تنظيف الرأس. انظر المعلومات أدناه للحصول على التفاصيل.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "فحص فوهات رأس الطباعة" في الصفحة 84</li> <li>• "تنظيف رأس الطباعة" في الصفحة 86</li> </ul>
	<p>هل تقوم باستخدام كارتريج الحبر الموصى به (المنتج الذي يحمل العلامة التجارية Epson)؟ يقوم هذا المنتج بإجراء ضبط اللون بالاستناد إلى استخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson. من الممكن أن ينتج عن استخدام منتجات لا تحمل العلامة التجارية Epson إلى ضعف جودة الطباعة. يوصى باستخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson.</p>
	<p>هل تقوم باستخدام كارتريج حبر قديم؟ من الممكن أن ينتج عن استخدام كارتريج حبر قديم إلى ضعف جودة الطباعة. فترة استخدام كارتريجات الحبر مطبوعة على العبوات الخاصة في كارتريجات الحبر المفردة. بعد فتح الكارتريج، حاول استخدامه خلال ستة أشهر.</p>
	<p>هل هناك اختلاف في فجوات رأس الطباعة أثناء الطباعة ثنائية الاتجاه؟ عند تهيئة الطباعة ثنائية الاتجاه، يتم إجراء الطباعة بسرعة عالية، ويتم تفرغ الحبر حيث يتحرك رأس الطباعة إلى كل من اليسار واليمين. في حالات نادرة، مع ذلك، يتم تبديل موضع الطباعة عند التحريك من اليمين إلى اليسار وعند تحريك موضع الطباعة من اليمين إلى اليسار، مما يؤدي إلى تبديل خطوط القاعدة الرأسية ونتائج طباعة غير واضحة. استخدم وظيفة محاذاة رأس الطباعة لفحص وضبط الاختلاف في الفجوات. (انظر "محاذاة رأس الطباعة" في الصفحة 89).</p>
	<p>هل تقوم باستخدام الاسطوانات بسمك مختلف؟ يختلف السمك تبعاً لمنتج الاسطوانة. عندما يتم استخدام اسطوانات ذات سمك مختلف، يمكن تبديل الفجوات الخاصة في رأس الطباعة. استخدم وظيفة محاذاة رأس الطباعة لفحص وضبط الاختلاف في الفجوات. عند نشر اسطوانات متعددة، يوصى باستخدام نوع منتج الاسطوانة نفسه. (انظر "محاذاة رأس الطباعة" في الصفحة 89 للحصول على التفاصيل). أو قم بالطباعة باستخدام الطباعة بدون اتجاه. مع ذلك، باستخدام الطباعة بدون اتجاه، ستكون سرعة الطباعة أبطأ.</p>
	<p>هل تقوم بالطباعة على اسطوانات طابعة نفث الحبر؟ يدعم المنتج الاسطوانات الخاصة في طابعات نفث الحبر. هذا المنتج لا يدعم اسطوانات طابعات النقل الحراري. أيضاً، قد تختلف جودة الطباعة تبعاً لجودة اسطوانات الطباعة. يوصى باستخدام الاسطوانات المضغوطة (CD) واسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) المحددة من Epson. توفر Epson اسطوانات CD-R و DVD-R المحددة لكافة احتياجات الطباعة لديك.</p>

الأعراض/حالة المشكلة	الفحص/إجراء العلاج
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الاحتكاك</li> <li>• تشكل خطوط أو أشرطة</li> <li>• عدم الوضوح</li> <li>• يكون النص او الخطوط غير مستقرة</li> <li>• درجة لون غير صحيحة</li> <li>• بعض الألوان لا يتم طباعتها</li> <li>• التفاوت في الطباعة</li> <li>• طباعة أنماط تشبه الفسفيساء</li> <li>• الطباعة بشكل حُببيي (متعرجة)</li> </ul>	<p>هل هناك أوساخ على الاسطوانة؟</p> <p>قم بمسح أي غبار أو أوساخ ملتصقة بجانب الملصق برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة. لا تعتمد إلى استخدام البنزين أو الثنر أو المواد المضادة للكهرباء الساكنة.</p> <p>انظر "التعامل مع الاسطوانات" في الصفحة 50 للحصول على التفاصيل.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• هل جف سطح الطباعة بالكامل؟</li> </ul>	<p>لا تعتمد إلى ترك الاسطوانات الأخرى تتلامس مع سطح الطباعة حتى يجف الحبر الموجود على الاسطوانات التي تم نشرها. وإلا، قد يتم ترك علامات حيث تمت ملامستها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• هل تم تهيئة وقت تجفيف الحبر لفترة قصيرة للغاية؟</li> </ul>	<p>وقت تجفيف الحبر هو الوقت بعد انتهاء طباعة الملصق حتى يجف حبر الاسطوانة في درج الطباعة. قم بتهيئة وقت تجفيف أطول للحبر.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عند النشر باستخدام EPSON Total Disc Maker: قم بالتهيئة على Publish view (عرض النشر).</li> <li>• عند النشر باستخدام تطبيقات أخرى: قم بالتهيئة باستخدام برنامج تشغيل الطباعة. (انظر "منطقة Print Settings (تهيئة الطباعة)" في الصفحة 45).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• هل تقوم بمقارنة شاشة العرض على الكمبيوتر الشخصي مع نتائج الطباعة؟</li> </ul>	<p>تستخدم الألوان الظاهرة على شاشة العرض والنتائج التي تمت طباعتها من خلال الطباعة بطرق تلوين مختلفة، مما يؤدي إلى إنتاج اختلاف في درجات اللون.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• غير قادر على الطباعة بشكل صحيح في منطقة الطباعة الخاصة في الاسطوانات.</li> </ul>	<p>قم بتهيئة القطر الداخلي والقطر الخارجي لمنطقة الطباعة بحيث تتطابق مع منطقة الطباعة للاسطوانة التي سيتم طباعتها.</p> <p>انظر "المنطقة القابلة للطباعة" في الصفحة 52 للحصول على التفاصيل. انظر "الطباعة على اسطوانات بحجم ملصق تعريف المستخدم" في الصفحة 74 لإجراء التهيئة الخاص في القطر الداخلي والقطر الخارجي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم تبديل موضع الطباعة.</li> </ul>	<p>قم بتصحيح موضع الطباعة إذا تم تبديله. (انظر "تصحيح موضع الطباعة" في الصفحة 92).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تلتخ سطح تسجيل الاسطوانة بالحبر.</li> </ul>	<p>هل تم تهيئة وقت تجفيف الحبر لفترة قصيرة للغاية؟</p> <p>وقت تجفيف الحبر هو الوقت بعد انتهاء طباعة الملصق حتى يجف حبر الاسطوانة في درج الطباعة. قم بتهيئة وقت تجفيف أطول للحبر.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عند النشر باستخدام EPSON Total Disc Maker: قم بالتهيئة على Publish view (عرض النشر).</li> <li>• عند النشر باستخدام تطبيقات أخرى: قم بالتهيئة باستخدام برنامج تشغيل الطباعة. (انظر "منطقة Print Settings (تهيئة الطباعة)" في الصفحة 45).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• هل درج الطباعة متسخ؟</li> </ul>	<p>عندما تلتخ سطح تسجيل الاسطوانة بالحبر، قد يكون درج الطباعة متسخًا. قم بتنظيف درج الطباعة. (انظر "تلتخ سطح تسجيل الاسطوانة بالحبر" في الصفحة 135).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• بعد الطباعة، يكون حبر سطح الملصق لزج او تم قشره</li> <li>• الاسطوانات ملتصقة مع بعضها البعض</li> </ul>	<p>هل تم إجراء الطباعة خارج منطقة الطباعة الموصى بها؟</p> <p>إذا تم إجراء الطباعة خارج منطقة الطباعة الموصى بها، بعد الطباعة، يكون حبر سطح الملصق لزج أو تم قشره، أو أن الاسطوانات ملتصقة مع بعضها البعض.</p> <p>انظر "منطقة Print Settings (تهيئة الطباعة)" في الصفحة 45 للحصول على التفاصيل.</p>

## مشكلات أخرى

الأعراض/ حالة المشكلة	الفحص/ إجراء العلاج
غير قادر على تثبيت البرنامج	هل كبل USB غير موصول؟ تأكد من أن كبل USB موصول بإحكام.
	هل كبل USB متوافق مع المنتج؟ انظر "الواجهات" في الصفحة 148 للحصول على مواصفات الواجهة.
	هل هناك مساحة متاحة لمحرك الأقراص الصلبة؟ لا يمكن تثبيت البرنامج ما لم يكون هناك مساحة متاحة بمقدار 25 جيجا بايت في محرك الأقراص الصلبة على الأقل. قم بالتأكد من مقدار المساحة المتاحة في محرك الأقراص الصلبة، وإذا لم يكن هناك مساحة كافية، قم بزيادة مقدار المساحة المتاحة. يجب أن تكون مساحة محرك الأقراص الصلبة المتاحة كافية لتمكين البرنامج من التشغيل بشكل طبيعي. (انظر "متطلبات النظام" في الصفحة 26).
	هل تقوم باستخدام مجمع وصلات USB؟ يجب توصيل كبل USB مباشرةً بين الكمبيوتر الشخصي والمنتج.
	هل تم تشغيل تيار الكمبيوتر الشخصي الذي تم توصيله إلى المنتج عند تثبيت البرنامج؟ عند تثبيت البرنامج، تأكد من إيقاف تشغيل المنتج؛ ثم قم ببدء التثبيت.
لا يمكن استخدام المحرك.	هل توقف استخدام المحرك؟ عند حدوث خلل كتابة قائم على عدد مرات إعادة محاولة الكتابة مسبقاً، استخدام المحرك يتوقف بشكل تلقائي. قم بتهيئة شاشة Drive to Use (المحرك الذي سيتم استخدامه) في شاشة Properties (خصائص) الخاصة في EPSON Total Disc Utility لإعادة تشغيل المحرك. (انظر "تهيئة الخصائص" في الصفحة 27).
تنظيف الرأس لا يعمل.	اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف للحظة.
	هل حدث خلل في المنتج؟ إذا حدث خلل، تخلص من الخلل.
	هل هناك حبر كافي؟ لا يمكن إجراء تنظيف الرأس ما لم يوجد هناك حبر كافي. قم بالاستبدال بكارتر دج حبر آخر جديد. (انظر "كيفية استبدال كارتريجات الحبر" في الصفحة 81).
تقل سرعة الطباعة أثناء الطباعة المستمرة.	عند إجراء الطباعة لفترة زمنية طويلة، قد يتوقف نقل الاسطوانة والطباعة بشكل مؤقت. يتم هذا لتقليل سرعة الطباعة لتفادي ارتفاع الحرارة وتلف المنتج. على الرغم من أن الطباعة قد تستمر عند حدوث هذا، يوصى بأن تقوم بإيقاف تشغيل المنتج وتركه بينما يكون التيا مشغلاً لمدة 30 دقيقة. (يتم استعادة المنتج بعد 3 ساعات بينما يتم إيقاف تشغيل التيار.)
غير قادر على نشر الاسطوانات.	انظر "عند تعذر نشر الاسطوانات" في الصفحة 123.
غير قادر على استخدام ملف صورة الاسطوانة (INI)، الذي تم إنشاؤه على إصدار نظام التشغيل Windows لبرنامج Total Disc Maker على إصدار نظام التشغيل Mac لبرنامج Total Disc Maker.	لا يمكن استخدام ملفات صور الاسطوانة من الإصدار الخاص بنظام التشغيل Windows على نظام التشغيل Mac.
لا يمكن تسجيل مهمة ما في Total Disc Utility حتى بعد القيام بنشرها.	ابدأ تشغيل برنامج إلغاء التثبيت وقم بإلغاء تثبيت Total Disc Maker وبرنامج تشغيل الطباعة، ثم أعد تثبيت Total Disc Maker من الإصدار 4.0 أو 3.6.



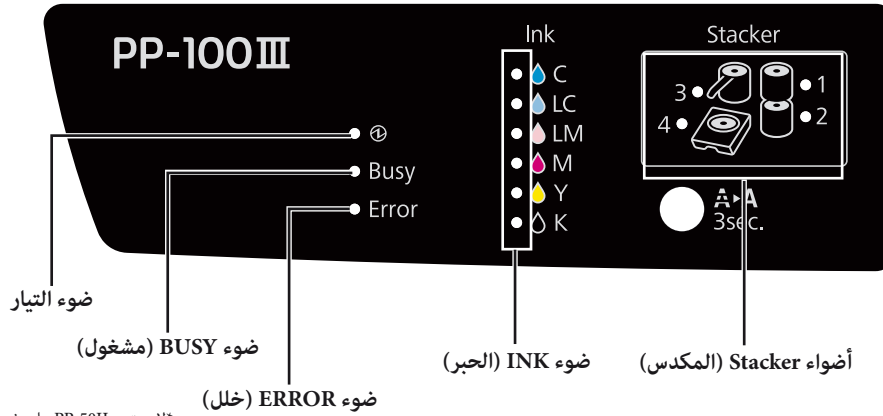
## فحص الأضواء بحثًا عن الأخطاء

إذا تم استئناف طباعة الملصق بعد حدوث خلل، قم بتشغيل فحص الفوهة والتأكد من حالة رأس الطباعة. انظر "فحص فوهات رأس الطباعة" في الصفحة 84 للحصول على التفاصيل حول فحص الفوهة.



يمكنك فحص حالة الخلل والحلول أيضًا في EPSON Total Disc Utility. انظر المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility للحصول على التفاصيل.

### ملحوظات



\*لا يحتوي PP-50II على ضوء 4 STACKER (المكدس 4).

حالات الضوء مشار إليها كما يلي.

● إيقاف تشغيل

● يومض بسرعة

● وميض

● تشغيل

## الخلل المتعلق في الأغذية

الشروط/العلاج	الأضواء					التيار		
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)		ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)
	4	3	2	1				
غطاء الاسطوانة أو غطاء كارتريج الحبر مفتوح قم بإغلاق الأغذية.								
المهمة في حالة الاسترداد نظرًا لأن غطاء الاسطوانة أو غطاء كارتريج الحبر مفتوح بينما يتم معالجة المهمة. انتظر المهمة لتكون في حالة الاستعداد.	●	●	●	●	●	●	●	●

## الخلل المتعلق بنقل الاسطوانة

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
<p>خلل التقاط الاسطوانة</p> <p>قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <p>1. قم بفتح غطاء الاسطوانة وقم بفصل الاسطوانات بالكامل في مكدس المدخلات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض.</p> <p>2. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة وقم بإعادة محاولة نشر الاسطوانة.</p>								
<p>خلل التقييم المتعدد</p> <p>قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <p>1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.</p> <p>2. قم بنزع كافة الاسطوانات من درج المحرك ودرج الطابعة.</p> <p>3. قم بفصل الاسطوانات بالكامل في مكدس المدخلات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض.</p> <p>4. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة وقم بإعادة محاولة نشر الاسطوانة.</p> <p>لا تعتمد إلى تشغيل/إيقاف تشغيل المنتج دون نزع الاسطوانات. قد يتلف المنتج.</p>	●	●	●	●	●	●	●	

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
<p><b>خلل نقل الاسطوانة</b></p> <p>قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإيقاف تشغيل المنتج.</li> <li>2. قم بنزع الاسطوانة.</li> <li>3. قم بتشغيل المنتج وقم بإعادة محاولة نشر الاسطوانة.</li> </ol>								
<p><b>فشل الذراع في تحرير الاسطوانة</b></p> <p>قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإيقاف تشغيل المنتج.</li> <li>2. قم بنزع الاسطوانة.</li> </ol> <p>إذا قام الذراع بالتقاط اسطوانة، لا تعتمد إلى نزع الاسطوانة بيديك، فقد تتلف الذراع. لنزع اسطوانة، قم بتشغيل التيار مرة أخرى والسماح بالتجهيز المبدئي للعملية بنزع الاسطوانة.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. قم بتشغيل المنتج وقم بإعادة محاولة نشر الاسطوانة.</li> </ol> <p>إذا تم ترك الاسطوانة في درج المحرك أو درج الطابعة، قم بنزعها من الدرج. (انظر "الاسطوانة لا تخرج" في الصفحة 127).</p>	●	●	●	●	●	●	●	
<p><b>خلل داخلي</b></p> <p>قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإيقاف تشغيل المنتج.</li> <li>2. قم بفتح غطاء الاسطوانة والتأكد من عدم وجود أجسام غريبة في الداخل؛ ثم قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.</li> </ol> <p>إذا قام الذراع بالتقاط اسطوانة، لا تعتمد إلى نزع الاسطوانة بيديك، فقد تتلف الذراع. لنزع اسطوانة، قم بتشغيل التيار مرة أخرى والسماح بالتجهيز المبدئي للعملية بنزع الاسطوانة.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. قم بتشغيل المنتج وقم بإعادة محاولة نشر الاسطوانة.</li> </ol>								

## الخلل المتعلق في المكس

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
تم إدخال المكس 3 الخاص في Standard mode (الوضع القياسي) أو External Output mode (وضع الخرج الخارجي) (عند تهيئة المكس 4 كمكس مخرجات). قم بنزع المكس 3.	●	●	●	●	●	●	●	●
لم يتم إدخال المكس 1 بشكل صحيح. قم بإدخال المكس 1 بشكل صحيح.	●	●	●	●	●	●	●	●
لم يتم إدخال المكس 2 بشكل صحيح. قم بإدخال المكس 2 بشكل صحيح.	●	●	●	●	●	●	●	●
لم يتم إدخال المكس 3 الخاص في External Output mode (وضع الخرج الخارجي) بشكل صحيح (عند تهيئة المكس 3 كمكس مخرجات) أو Batch mode (وضع الحزمة). قم بإدخال المكس 3 بشكل صحيح.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكس 1 فارغ. قم بتحميل الاسطوانات في المكس 1. ملحوظة: يومض ضوء Stacker 1 (المكس 1) عندما يكون فارغاً؛ مع ذلك، قد لا يتطابق بداية وميض الضوء مع التوقيت الدقيق للمكس عندما يصبح فارغاً.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكس 2 (تم تهيئته كمكس مدخلات) فارغ. قم بتحميل الاسطوانات في المكس 2. ملحوظة: يومض ضوء Stacker 2 (المكس 2) عندما يكون فارغاً؛ مع ذلك، قد لا يتطابق بداية وميض الضوء مع التوقيت الدقيق للمكس عندما يصبح فارغاً.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكس 1 محمل بشكل زائد. أخرج اسطوانات بحيث تكون الاسطوانات أدنى من الخط الأحمر المتقطع على المكس.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكس 2 (تم تهيئته كمكس مدخلات) محمل بشكل زائد. أخرج اسطوانات بحيث تكون الاسطوانات أدنى من الخط الأحمر المتقطع على المكس.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكس 3 محمل بشكل زائد. قم بنزع كافة الاسطوانات من المكس 3.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكس 2 (تم تهيئته كمكس مخرجات) ممتلئ. قم بنزع الاسطوانات التي تم نشرها من المكس 2.	●	●	●	●	●	●	●	●

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
المكدس 3 ممتلئ. قم بنزع الاسطوانات التي تم نشرها من المكدس 3.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكدس 4 ممتلئ. قم بنزع الاسطوانات التي تم نشرها من المكدس 4.	●	●	●	●	●	●	●	●
المكدس 4 مفتوح. قم بإغلاق المكدس 4.	●	●	●	●	●	●	●	●

### الخلل المتعلق بالحبر

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
الحبر منخفض قم بتحضير كارتريج حبر جديدة. يوصى باستخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson.	●	●	●	●	●	●	●	●
وصل الحبر إلى وقت الاستبدال الخاص به أو لم يتم تركيبه بشكل صحيح. قم باستبدال كارتريج الحبر أو قم بإعادة تركيبه. (انظر "كيفية استبدال كارتريجات الحبر" في الصفحة 81). إذا لم يتم التعرف على كارتريج الحبر حتى إذا تم تركيبها بشكل صحيح، قد تكون هناك أساخ على لوحة الدائرة الكهربائية الخضراء. قم بمسحها بقطعة قماش ناعمة وقم بتركيبها مرة أخرى. سيتوقف المنتج عن التشغيل قبل أن يفرغ الحبر بالكامل وذلك للحفاظ على جودة رأس الطباعة. لذلك، سيتم ترك بعض الحبر في كارتريج الحبر. يوصى باستخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson.	●	●	●	●	●	●	●	●

## الخلل المتعلق بالطابعة

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
<p>وصل صندوق الصيانة إلى وقت الاستبدال الخاص به أو لم يتم تركيبه بشكلٍ صحيح.</p> <p>قم باستبدال صندوق الصيانة أو قم بإعادة تركيبه. (انظر "كيفية استبدال صندوق الصيانة" في الصفحة 102.)</p> <p>إذا لم يتم التعرف على صندوق الصيانة حتى إذا تم تركيبها بشكلٍ صحيح، قد تكون هناك أوساخ على لوحة الدائرة الكهربائية الخضراء. قم بمسحها بقطعة قماش ناعمة وقم بتركيبها مرة أخرى.</p>	●	●	●	●	●	●	●	
<p>خاص في PP-50II فقط</p> <p>وصل الحبر إلى وقت الاستبدال الخاص به أو لم يتم تركيبه بشكلٍ صحيح. لا يمكن استبدال لوح الحبر عن طريق العميل. يرجى الاتصال في دعم العملاء. (انظر "أين يمكن الحصول على المساعدة" في الصفحة 142.)</p>	●	●	●	●	●	●	●	
<p>خلل صيانة الطابعة</p> <p>اتصل بمركز دعم العملاء للحصول على التفاصيل. (انظر "أين يمكن الحصول على المساعدة" في الصفحة 142.)</p>								

## الخلل المتعلق في المحركات (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

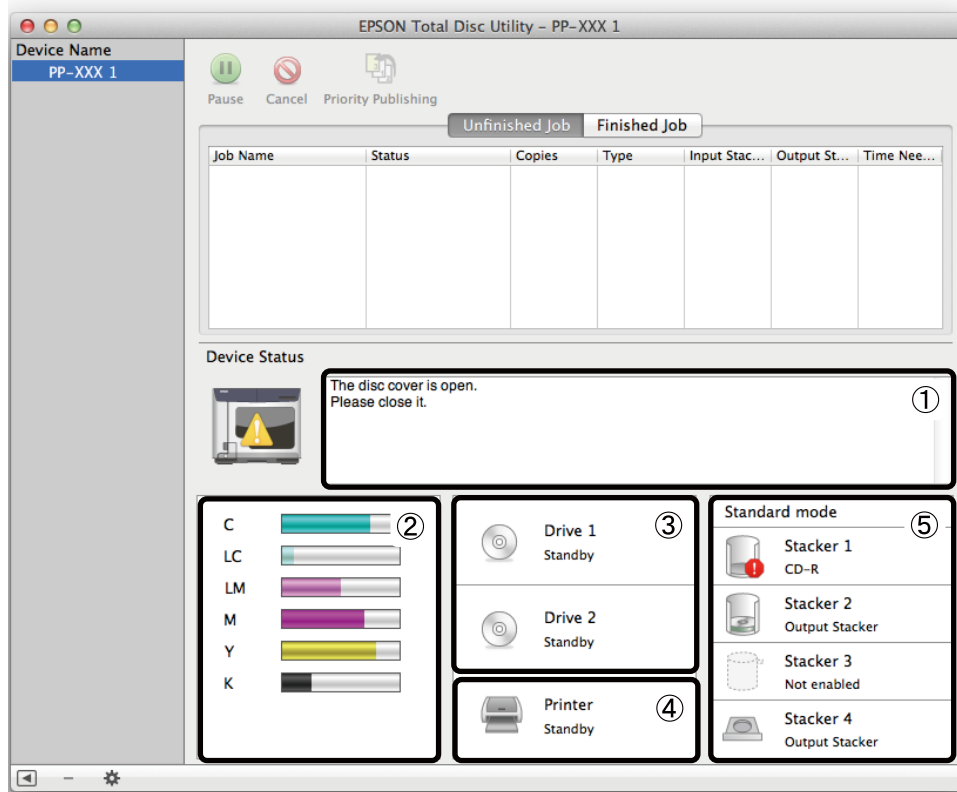
الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
<p>خلل فتح/إغلاق درج المحرك قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <p>1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصل سلك التيار. 2. قم بفتح غطاء الاسطوانة والتأكد من عدم وجود أجسام غريبة في الداخل؛ ثم قم بإغلاق غطاء الاسطوانة. 3. قم بتوصيل سلك التيار وتشغيل التيار مرة أخرى. 4. قم بإعادة نشر الاسطوانة.</p>	●	●	●	●	●	●	●	●
<p>خلل المحرك الداخلي قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <p>1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصل سلك التيار. 2. قم بفتح غطاء الاسطوانة وفحص داخل المنتج؛ ثم قم بإغلاق غطاء الاسطوانة. 3. قم بتوصيل سلك التيار وتشغيل التيار مرة أخرى.</p>								
<p>خلل الكتابة قم بحل المشكلة كما يلي.</p> <p>1. قم بفحص الاسطوانة بحثًا عن أي مشكلة. قم باستبدالها باسطوانة أخرى إذا تم العثور على أي مشكلة. 2. قم بتنظيف مرشح المروحة إذا كان مسدودًا بالأتربة. (انظر "تنظيف فتحات الهواء (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)" في الصفحة 96.) 3. قم بفحص ما إذا كان المحرك قد وصل إلى نهاية العمر التشغيلي للخدمة. إذا كان كذلك، قم باستبدال المحرك. (انظر "فحص معلومات الصيانة" في الصفحة 99 و "استبدال المحرك (خاص في PP-100III فقط)" في الصفحة 104.)</p>	●	●	●	●	●	●	●	●
<p>خلل اسطوانة غير صالحة قم بالفحص كما يلي.</p> <p>1. قم بفحص نوع الاسطوانة. إذا كانت الاسطوانة التي تم تحميلها في المكدس تختلف عن نوع الاسطوانة التي قمت بتثبيتها في شاشة <b>Properties</b> (خصائص) الخاصة في EPSON Total Disc Utility، قم بتغيير الاسطوانة أو التهيئة. (انظر "تهيئة الخصائص" في الصفحة 27.) 2. قم بفحص ما إذا كانت الاسطوانة تحتوي على مساحة كافية لكتابة البيانات. 3. قم بفحص ما إذا كانت الاسطوانة فارغة.</p>								

الشروط/العلاج	الأضواء							
	STACKER (المكدس)				INK (الحبر)	ERROR (خلل)	BUSY (مشغول)	التيار
	4	3	2	1				
خلل حالة غير مناسبة قم بإيقاف تشغيل المنتج وتشغيله مرة أخرى.	●	●	●	●	●	●	●	●





## الفحص باستخدام EPSON Total Disc Utility

يمكنك EPSON Total Disc Utility من فحص حالة هذا المنتج وإجراءات العلاج الخاصة في الأخطاء.  
انظر برنامج "بدء برنامج EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38 لبدء إجراء EPSON Total Disc Utility.



يعرض هذا حالة هذا المنتج وأوصاف الخلل والرسائل. قم بفحص المنتج عن طريق الرجوع إلى إجراء العلاج الذي تم عرضه.	توجيه التشغيل	<input type="checkbox"/>
يعرض هذا مستوى الحبر المتبقي. يكون مستوى الحبر منخفضاً عندما يتم عرض  . قم بتحضير كارتريج حبر جديدة. يجب استبدال الحبر عندما يتم عرض  . قم بالاستبدال بكارتريج حبر آخر جديد. (انظر "استبدال كارتريج الحبر" في الصفحة 80).	حالة الحبر	<input type="checkbox"/>
يعرض هذا حالة محرك الاسطوانة المضغوطة (CD)/اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD). عندما يتم عرض  ، قم بفحص محرك المنتج عن طريق الرجوع إلى الرسالة التي تم عرضها.	حالة المحرك (PP-100III/PP-50II)	<input type="checkbox"/>
يعرض هذا حالة الطابعة. عندما يتم عرض  ، قم بفحص طابعة المنتج عن طريق الرجوع إلى الرسالة التي تم عرضها. عندما يتم عرض  ، انقر على  لفحص الرسالة التي تم عرضها.	حالة الطابعة	<input type="checkbox"/>

<p>يعرض هذا حالة المكس.</p> <p>عندما يتم عرض  ، إما أن يكون عدد الاسطوانات الموجودة في مكس المدخلات منخفض، أو أن الاسطوانات الموجودة في مكس المخرجات ممتلئة تقريبًا.</p> <p>إذا كان عدد الاسطوانات في مكس المدخلات منخفض، قم بالحصول على اسطوانات جديدة.</p> <p>إذا كانت الاسطوانات في مكس المخرجات ممتلئة تقريبًا، يوصى بإخراج الاسطوانات قبل نشر المهمة التالية.</p> <p>عندما يتم عرض  ، قم بفحص المكس والاسطوانات عن طريق الرجوع إلى الرسالة التي تم عرضها.</p>	<p>حالة المكس</p> <p><input type="checkbox"/></p>
--	---

## عند تعذر نشر الاسطوانات

إذا لم يتم نشر الاسطوانات عن طريق النقر على **Publish** (نشر) الموجودة في **Publish view** (عرض النشر) الخاص في EPSON Total Disc Maker، أو إذا لم يعمل المنتج، قم بالتحقق من النقاط أدناه.

### الفحص 1: فحص EPSON Total Disc Utility

هل تم عرض رسالة خلل في EPSON Total Disc Utility؟

قم بفحص حالة هذا المنتج الذي تم توصيله في EPSON Total Disc Utility، وقم بإجراء العلاج إذا حدث خلل. انظر إلى المراجع أدناه للحصول على التفاصيل حول EPSON Total Disc Utility.

- "EPSON Total Disc Utility" في الصفحة 38.
- المساعدة الخاصة في EPSON Total Disc Utility

### الفحص 2: قم بفحص المنتج

هل تم تشغيل ضوء التيار؟

إذا لم يتم تشغيل ضوء التيار، يتم إيقاف تشغيل تيار المنتج.

قم بتشغيل التيار بالرجوع إلى "مشكلات التيار/لوحة التحكم" في الصفحة 107 الموجودة في هذا الدليل.

هل يومض ضوء **ERROR** (خلل) أو يعمل؟

إذا كان ضوء **ERROR** (خلل) يومض أو يعمل، فقد حدث خلل في هذا المنتج.

انظر "فحص الأضواء بحثاً عن الأخطاء" في الصفحة 113 من أجل إجراءات العلاج وفحص الخلل.

### الفحص 3: فحص التوصيل بين المنتج والكمبيوتر الشخصي

هل تم فصل كبل USB؟

تحقق من أن كبل USB موصولاً. أيضاً، قم بالتحقق من أن كبل USB لا يحتوي على سلك تالف أو منحنى.

هل كبل USB متوافق مع مواصفات الكمبيوتر الشخصي والمنتج؟

إذا كنت تقوم باستخدام كبل USB غير ذلك المحدد مع المنتج، قم بالتحقق ما إذا كان متوافقاً مع المواصفات.

انظر "الواجهات" في الصفحة 148 للحصول على مواصفات الواجهة.



لا تتوافق مجموعة رقاقة Intel 5 Series أو أقدم مع PP-100III.

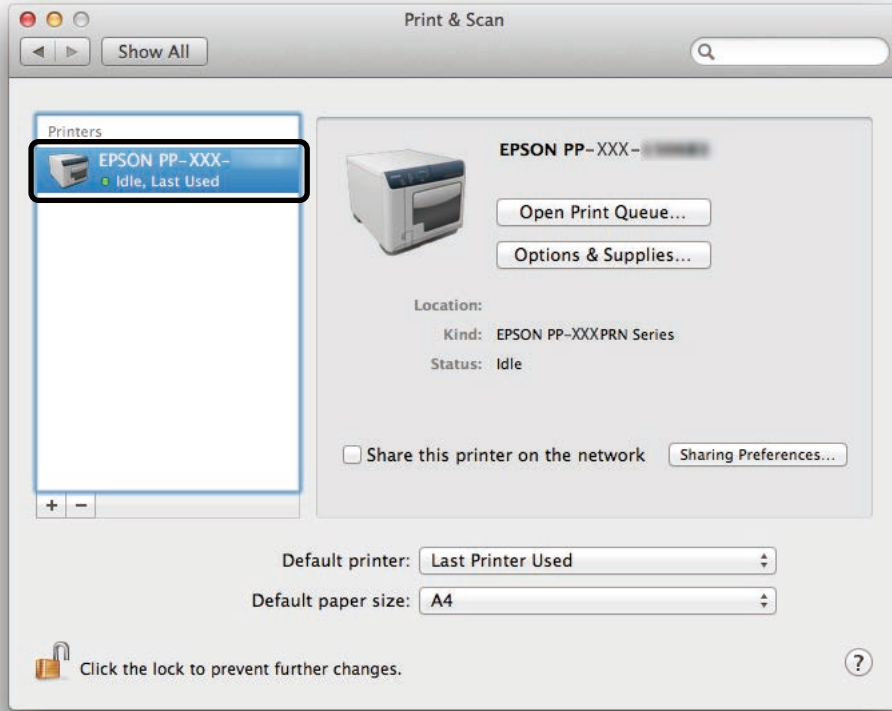
هل تقوم باستخدام مجمع وصلات USB؟

يجب توصيل كبل USB مباشرةً بين الكمبيوتر الشخصي والمنتج.

## الفحص 4: قم بفحص تهيئات برنامج تشغيل الطابعة

هل تم تسجيل الطابعة؟

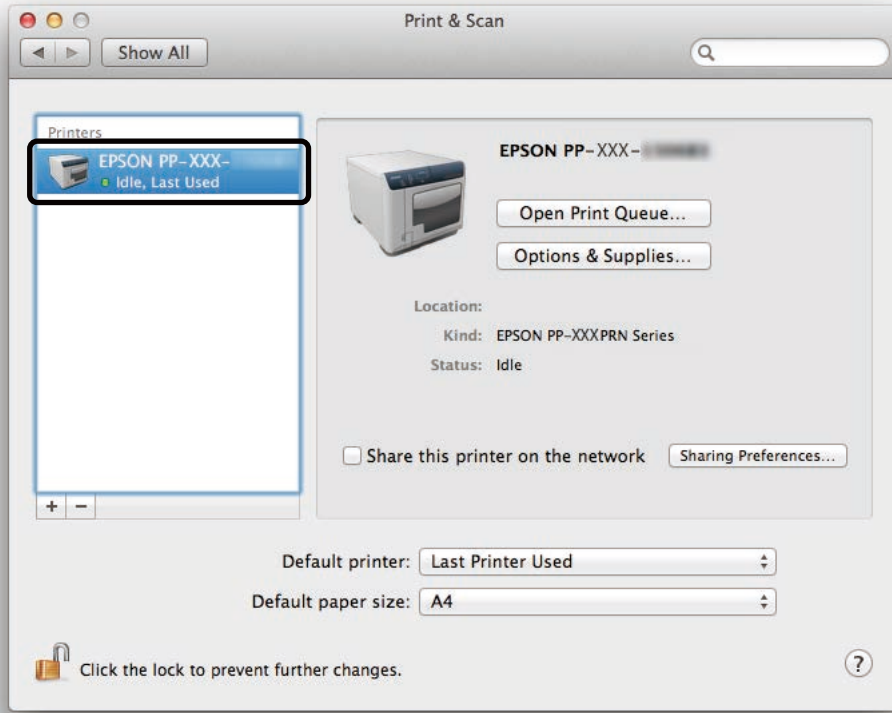
- 1 انقر على  [تفضيلات النظام] الموجودة في Dock.
- 2 انقر على  [الطابعات والماسحات الضوئية] في مكونات الكمبيوتر.
- 3 تحقق من أنه تم العثور على أيقونة المنتج هذا (EPSON PP-xxx-xxxxxx) في الطابعات.



إذا لم يتم العثور على الأيقونة، لا تكون الطابعة مسجلة. انظر دليل الإعداد الخاص في Mac لتسجيل الطابعة.

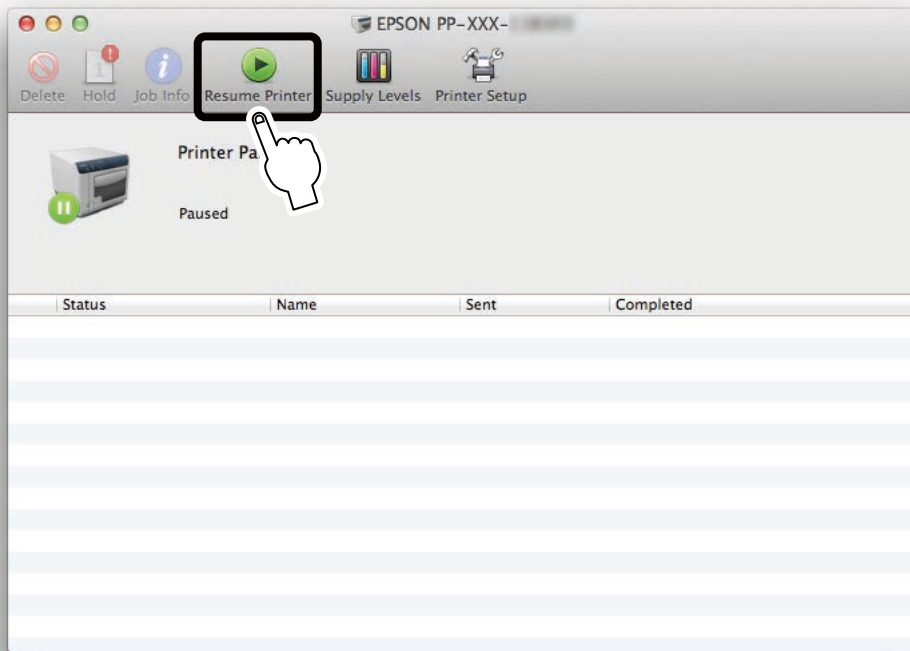
هل تم تهيئة الطابعة على إيقاف مؤقت؟

إذا تم عرض إيقاف مؤقت لأيقونة المنتج (EPSON PP-xxx-xxxxxx)، اتبع الخطوات أدناه لاستئناف الطابعة.



1 قم بتحديد أيقونة المنتج (EPSON PP-xxx-xxxxxx) وانقر نقرًا مزدوجًا على **Open Print Queue...** (فتح قائمة انتظار الطابعة...).

2 انقر على **Resume Printer** (استئناف الطابعة).



إذا تم إجراء كافة الفحوصات أعلاه ولم تزال المشكلة دون حل، قد لا يتم تثبيت البرنامج بشكلٍ صحيح. قم بإلغاء تثبيت البرنامج (حذفه)، ثم قم بإعادة تثبيته.

انظر "إلغاء تثبيت البرنامج" في الصفحة 32 لإجراء إلغاء تثبيت البرنامج.

انظر دليل الإعداد الخاص في Mac لإجراء تثبيت البرنامج.

يرجى الاتصال بمركز دعم العملاء إذا لم تزال المشكلة دون حل. عند القيام بالاستفسارات، يرجى تقديم معلومات حول بيئة التشغيل لديك (بما في ذلك موديل الكمبيوتر الشخصي واسماء وإصدارات تطبيقات البرنامج والموديلات الملحقة الأخرى) واسم هذا المنتج والرقم التسلسلي الخاص به.

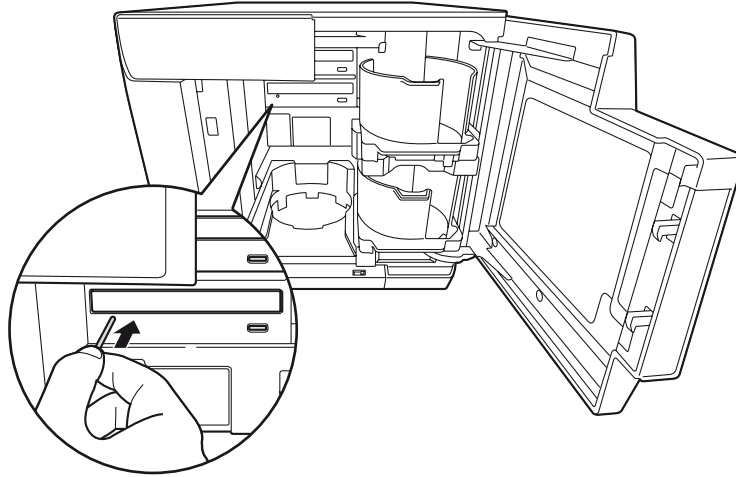
## الاسطوانة لا تخرج

قم بتنفيذ الإجراء أدناه إذا لم يتم إخراج الاسطوانة نظرًا لأن درج المحرك أو درج الطابعة لا يخرجان.

### درج المحرك لا يخرج (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

قم بإيقاف تشغيل التيار الخاص في المنتج ثم قم بتشغيله مرة أخرى. إذا تعذر خروج درج المحرك، قم بتنفيذ الإجراء أدناه.

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 انتظر حوالي دقيقة واحدة حتى تتوقف الاسطوانة عن الدوران، ثم قم بفتح غطاء الاسطوانة.
- 4 قم بإدخال دبوس صلب داخل فتحة الإخراج الخاصة في المحرك لفتح الدرج.



عند إدخال دبوس في فتحة الإخراج، تأكد من إيقاف تشغيل تيار المنتج.



- 5 قم بسحب الاسطوانة إلى الخارج، وقم بدفع درج المحرك برفق للإغلاق.

يمكن أن يتعرض المنتج للتلف إذا قمت بترك درج المحرك مفتوحًا عند تشغيل التيار الخاص في المنتج. تأكد دائمًا من إغلاق درج المحرك.



- 6 قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.

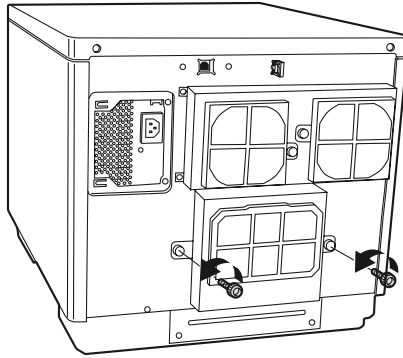
- 7 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، وقم بتشغيل التيار.

## درج الطابعة لا يخرج

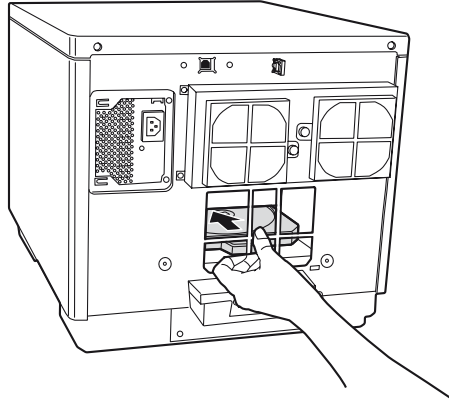
قم بإيقاف تشغيل التيار الخاص في المنتج ثم قم بتشغيله مرة أخرى. إذا ما زال درج الطابعة غير قادر على الخروج، قم بتنفيذ الإجراء أدناه.

### خاص في PP-100III

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بنزع البرغيين لنزع غطاء صندوق الصيانة.



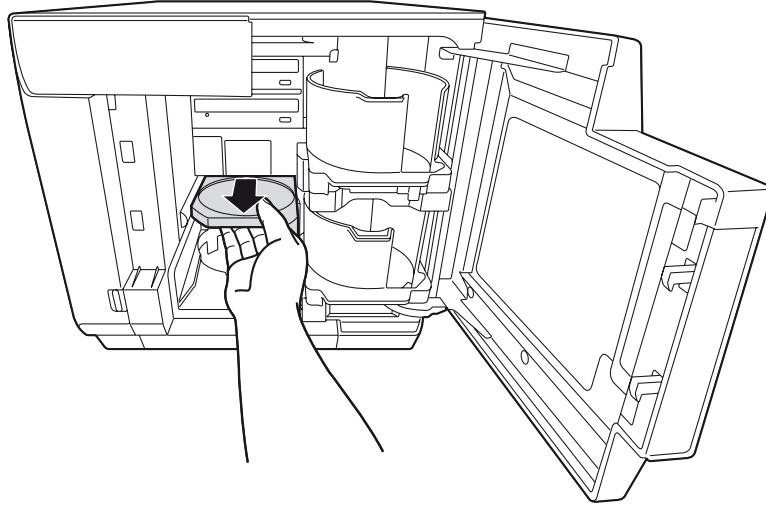
- 4 قم بإمساك أداة التثبيت الموضحة في الشكل أدناه، وقم بدفع درج الطابعة في اتجاه السهم المشار إليه أدناه.



- 5 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

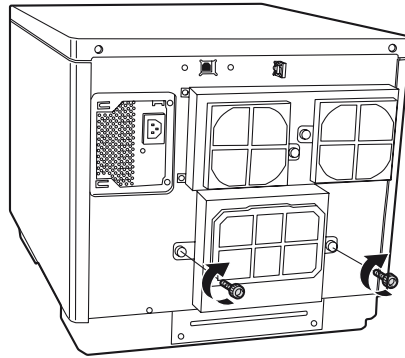


6 قم بسحب درج الطابعة إلى الخارج.



7 قم بنزع الاسطوانة وإغلاق غطاء الاسطوانة.  
يتم إغلاق درج الطابعة بشكلٍ تلقائي عندما يتم تشغيل التيار في الخطوة 9.

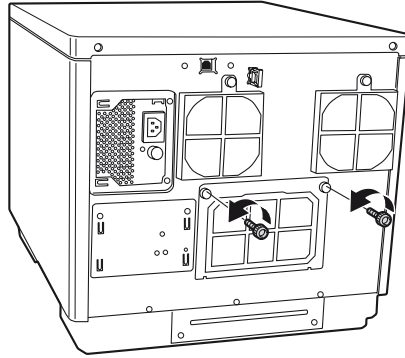
8 قم بإعادة تثبيت غطاء صندوق الصيانة.



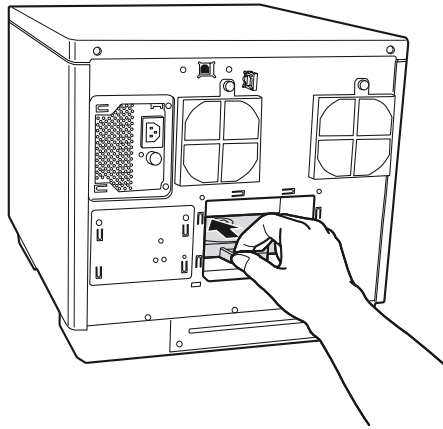
9 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، و قم بتشغيل التيار.

## خاص في PP-50II

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بنزع البرغيين لنزع الغطاء الخلفي للطابعة.  
إذا كان من الممكن نزع الاسطوانة، قم بإخراج الاسطوانة وإعادة تثبيت الغطاء الخلفي للطابعة. إذا تعذر نزع الاسطوانة، انتقل إلى الإجراء أدناه.

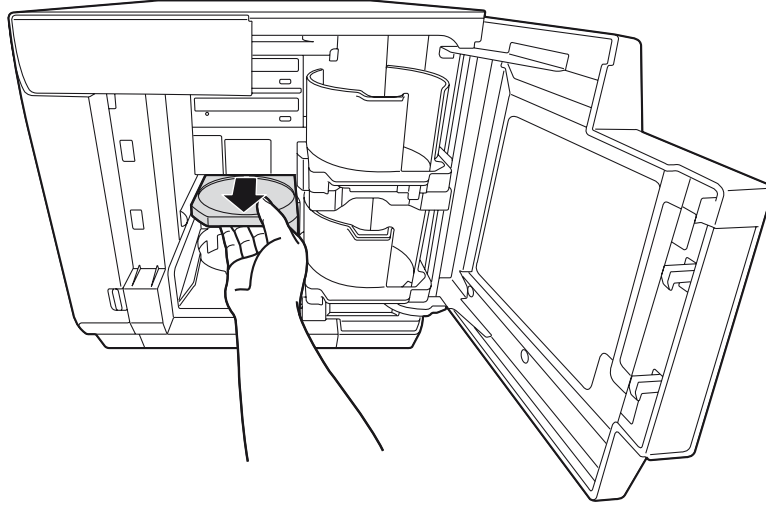


- 4 قم بإمسك أداة التثبيت الموضحة في الشكل أدناه، وقم بدفع درج الطابعة في اتجاه السهم المشار إليه أدناه.



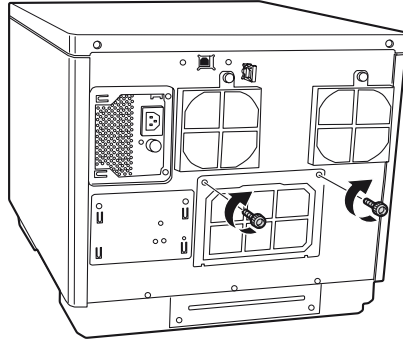
- 5 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

6 قم بسحب درج الطابعة إلى الخارج.



7 قم بنزع الاسطوانة وإغلاق غطاء الاسطوانة.  
يتم إغلاق درج الطابعة بشكلٍ تلقائي عندما يتم تشغيل التيار في الخطوة 9.

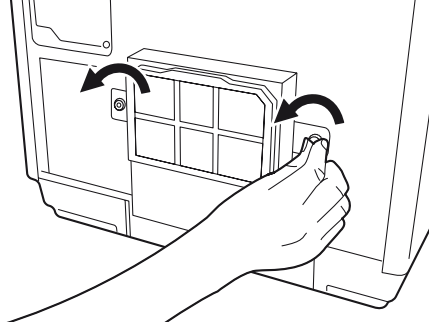
8 قم بإعادة تثبيت الغطاء الخلفي للطابعة.



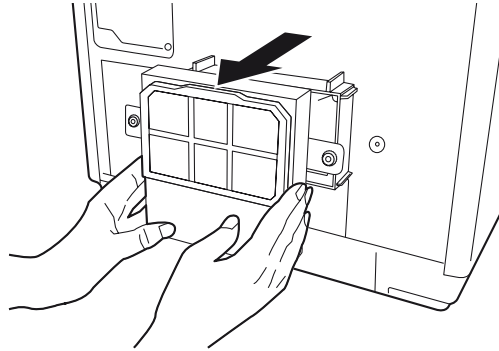
9 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، و قم بتشغيل التيار.

## خاص في PP-100AP

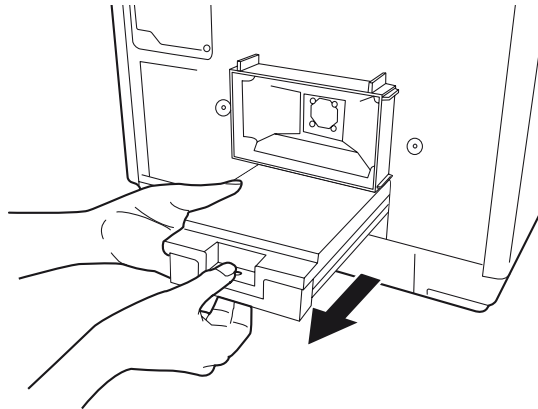
- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بإرخاء البرغيين.



- 4 قم بنزع غطاء صندوق الصيانة.



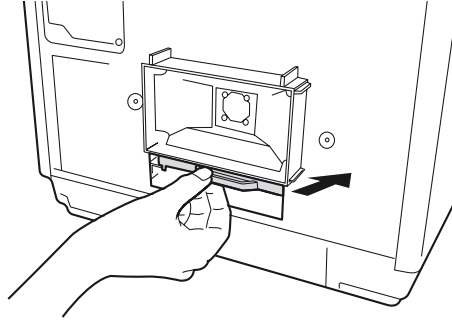
- 5 قم بسحب صندوق الصيانة إلى الخارج.



- لا تعتمد إلى إمالة صندوق الصيانة المستخدم. وإلا قد يتسرب الحبر.
- لا تعتمد إلى لمس منفذ إخراج الحبر الخاص في صندوق الصيانة أو داخل فتحة إدخال الصندوق الخاص في المنتج.

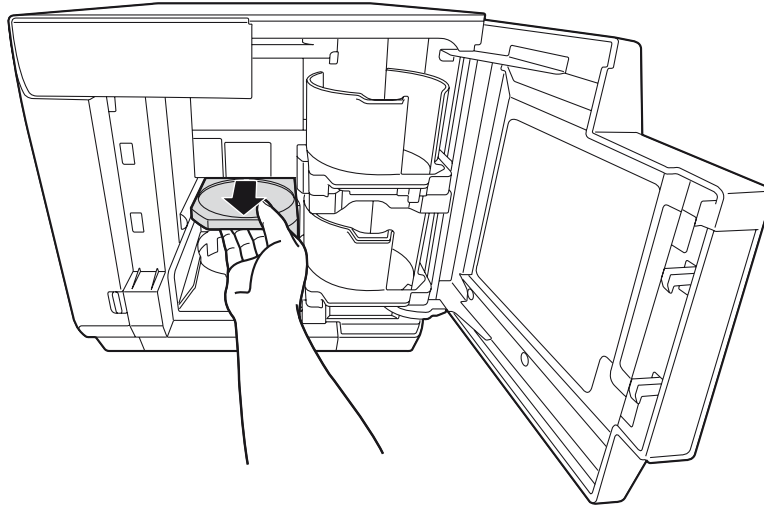


6 قم بإمساك أداة التثبيت الموضحة في الشكل أدناه، وقم بدفع درج الطابعة في اتجاه السهم المشار إليه أدناه.



7 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

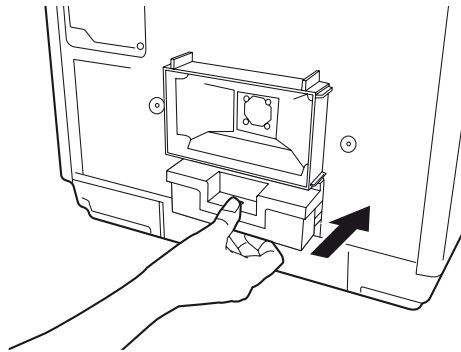
8 قم بسحب درج الطابعة إلى الخارج.



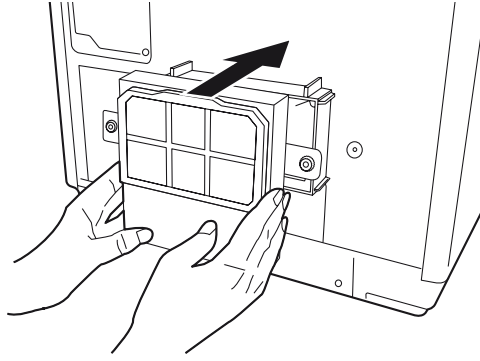
9 قم بنزع الاسطوانة وإغلاق غطاء الاسطوانة.

يتم إغلاق درج الطابعة بشكل تلقائي عندما يتم تشغيل التيار في الخطوة 13.

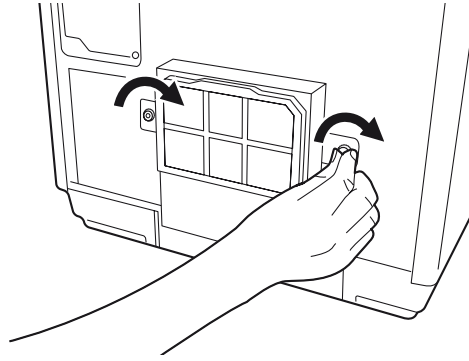
10 قم بإعادة تثبيت صندوق الصيانة.



11 قم بإعادة تثبيت غطاء صندوق الصيانة.



12 قم بشد البرغيين.



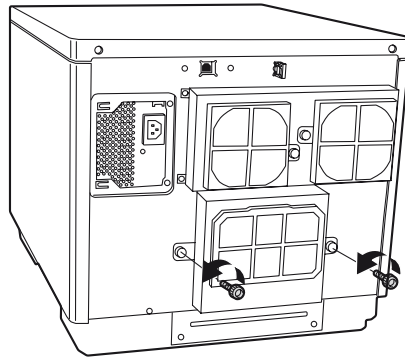
13 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، وقم بتشغيل التيار.

## تلطخ سطح تسجيل الاسطوانة بالحبر

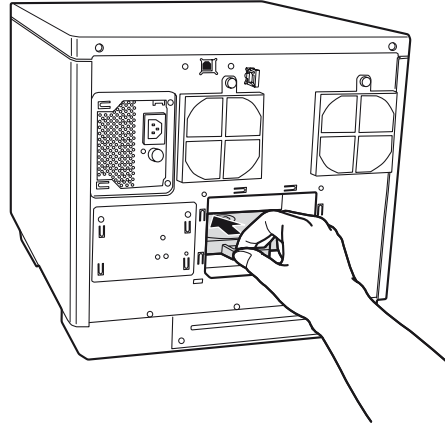
عندما يتلطيخ سطح تسجيل الاسطوانة بالحبر، قد يكون درج الطابعة متسخًا. قم بتنظيف درج الطابعة عن طريق اتباع الإجراء أدناه.

### خاص في PP-100III

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بنزع البرغيين لنزع غطاء صندوق الصيانة.

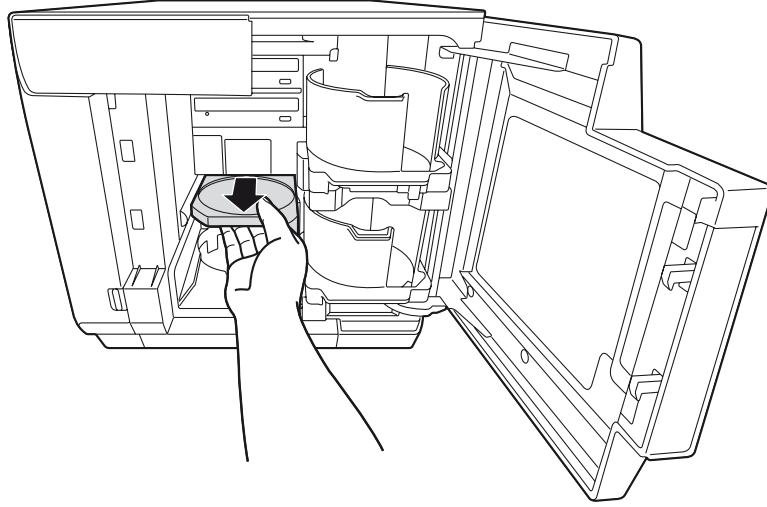


- 4 قم بإمساك أداة التثبيت الموضحة في الشكل أدناه، وقم بدفع درج الطابعة في اتجاه السهم المشار إليه أدناه.



- 5 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

6 قم بسحب درج الطابعة إلى الخارج.

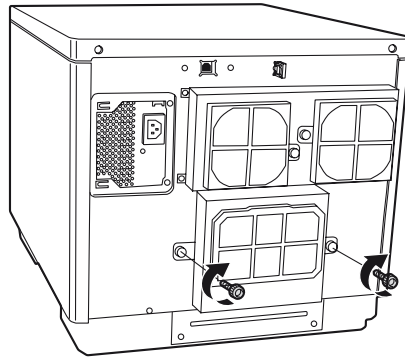


7 استخدم قطعة قماش ناعمة لمسح أي أوساخ على درج الطابعة.

8 قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.

يتم إغلاق درج الطابعة بشكل تلقائي عندما يتم تشغيل التيار في الخطوة 10.

9 قم بإعادة تثبيت غطاء صندوق الصيانة.

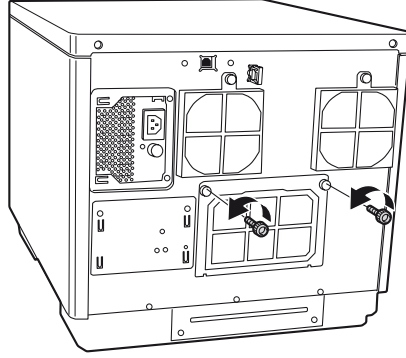


10 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، و قم بتشغيل التيار.

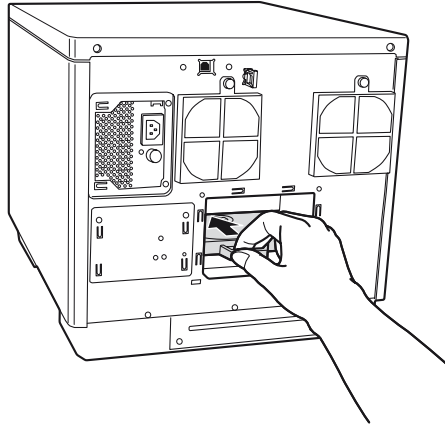


## خاص في PP-50II

- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بنزع البرغيين لنزع الغطاء الخلفي للطابعة.

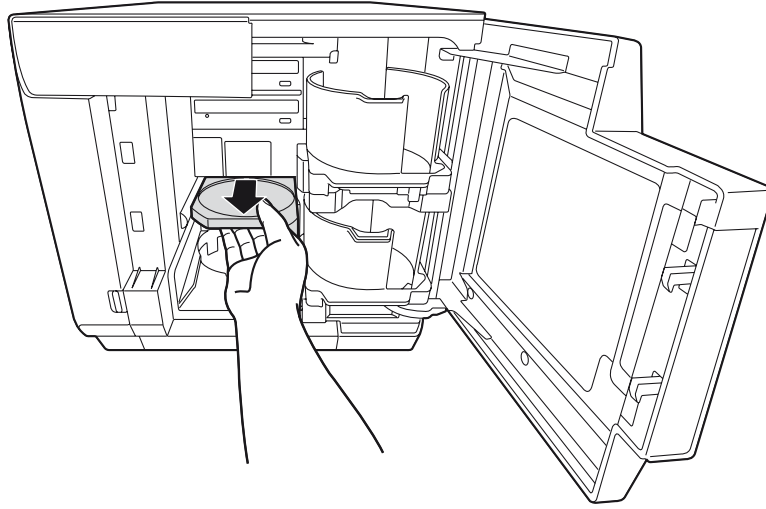


- 4 قم بامسك أداة التثبيت الموضحة في الشكل أدناه، و قم بدفع درج الطابعة في اتجاه السهم المشار إليه أدناه.



- 5 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

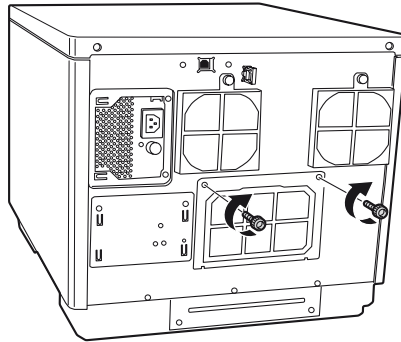
6 قم بسحب درج الطابعة إلى الخارج.



7 استخدم قطعة قماش ناعمة لمسح أي أوساخ على درج الطابعة.

8 قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.  
يتم إغلاق درج الطابعة بشكل تلقائي عندما يتم تشغيل التيار في الخطوة 10.

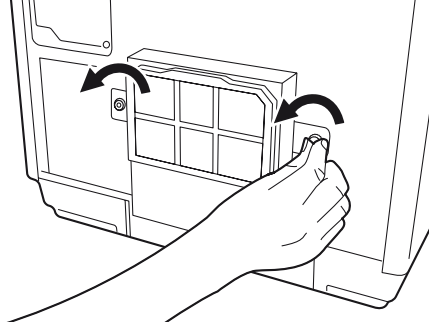
9 قم بإعادة تثبيت الغطاء الخلفي للطابعة.



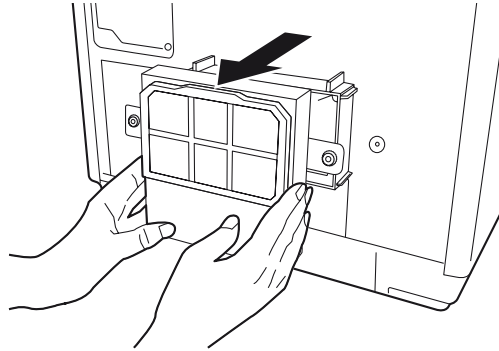
10 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، و قم بتشغيل التيار.

## خاص في PP-100AP

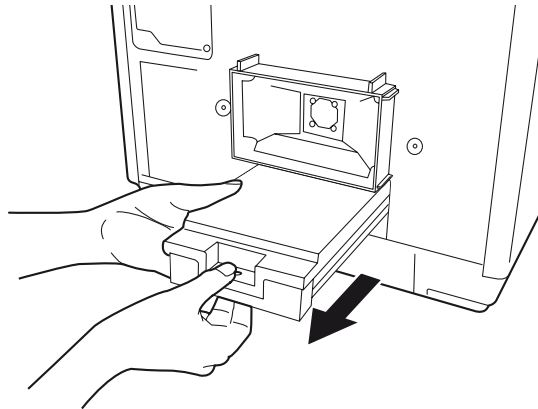
- 1 قم بإيقاف تشغيل المنتج.  
انظر "إيقاف تشغيل التيار" في الصفحة 19.
- 2 بعد أن ينطفئ ضوء التيار، قم بفصل قابس التيار من مأخذ التيار.
- 3 قم بإرخاء البرغيين.



- 4 قم بنزع غطاء صندوق الصيانة.



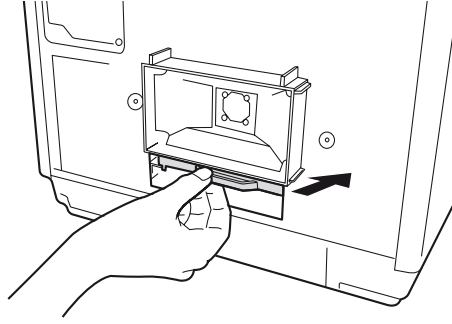
- 5 قم بسحب صندوق الصيانة إلى الخارج.



- لا تعتمد إلى إمالة صندوق الصيانة المستخدم. وإلا قد يتسرب الحبر.
- لا تعتمد إلى لمس منفذ إخراج الحبر الخاص في صندوق الصيانة أو داخل فتحة إدخال الصندوق الخاص في المنتج.

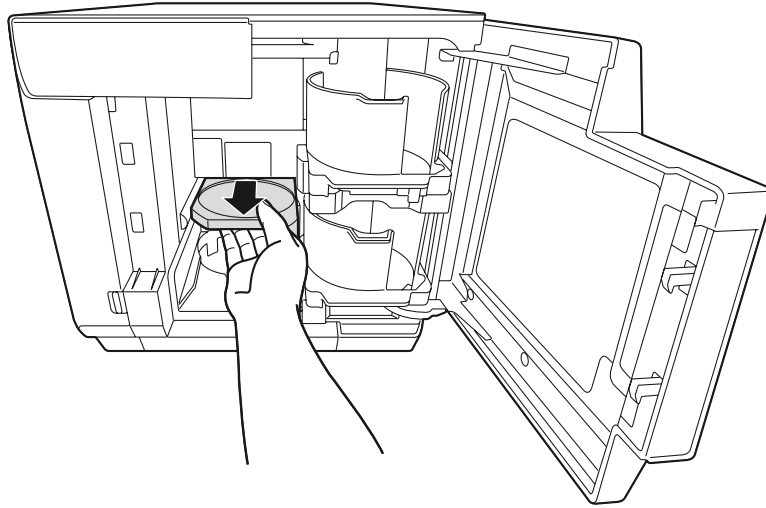


6 قم بإمساك أداة التثبيت الموضحة في الشكل أدناه، وقم بدفع درج الطابعة في اتجاه السهم المشار إليه أدناه.



7 قم بفتح غطاء الاسطوانة.

8 قم بسحب درج الطابعة إلى الخارج.

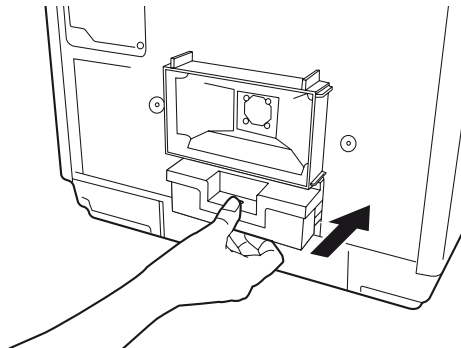


9 استخدم قطعة قماش ناعمة لمسح أي أوساخ على درج الطابعة.

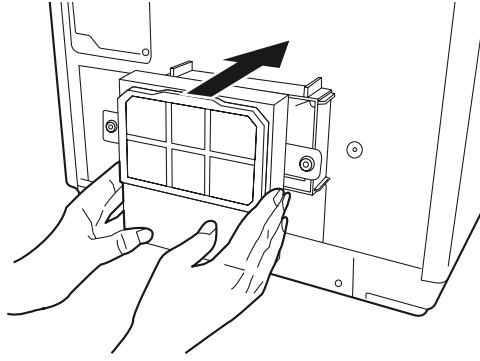
10 قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.

يتم إغلاق درج الطابعة بشكل تلقائي عندما يتم تشغيل التيار في الخطوة 14.

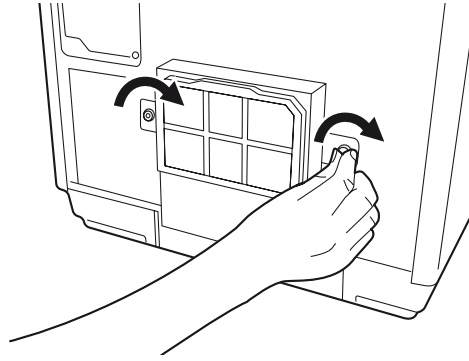
11 قم بإعادة تثبيت صندوق الصيانة.



12 قم بإعادة تثبيت غطاء صندوق الصيانة.



13 قم بشد البرغيين.



14 قم بإدخال قابس التيار داخل مأخذ التيار، و قم بتشغيل التيار.

## الملحق

### أين يمكن الحصول على المساعدة

#### قبل الاتصال في Epson

إذا لم يعمل منتج Epson لديك بصورة سليمة ولا يمكنك حل المشكلة باستخدام معلومات تحري الخلل وإصلاحه المذكورة في مستند المنتج لديك، اتصل بخدمات دعم العملاء للحصول على مساعدة. إذا لم يتم إدراج دعم العملاء لمنطقتك أدناه، اتصل بالوكيل الذي اشترت منه المنتج الخاص بك. سيتمكن دعم العملاء من مساعدتك في أسرع وقت إذا قمت بإعطائهم المعلومات التالية:

- الرقم التسلسلي للمنتج (ويجد لارقم لاتسلسلي للمنتج اعدةً على لاجزه لاخلفي للمنتج).
- موديل المنتج
- إصدار برنامج المنتج (انقر على About، Version Info أو أي زر مشابه في برنامج لمنتج).
- العلامة التجارية للكمبيوتر الشخصي الخاص بك وموديله
- اسم نظام تشغيل الكمبيوتر الشخصي الخاص بك وإصداره
- أسماء تطبيقات البرنامج التي تستخدمها عادةً مع المنتج الخاص بك وإصداراتها

#### مساعدة للمستخدمين في أوروبا (أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا)

جهات الاتصال للحصول على المعلومات والدعم والخدمات:

عنوان URL للموقع الإلكتروني: <https://www.epson-europe.com/>

أو الاتصال بالموزع المحلي لديك أو شركة مبيعات Epson.

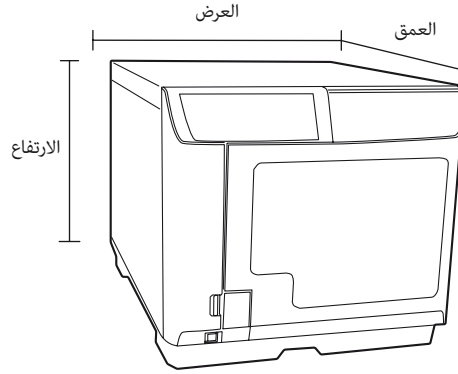
إذا كنت بحاجة إلى أحدث برامج التشغيل أو الأسئلة الشائعة أو الأدلة أو أي تنزيلات أخرى، قم بالولوج إلى:

<https://www.epson-biz.com/>

## مواصفات المنتج

## المواصفات الأساسية

## الأبعاد الخارجية والوزن



## PP-100III

الوصف	البند
377 ملم (العرض) × 493 ملم (العمق) × 348 ملم (الارتفاع)	الأبعاد الخارجية
24.0 كغم تقريباً (بما في ذلك المكذسات وكارتردجات الحبر، ولكن لا يشمل على سلك التيار والاسطوانات)	الوزن

## PP-50II

الوصف	البند
377 ملم (العرض) × 465 ملم (العمق) × 324 ملم (الارتفاع)	الأبعاد الخارجية
21.0 كغم تقريباً (بما في ذلك المكذسات وكارتردجات الحبر، ولكن لا يشمل على سلك التيار والاسطوانات)	الوزن

## PP-100AP

الوصف	البند
377 ملم (العرض) × 489 ملم (العمق) × 348 ملم (الارتفاع)	الأبعاد الخارجية
22.0 كغم تقريباً (بما في ذلك المكذسات وكارتردجات الحبر، ولكن لا يشمل على سلك التيار والاسطوانات)	الوزن

بما أن هذا المنتج يستخدم لوح معدني مغلفن، فقد تتعرض الحواف للصدأ، إلا أن ذلك لن يتسبب بأضرار على وظائف المنتج.



## معالجة المهمة

تختلف سرعة معالجة المهام حسب البيئة.

تبعاً لبيئة التشغيل والأسطوانات المستخدمة، قد تصبح سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها. (وذلك لضمان المحافظة على جودة التسجيل.)



## PP-100III

الوصف	البند	
30 اسطوانة لكل ساعة الشروط: عند استخدام اسطوانات CD-R المحددة من Epson، وسرعة المحرك 40× وكتابة 600 ميجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه	CD	الكتابة والطباعة
15 اسطوانة لكل ساعة الشروط: عند استخدام اسطوانات DVD-R المحددة من Epson، وسرعة المحرك 12× وكتابة 3.8 جيجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه	DVD	

## PP-50II

الوصف	البند	
15 اسطوانة لكل ساعة الشروط: عند استخدام اسطوانات CD-R المحددة من Epson، وسرعة المحرك 40× وكتابة 600 ميجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه	CD	الكتابة والطباعة
8 اسطوانة لكل ساعة الشروط: عند استخدام اسطوانات DVD-R المحددة من Epson، وسرعة المحرك 12× وكتابة 3.8 جيجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه	DVD	

## PP-100AP

الوصف	البند	
95 اسطوانة لكل ساعة الشرط: عند الطباعة ثنائية الاتجاه	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 3	الطباعة فقط
75 اسطوانة لكل ساعة الشرط: عند الطباعة ثنائية الاتجاه	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 2	
50 اسطوانة لكل ساعة الشرط: عند الطباعة ثنائية الاتجاه	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 1	



## عدد المنتجات القابلة للتوصيل

الوصف	البند	
3	CD	الكتابة والطباعة
2	DVD	
6	الطباعة فقط	

\*: عدد المنتجات المضمون الذي يمكن من خلاله معالجة المهام التي تم نشرها من كمبيوتر شخصي واحد موصول في نفس الوقت. يتعذر توصيل أكثر من PP-50II واحد إلى كمبيوتر شخصي واحد.

## مواصفات الطباعة

الوصف	البند		
الطلب على نافثة الحبر	طريقة الطباعة		
180 فوهة	أسود	عدد فوهات الرأس	
180 فوهة	سماوي		
180 فوهة	أرجواني		
180 فوهة	أصفر		
180 فوهة	سماوي فاتح		
180 فوهة	أرجواني فاتح		
1,440 × 1,440 نقطة لكل بوصة	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 1	PP-100III/ PP-50II	دقة الطباعة
720 × 1,440 نقطة لكل بوصة	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 2		
1,440 × 1,440 نقطة لكل بوصة	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 1	PP-100AP	
720 × 1,440 نقطة لكل بوصة	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 2		
720 × 720 نقطة لكل بوصة	Print Mode Setting (Quality/Speed) تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة): 3		
ثنائية الاتجاه، بدون اتجاه	اتجاه الطباعة		

نقطة لكل بوصة: عدد النقاط كل 25.4 ملم

## كارترديج الحبر

الوصف	البند
كارترديج حبر منفصلة لكل لون	نموذج
أسود، سماوي، أرجواني، أصفر، سماوي فاتح، أرجواني فاتح	اللون
استخدمه ضمن تاريخ إنتهاء الصلاحية المكتوب على كل صندوق تعبئة على حدة. تستخدم خلال 6 أشهر من فتح العبوة.	تاريخ إنتهاء الصلاحية الموصى به
ضمن مدة شهر واحد على درجة حرارة 40°م	عند التخزين مغلفة بشكل منفرد
ضمن مدة شهر واحد على درجة حرارة 50°م	عند التركيب في المنتج
ضمن مدة 5 أيام على درجة حرارة 60°م	عند النقل مغلفة بشكل منفرد
42.0 ملم (العرض) × 83.0 ملم (العمق) × 26.4 ملم (الارتفاع)	الأبعاد
الحبر القائم على الصبغات	Ink (الحبر)

## مواصفات المحرك (خاص في PP-100III/PP-50II فقط)

الوصف	البند
محركين	PP-100III
محرك واحد	PP-50II
الدرج	نوع التحميل
40×/32×/24×/16×/10×/4×	CD-R
12×/8×/6×/4×/2.4×/2×/1×	DVD-R
12×/8×/6×/4×/2.4×/2×/1×	DVD+R
8×/6×/4×/2.4×/2×	DVD-R DL
8×/6×/4×/2.4×/2×	DVD+R DL

- إذا قمت بتحديد 2.4x لكل من DVD-R/DVD-R DL، سيتم تهيئة سرعة الكتابة إلى 2x.
- إذا قمت بتحديد 2x لكل من DVD+R/DVD+R DL، سيتم تهيئة سرعة الكتابة إلى 2.4x.
- قد لا يتم التعرف على اسطوانات CD/DVD التي تم إنشاؤها باستعمال محرك هذا المنتج أو تشغيلها أو قراءتها وذلك تبعاً لتوافق المحرك أو المشغل.
- لا تعرض المنتج لاهتزازات أو صدمات بينما يتم قراءة أو كتابة اسطوانة ما. قد يتعرض المحرك للتلف أو قد تصبح الاسطوانة غير قابلة للتشغيل.
- لا تعتمد إلى إدخال مفك براغي مسطح الرأس أو مشبك أو غيرها من الأجسام الغريبة داخل محرك CD/DVD. القيام بذلك قد يتسبب في حدوث خلل.
- تبعاً لبيئة التشغيل والأسطوانات المستخدمة، قد تصبح سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها. (وذلك لضمان المحافظة على جودة التسجيل).



## المواصفات الكهربائية

الوصف			البند	
PP-100AP	PP-50II	PP-100III		
تيار متردد من 100 إلى 240 فولت			الجهد المقدر	
من 50 إلى 60 هرتز			التردد المقدر	
1.0 أمبير			التيار المقدر	
حوالي 30 واط	حوالي 40 واط	حوالي 52 واط	المعدل أثناء التشغيل	استهلاك التيار
حوالي 20 واط	حوالي 28 واط	حوالي 27 واط	المعدل أثناء الاستعداد	
سلك التيار (المرفق مع المنتج)			سلك التيار	

## الظروف البيئية

الوصف		البند	
10م~35م°		أثناء التشغيل	درجة الحرارة
20م~40م°		أثناء التخزين	
20م~60م° لا يزيد عن شهر واحد عند درجة حرارة 40 درجة مئوية، لا يزيد عن 120 ساعة عند درجة حرارة 60 درجة مئوية		أثناء النقل	
لا يوجد تكاثف	20%~80% رطوبة نسبية	أثناء التشغيل	الرطوبة
	5%~85% رطوبة نسبية	أثناء التخزين	
	5%~85% رطوبة نسبية	أثناء النقل	
		أثناء التشغيل	نطاق التشغيل
		أثناء التخزين	
		أثناء النقل	
2000 متر أو أقل		الارتفاع	

PP-100III/PP-50II :\*

## الواجهات

الوصف	البند
خاص في USB 2.0 أو USB 3.0: PP-100III خاص في USB 2.0: PP-50II/PP-100AP	التوافق
<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB 3.0: السرعة الفائقة (5 جيجا بايت)</li> <li>• USB 2.0: السرعة العالية (480 ميجا بايت)</li> </ul>	سرعة الاتصال

## الوحدات القابلة للاستهلاك والخيارات

لشراء الوحدات القابلة للاستهلاك والخيارات، قم بفحصها مع الوكيل الذي قمت بشراء المنتج الخاص بك منه أو قم بالولوج إلى واحد من المواقع الإلكترونية التالية:

(الولايات المتحدة وكندا) <https://www.epson.com/support/>

(أوروبا) <https://www.epson-europe.com/>

(أستراليا) <https://www.epson.com.au/>

### كارترجات الحبر وصندوق الصيانة

يمكنك استخدام كارتريجات الحبر وصندوق الصيانة التالي مع منتجات سلسلة Discproducer:

أرقام الجزء	الجزء	
PJIC1/PJIC7(C)	سماوي	كارترج الحبر
PJIC2/PJIC7(LC)	سماوي فاتح	
PJIC3/PJIC7(LM)	أرجواني فاتح	
PJIC4/PJIC7(M)	أرجواني	
PJIC5/PJIC7(Y)	أصفر	
PJIC6/PJIC7(K)	أسود	
PMJB100	صندوق الصيانة (خاص في PP-100AP و PP-100III فقط)	

### الاسطوانات

توفر Epson الاسطوانات CD-R والاسطوانات DVD-R المحددة لكافة احتياجات الطباعة لديك.

### المحرك (خاص في PP-100III فقط)

يمكنك استخدام المحرك الحصري التالي مع PP-100III.

BDE-PR1EP

BDE-PR1EP2

لا تعتمد إلى استخدام محركات غير تلك المحركات الاختيارية الحصرية من Epson. وإلا فقد يتلف PP-100III والمحرك.

